ST/LEG/SER.A/596

IP

# STATEMENT OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
October 1996

---

# RELEVÉ DES TRAITÉS ET ACCORDS INTERNATIONAUX

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
d'octobre 1996

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES

# CERTIFICATION OF REGISTRATION

## MONTH OF OCTOBER 1996

First certificate number: 42844

Last certificate number: 43003

Certificates' date: 20 September 1997

Month completed: October 1996 on 15 September 1997

CERTIFICATES OF REGISTRATION PRINTED
FOR AGREEMENTS REGISTERED IN OCTOBER 1996



TODAYS DATE ========> 09/09/97
CERTIFICATE DATE ===> 09/15/97

| SERIAL ID | REGISTRATION NUMBER | NUMBER OF CERTIFICATES |
|---|---|---|
| 115178 | 33199 | 2 |
| 119069 | 33200 | 1 |
| 119074 | 33201 | 1 |
| 119075 | 33202 | 1 |
| 119072 | 33203 | 1 |
| 113062 | 33207 | 1 |
| 123104 | 33208 | 1 |
| 123105 | 33209 | 1 |
| 123113 | 33210 | 1 |
| 123106 | 33211 | 1 |
| 123359 | 33212 | 1 |
| 123543 | 33213 | 1 |
| 123542 | 33214 | 1 |
| 123583 | 33215 | 1 |
| 123357 | 33216 | 1 |
| 123356 | 33217 | 1 |
| 123355 | 33218 | 1 |
| 123422 | 33219 | 1 |
| 123427 | 33220 | 1 |
| 123426 | 33221 | 1 |
| 123425 | 33222 | 2 |
| 123423 | 33223 | 2 |
| 123639 | 33224 | 2 |
| 123646 | 33225 | 2 |
| 123647 | 33226 | 2 |
| 123640 | 33227 | 2 |
| 123636 | 33228 | 2 |
| 123533 | 33229 | 2 |
| 123645 | 33230 | 1 |
| 123641 | 33231 | 1 |
| 123632 | 33232 | 1 |
| 119800 | 33233 | 1 |
| 119782 | 33234 | 1 |
| 119732 | 33235 | 1 |
| 123627 | 33236 | 1 |
| 123644 | 33237 | 1 |
| 123631 | 33238 | 1 |
| 123628 | 33239 | 1 |
| 123630 | 33240 | 1 |
| 123642 | 33241 | 1 |
| 123361 | 33242 | 1 |
| 123638 | 33243 | 1 |
| 123582 | 33244 | 1 |
| 124823 | 33245 | 1 |
| 123099 | 33246 | 1 |

CERTIFICATES OF REGISTRATION PRINTED
FOR AGREEMENTS REGISTERED IN OCTOBER 1996



| SERIAL ID | REGISTRATION NUMBER | NUMBER OF CERTIFICATES |
|---|---|---|
| 123100 | 33247 | 1 |
| 123101 | 33248 | 1 |
| 123042 | 33249 | 1 |
| 123098 | 33250 | 1 |
| 123041 | 33251 | 1 |
| 123079 | 33252 | 2 |
| 123051 | 33253 | 2 |
| 123080 | 33254 | 2 |
| 123069 | 33255 | 2 |
| 123068 | 33256 | 2 |
| 123074 | 33257 | 2 |
| 123072 | 33258 | 2 |
| 123077 | 33259 | 2 |
| 123073 | 33260 | 1 |
| 123070 | 33261 | 1 |
| 123075 | 33262 | 1 |
| 123050 | 33263 | 1 |
| 123044 | 33264 | 1 |
| 123048 | 33265 | 1 |
| 123081 | 33266 | 1 |
| 123076 | 33267 | 1 |
| 123049 | 33268 | 1 |
| 123043 | 33269 | 1 |
| 123047 | 33270 | 1 |
| 123046 | 33271 | 1 |
| 123045 | 33272 | 1 |
| 123131 | 33273 | 1 |
| 123109 | 33274 | 1 |
| 123096 | 33275 | 1 |
| 123136 | 33276 | 1 |
| 123126 | 33277 | 1 |
| 123095 | 33278 | 1 |
| 123103 | 33279 | 1 |
| 123114 | 33280 | 1 |
| 123135 | 33281 | 1 |
| 123134 | 33282 | 1 |
| 123058 | 33283 | 1 |
| 122969 | 33284 | 1 |
| 122971 | 33285 | 1 |
| 122970 | 33286 | 1 |
| 122950 | 33287 | 1 |
| 122949 | 33288 | 1 |
| 122953 | 33289 | 1 |
| 122952 | 33290 | 1 |
| 122951 | 33291 | 1 |
| 122965 | 33292 | 1 |
| 122964 | 33293 | 1 |

CERTIFICATES OF REGISTRATION PRINTED
FOR AGREEMENTS REGISTERED IN OCTOBER 1996



| SERIAL ID | REGISTRATION NUMBER | NUMBER OF CERTIFICATES |
|---|---|---|
| 122963 | 33294 | 1 |
| 122966 | 33295 | 1 |
| 122962 | 33296 | 1 |
| 123143 | 33297 | 1 |
| 123158 | 33298 | 1 |
| 122955 | 33299 | 1 |
| 123142 | 33300 | 1 |
| 123144 | 33301 | 1 |
| 123141 | 33302 | 1 |
| 123159 | 33303 | 1 |
| 122954 | 33304 | 1 |
| 122968 | 33305 | 1 |
| 122967 | 33306 | 1 |
| 122974 | 33307 | 1 |
| 122948 | 33308 | 1 |
| 122972 | 33309 | 1 |
| 122973 | 33310 | 1 |
| 123160 | 33311 | 1 |
| 123090 | 33312 | 1 |
| 123133 | 33313 | 1 |
| 123088 | 33314 | 1 |
| 123102 | 33316 | 1 |
| 123112 | 33317 | 1 |
| 123110 | 33318 | 1 |
| 123097 | 33319 | 1 |
| 123617 | 10621 | 2 |
| 123620 | 15830 | 1 |
| 123804 | 15845 | 1 |
| 123615 | 22063 | 1 |
| 123619 | 22065 | 1 |
| 123616 | 22065 | 1 |
| 124481 | 22074 | 1 |
| 124821 | 22075 | 1 |
| 124826 | 22075 | 1 |
| 124825 | 22075 | 1 |
| 124828 | 22075 | 1 |
| 124831 | 22075 | 1 |
| 124830 | 22075 | 1 |
| 124829 | 22075 | 1 |
| 124827 | 22075 | 1 |
| 123621 | 22082 | 1 |
| 123622 | 25650 | 1 |
| 123360 | 27475 | 1 |
| 123614 | 28953 | 1 |
| 123363 | 32142 | 1 |
| 124421 | 32142 | 1 |
| 124444 | 31268 | 1 |

CERTIFICATES OF REGISTRATION PRINTED
FOR AGREEMENTS REGISTERED IN OCTOBER 1996



| SERIAL ID | REGISTRATION NUMBER | NUMBER OF CERTIFICATES |
|---|---|---|
| 123111 | 14455 | 1 |
| 123161 | 18933 | 1 |
| 124402 | 10716 | 1 |

TOTAL CERTIFICATES TO BE PRINTED = 160

CERTIFICATE DATE = 09/20/97

| SERIAL ID | CERTIFICATE NUMBER |
|---|---|
| 115178 | 0042844 |
| P | |
| 115178 | 0042845 |
| R | |
| 119069 | 0042846 |
| P | |
| 119074 | 0042847 |
| P | |
| 119075 | 0042848 |
| P | |
| 119072 | 0042849 |
| P | |
| 113062 | 0042850 |
| P | |
| 123104 | 0042851 |
| P | |
| 123105 | 0042852 |
| P | |
| 123113 | 0042853 |
| P | |
| 123106 | 0042854 |
| P | |
| 123359 | 0042855 |
| P | |
| 123543 | 0042856 |
| P | |
| 123542 | 0042857 |
| P | |
| 123583 | 0042858 |
| P | |
| 123357 | 0042859 |
| P | |
| 123356 | 0042860 |
| P | |
| 123355 | 0042861 |
| P | |
| 123422 | 0042862 |
| P | |
| 123427 | 0042863 |
| P | |
| 123426 | 0042864 |
| P | |
| 123425 | 0042865 |
| P | |
| 123425 | 0042866 |
| R | |
| 123423 | 0042867 |
| P | |
| 123423 | 0042868 |
| R | |
| 123639 | 0042869 |
| P | |
| 123639 | 0042870 |
| R | |
| 123646 | 0042871 |
| P | |
| 123646 | 0042872 |
| R | |
| 123647 | 0042873 |

| | |
|---|---|
| P 123647 | 0042874 |
| R 123640 | 0042875 |
| P 123640 | 0042876 |
| R 123636 | 0042877 |
| P 123636 | 0042878 |
| R 123533 | 0042879 |
| P 123533 | 0042880 |
| R 123645 | 0042881 |
| P 123641 | 0042882 |
| P 123632 | 0042883 |
| P 119800 | 0042884 |
| P 119782 | 0042885 |
| P 119732 | 0042886 |
| P 123627 | 0042887 |
| P 123644 | 0042888 |
| P 123631 | 0042889 |
| P 123628 | 0042890 |
| P 123630 | 0042891 |
| P 123642 | 0042892 |
| P 123361 | 0042893 |
| P 123638 | 0042894 |
| P 123582 | 0042895 |
| P 124823 | 0042896 |
| P 123099 | 0042897 |
| P 123100 | 0042898 |
| P 123101 | 0042899 |
| P 123042 | 0042900 |
| P 123098 | 0042901 |
| P 123041 | 0042902 |
| P 123079 | 0042903 |
| P 123079 | 0042904 |
| R 123051 | 0042905 |

| | |
|---|---|
| P | |
| 123051 | 0042906 |
| R | |
| 123080 | 0042907 |
| P | |
| 123080 | 0042908 |
| R | |
| 123069 | 0042909 |
| P | |
| 123069 | 0042910 |
| R | |
| 123068 | 0042911 |
| P | |
| 123068 | 0042912 |
| R | |
| 123074 | 0042913 |
| P | |
| 123074 | 0042914 |
| R | |
| 123072 | 0042915 |
| P | |
| 123072 | 0042916 |
| R | |
| 123077 | 0042917 |
| P | |
| 123077 | 0042918 |
| R | |
| 123073 | 0042919 |
| P | |
| 123070 | 0042920 |
| P | |
| 123075 | 0042921 |
| P | |
| 123050 | 0042922 |
| P | |
| 123044 | 0042923 |
| P | |
| 123048 | 0042924 |
| P | |
| 123081 | 0042925 |
| P | |
| 123076 | 0042926 |
| P | |
| 123049 | 0042927 |
| P | |
| 123043 | 0042928 |
| P | |
| 123047 | 0042929 |
| P | |
| 123046 | 0042930 |
| P | |
| 123045 | 0042931 |
| P | |
| 123131 | 0042932 |
| P | |
| 123109 | 0042933 |
| P | |
| 123096 | 0042934 |
| P | |
| 123136 | 0042935 |
| P | |
| 123126 | 0042936 |
| P | |
| 123095 | 0042937 |

| | |
|---|---|
| P 123103 | 0042938 |
| P 123114 | 0042939 |
| P 123135 | 0042940 |
| P 123134 | 0042941 |
| P 123058 | 0042942 |
| P 122969 | 0042943 |
| P 122971 | 0042944 |
| P 122970 | 0042945 |
| P 122950 | 0042946 |
| P 122949 | 0042947 |
| P 122953 | 0042948 |
| P 122952 | 0042949 |
| P 122951 | 0042950 |
| P 122965 | 0042951 |
| P 122964 | 0042952 |
| P 122963 | 0042953 |
| P 122966 | 0042954 |
| P 122962 | 0042955 |
| P 123143 | 0042956 |
| P 123158 | 0042957 |
| P 122955 | 0042958 |
| P 123142 | 0042959 |
| P 123144 | 0042960 |
| P 123141 | 0042961 |
| P 123159 | 0042962 |
| P 122954 | 0042963 |
| P 122968 | 0042964 |
| P 122967 | 0042965 |
| P 122974 | 0042966 |
| P 122948 | 0042967 |
| P 122972 | 0042968 |
| P 122973 | 0042969 |

| | |
|---|---|
| P | |
| 123160 | 0042970 |
| P | |
| 123090 | 0042971 |
| P | |
| 123133 | 0042972 |
| P | |
| 123088 | 0042973 |
| P | |
| 123102 | 0042974 |
| P | |
| 123112 | 0042975 |
| P | |
| 123110 | 0042976 |
| P | |
| 123097 | 0042977 |
| P | |
| 123617 | 0042978 |
| P | |
| 123617 | 0042979 |
| R | |
| 123620 | 0042980 |
| P | |
| 123804 | 0042981 |
| P | |
| 123615 | 0042982 |
| P | |
| 123619 | 0042983 |
| P | |
| 123616 | 0042984 |
| P | |
| 124481 | 0042985 |
| P | |
| 124821 | 0042986 |
| P | |
| 124826 | 0042987 |
| P | |
| 124825 | 0042988 |
| P | |
| 124828 | 0042989 |
| P | |
| 124831 | 0042990 |
| P | |
| 124830 | 0042991 |
| P | |
| 124829 | 0042992 |
| P | |
| 124827 | 0042993 |
| P | |
| 123621 | 0042994 |
| P | |
| 123622 | 0042995 |
| P | |
| 123360 | 0042996 |
| P | |
| 123614 | 0042997 |
| P | |
| 123363 | 0042998 |
| P | |
| 124421 | 0042999 |
| P | |
| 124444 | 0043000 |
| P | |
| 123111 | 0043001 |

```
P
123161              0043002
P
124402              0043003
P

END OF PRODUCTION RUN

CERTIFICATES PRINTED = 0160
```

ST/LEG/SER.A/596

# STATEMENT OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
October 1996

---

# RELEVÉ DES TRAITÉS ET ACCORDS INTERNATIONAUX

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
d'octobre 1996

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
New York, 1997

Copyright © United Nations 1997
All rights reserved
Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies, 1997
tous droits réservés
imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York

## TABLE OF CONTENTS (English)

Page

PART I. Original treaties and international agreements registered during the month of October 1996: Nos. 33199 to 33319 . . . . . 403

Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of October 1996: No. 1161 . . . . . 428

ANNEX A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat . . . . 429

CORRIGENDA AND ADDENDA to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat . . . . . 449

CUMULATIVE (1996) ALPHABETICAL INDEX by subject terms and parties . . . . . 1

CUMULATIVE (1996) NUMERICAL INDEX by registration or filing and recording numbers . . . . . 21

RECAPITULATIVE TABLES of original Agreements registered and filed and recorded in 1996 . . . . . 35

## TABLE DES MATIÈRES (français)

Pages

PARTIE I. Traités et accords internationaux originaux enregistrés pendant le mois d'octobre 1996 : Nos 33199 à 33319 . . . . . 403

PARTIE II. Traités et accords internationaux originaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois d'octobre 1996 . No 1161 . . . . . 428

ANNEXE A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat . . . . . 429

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat 449

INDEX ALPHABÉTIQUE CUMULATIF (1996) par sujet et par partie . . . . . 37

INDEX NUMÉRIQUE CUMULATIF (1996) par numéro d'enregistrement ou de classement et inscription au répertoire . . . . . 57

TABLEAUX RÉCAPITULATIFS des Accords originaux enregistrés et classés et inscrits au répertoire en 1996 . . . . . 71

## NOTE BY THE SECRETARY

1. The present *Statement* is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the *Statement* contain ratifications, accessions, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations *Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers ex *officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of ex *officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

## NOTE DU SECRETARIAT

1. Le présent *Relevé* est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au *Relevé* contiennent les ratifications, adhésions, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités* des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

## Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in *extenso* a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

(a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
(b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
(C) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12 (3) of the Regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the *Statement* by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

## Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le *Relevé* par un astérisque qui précède le titre.

PART I

ORIGINAL TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF OCTOBER 1996

Nos. 33199 to 33319

No. 33199. TUNISIA AND ALGERIA:

Agreement on the emplacement of boundary markers from the Mediterranean Sea to Bir Rouman (with procès-verbaux of 19 March 1983, 18 February 1993, 28 July 1993 and 31 May 1994, exchange of letters of 20 February 1993 and maps). Signed at Tunis on 19 March 1983

Came into force on 30 May 1983 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Algiers, in accordance with article 11.

Authentic text of the Agreement: Arabic.
Authentic text of the procès-verbaux and maps: French.
Registered by Tunisia and by Algeria on 1 October 1996.

No. 33200. DENMARK AND BELARUS:

Agreement on cooperation in the field of environmental protection. Signed at Copenhagen on 1 June 1994

Came into force on 1 June 1994 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: Danish, Belarussian and English.
Registered by Denmark on 1 October 1996.

No. 33201. DENMARK AND UKRAINE:

Agreement on cooperation in the field of environmental protection. Signed at Copenhagen on 1 June 1994

Came into force on 1 June 1994 by signature, in accordance with article 9.

Authentic texts: Danish, Ukrainian and English.
Registered by Denmark on 1 October 1996.

No. 33202. DENMARK AND BULGARIA:

Agreement on cooperation in the field of environmental protection. Signed at Copenhagen on 1 June 1994

Came into force on 1 June 1994 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: Danish, Bulgarian and English.
Registered by Denmark on 1 October 1996.

No. 33203. DENMARK AND POLAND:

Agreement on cooperation in the field of environmental protection. Signed at Copenhagen on 1 June 1994

Came into force on 1 June 1994 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: Danish, Polish and English.
Registered by Denmark on 1 October 1996.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIOANAUX ORIGINAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS D'OCTOBRE 1996

Nos 33199 à 33319

No 33199. TUNISIE ET ALGERIE :

Accord relatif à l'emplacement de bornes frontières de la Mer Méditerranée à Bir Romane (avec procès-verbaux en date des 19 mars 1983, 18 février 1993, 28 juillet 1993 et 31 mai 1994, échange de lettres du 20 février 1993 et cartes). Signé à Tunis le 19 mars 1983

Entré en vigueur le 30 mai 1983 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Alger, conformément à l'article 11.

Texte authentique de l'Accord : arabe.
Texte authentique des procès-verbaux et des cartes : français.
Enregistré par la Tunisie et par l'Algérie le 1er octobre 1996.

No 33200. DANEMARK ET BELARUS :

Accord de coopération dans le domaine de la protection de l'environnement. Signé à Copenhague le 1er juin 1994

Entré en vigueur le 1er juin 1994 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : danois, bélarusse et anglais.
Enregistré par le Danemark le 1er octobre 1996.

No 33201. DANEMARK ET UKRAINE :

Accord de coopération dans le domaine de la protection de l'environnement. Signé à Copenhague le 1er juin 1994

Entré en vigueur le 1er juin 1994 par la signature, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : danois, ukrainien et anglais.
Enregistré par le Danemark le 1er octobre 1996.

No 33202. DANEMARK ET BULGARIE :

Accord de coopération dans le domaine de la protection de l'environnement. Signé à Copenhague le 1er juin 1994

Entré en vigueur le 1er juin 1994 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : danois, bulgare et anglais.
Enregistré par le Danemark le 1er octobre 1996.

No 33203. DANEMARK ET POLOGNE :

Accord de coopération dans le domaine de la protection de l'environnement. Signé à Copenhague le 1er juin 1994

Entré en vigueur le 1er juin 1994 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : danois, polonais et anglais.
Enregistré par le Danemark le 1er octobre 1996.

No. 33204. UNITED NATIONS (ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN) AND CHILE:

Agreement on technical cooperation (with annex). Signed at Santiago on 1 October 1996

Came into force on 1 October 1996 by signature.

Authentic text: Spanish.
Registered ex officio on 1 October 1996.

No 33204. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AMERIQUE LATINE ET LES CARAIBES) ET CHILI :

Accord de coopération technique (avec annexe). Signé à Santiago le 1er octobre 1996

Entré en vigueur le 1er octobre 1996 par la signature.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré d'office le 1er octobre 1996.

No. 33205. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) AND TUNISIA:

Basic Cooperation Agreement. Signed at Tunis on 24 September 1993 #

Came into force on 4 October 1996, in accordance with article XXIII.

Authentic text: French.
Registered ex officio on 4 October 1996.

# See article XXII for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33205. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) ET TUNISIE :

Accord de base régissant la coopération. Signé à Tunis le 24 septembre 1993 #

Entré en vigueur le 4 octobre 1996, conformément à l'article XXIII.

Texte authentique : français.
Enregistré d'office le 4 octobre 1996.

# Voir article XXII pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33206. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) AND REPUBLIC OF MOLDOVA:

Standard Basic Cooperation Agreement (with exchange of letters). Signed at Chisinau, Republic of Moldova, on 4 October 1996 #

Came into force provisionally on 4 October 1996, in accordance with article XXIII.

Authentic texts: English and Moldovian.
Registered ex officio on 4 October 1996.

# See article XXII for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33206. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) ET REPUBLIQUE DE MOLDOVA :

Accord de base type relatif à la coopération (avec échange de lettres). Signé à Chisinau (République de Moldova) le 4 octobre 1996 #

Entré en vigueur à titre provisoire le 4 octobre 1996, conformément à l'article XXIII.

Textes authentiques : anglais et moldave.
Enregistré d'office le 4 octobre 1996.

# Voir article XXII pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33207. MULTILATERAL:

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes (with annexes). Done at Helsinki on 17 March 1992 #

Came into force on 6 October 1996, in accordance with article 26:

| Participant | Date of deposit of the instrument of ratification acceptance (A), approval (AA) or accession (a) |
|---|---|
| Albania | 5 January 1994 |
| Croatia | 8 July 1996 a |
| Estonia | 16 June 1995 |
| European Community | 14 September 1995 AA |
| Finland | 21 February 1996 A |
| Germany (Confirming the declaration made upon signature.) | 30 January 1995 |
| Hungary | 2 September 1994 AA |
| Italy | 23 mai 1996 |
| Luxembourg | 7 June 1994 |
| Netherlands (For the Kingdom in Europe. (Confirming the declaration made upon signature.) | 14 March 1995 A |
| Norway | 1 April 1993 AA |
| Portugal | 9 December 1994 |
| Republic of Moldova | 4 January 1994 a |
| Romania | 31 May 1995 |
| Russian Federation | 2 November 1993 A |
| Sweden | 5 August 1993 |
| Switzerland | 23 May 1995 |

In addition, and prior to the entry into force of the Convention, the following States deposited an instrument of ratification:

| | |
|---|---|
| Austria (With effect from 23 October 1996. With a declaration.) | 25 July 1996 |
| Greece (With effect from 5 December 1996.) | 6 September 1996 |

Authentic texts: English, French and Russian.
Registered ex officio on 8 October 1996.

# See article 22 for the provisions relating to the jurisdiction of the International Court of Justice.

No. 33207. MULTILATERAL :

Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux (avec annexes). Conclue à Helsinki le 17 mars 1992 #

Entrée en vigueur le 6 octobre 1996, conformément à l'article 26 :

| Participant | Date du dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation (A), d'approbation (AA), ou d'adhésion (a) |
|---|---|
| Albanie | 5 janvier 1994 |
| Allemagne (Confirmant la déclaration formulée lors de la signature.) | 30 janvier 1995 |
| Communauté européenne | 14 septembre 1995 AA |
| Croatie | 8 juillet 1996 a |
| Estonie | 16 juin 1995 |
| Fédération de Russie | 2 novembre 1993 A |
| Finlande | 21 février 1996 A |
| Hongrie | 2 septembre 1994 AA |
| Italie | 23 mai 1996 |
| Luxembourg | 7 juin 1994 |
| Norvège | 1er avril 1993 AA |
| Pays-Bas (Pour le Royaume en Europe. Confirmant la déclaration formulée lors de la signature.) | 14 mars 1995 A |
| Portugal | 9 décembre 1994 |
| République de Moldova | 4 janvier 1994 a |
| Roumanie | 31 mai 1995 |
| Suède | 5 août 1993 |
| Suisse | 23 mai 1995 |

Par la suite, et avant l'entrée en vigueur de la Convention, les Etats suivants ont déposé un instrument de ratification :

| | |
|---|---|
| Autriche (Avec effet au 23 octobre 1996. Avec déclaration.) | 25 juillet 1996 |
| Grèce (Avec effet au 5 décembre 1996.) | 6 septembre 1996 |

Textes authentiques : anglais, français et russe.
Enregistrée d'office le 8 octobre 1996.

# Voir article 22 pour les dispositions relatives à la juridiction de la Cour internationale de Justice.

No. 33208. BRAZIL AND URUGUAY:

Agreement concerning activities in the field of biotechnology, supplementary to the Basic Agreement on scientific and technical cooperation. Signed at Montevideo on 27 August 1996

Came into force on 27 August 1996 by signature, in accordance with article V.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 10 October 1996.

No 33208. BRESIL ET URUGUAY :

Accord relatif aux activités dans le domaine de la biotechnologie, complémentaire à l'Accord de base sur la coopération scientifique et technique. Signé à Montevideo le 27 août 1996

Entré en vigueur le 27 août 1996 par la signature, conformément à l'article V.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 10 octobre 1996.

No. 33209. BRAZIL AND URUGUAY:

Agreement in the fields of scientific and legal metrology and technological information, supplementary to the Basic Agreement on scientific and technical cooperation. Signed at Montevideo on 27 August 1996

Came into force on 27 August 1996 by signature, in accordance with article IX.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 10 October 1996.

No 33209. BRESIL ET URUGUAY :

Accord dans les domaines de la métrologie scientifique et légale et de l'information technologique, complémentaire à l'Accord de base sur la coopération scientifique et technique. Signé à Montevideo le 27 août 1996

Entré en vigueur le 27 août 1996 par la signature, conformément à l'article IX.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 10 octobre 1996.

No. 33210. BRAZIL AND UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION:

Protocol of Convention in the field of research and development of the Brazilian Ecotones, supplementary to the Basic Agreement on technical assistance between Brazil and the United Nations, its specialized agencies and the International Atomic Energy Agency. Signed at Brasilia on 6 September 1996

Came into force on 6 September 1996 by signature, in accordance with article V.

Authentic texts: Portuguese and French.
Registered by Brazil on 10 October 1996.

No 33210. BRESIL ET ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE :

Protocole de Convention complémentaire à l'Accord de base d'assistance technique entre le Brésil et l'Organisation des Nations Unies, ses agences spécialisées et l'Agence internationale de l'énergie atomique, en matière de recherche et de développement des écotones brésiliens. Signé à Brasilia le 6 septembre 1996

Entré en vigueur le 6 septembre 1996 par la signature, conformément à l'article V.

Textes authentiques : portugais et français.
Enregistré par le Brésil le 10 octobre 1996.

No. 33211. BRAZIL AND REPUBLIC OF KOREA:

Memorandum of Understanding for the establishment of policy consultation talks. Signed at Brasilia on 11 September 1996

Came into force on 11 September 1996 by signature, in accordance with article V.

Authentic texts: Portuguese, Korean and English.
Registered by Brazil on 10 October 1996.

No 33211. BRESIL ET REPUBLIQUE DE COREE :

Mémorandum d'entente relatif à l'établissement de consultations politiques. Signé à Brasilia le 11 septembre 1996

Entré en vigueur le 11 septembre 1996 par la signature, conformément à l'article V.

Textes authentiques : portugais, coréen et anglais.
Enregistré par le Brésil le 10 octobre 1996.

No. 33212. NEW ZEALAND AND MULTINATIONAL FORCE AND OBSERVERS:

Exchange of letters constituting an agreement on the provision of a New Zealand army driver training team to the Multinational Force and Observes. Rome, 22 December 1983

Came into force on 22 December 1983 by the exchange of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33212. NOUVELLE-ZELANDE ET FORCE ET CORPS D'OBSERVATEURS MULTINATIONAUX :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la provision d'une équipe néo-zélandaise pour la formation de conducteurs de véhicules militaires à la Force et au Corps d'Observateurs Multinationaux. Rome, 22 décembre 1983

Entré en vigueur le 22 décembre 1983 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33213. NEW ZEALAND AND TUVALU:

Exchange of letters constituting an agreement on the waiver of visas. Suva, 7 November 1986 and Funafuti, 24 November 1986

Came into force on 1 December 1986, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33213. NOUVELLE-ZELANDE ET TUVALU :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la suppression de visas. Suva, 7 novembre 1986 et Funafuti, 24 novembre 1986

Entré en vigueur le 1er décembre 1986, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33214. NEW ZEALAND AND NAURU:

Exchange of letters constituting an agreement on the waiver of visas. Suva and Nauru, 28 November 1986

Came into force on 1 December 1986, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33214. NOUVELLE-ZELANDE ET NAURU :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la suppression de visas. Suva et Nauru, 28 novembre 1986

Entré en vigueur le 1er décembre 1986, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33215. NEW ZEALAND AND KIRIBATI:

Exchange of letters constituting an agreement on the waiver of visas. Suva, 27 November 1986 and Tarawa, 1 December 1986

Came into force on 1 December 1986, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33215. NOUVELLE-ZELANDE ET KIRIBATI :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la suppression de visas. Suva, 27 novembre 1986 et Tarawa, 1er décembre 1986

Entré en vigueur le 1er décembre 1986, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33216. NEW ZEALAND AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Air Transport Agreement (with exchange of notes). Signed at Bonn on 2 November 1987

Came into force on 23 December 1992 by notification, in accordance with article 18.

Authentic texts: English and German.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33216. NOUVELLE-ZELANDE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord relatif aux transports aériens (avec échange de notes). Signé à Bonn le 2 novembre 1987

Entré en vigueur le 23 décembre 1992 par notification, conformément à l'article 18.

Textes authentiques : anglais et allemand.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33217. NEW ZEALAND AND INDONESIA:

Air Transport Agreement relating to scheduled air transport (with annex). Signed at Djakarta on 27 May 1988

Came into force on 1 May 1989 by notification, in accordance with article 19.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33217. NOUVELLE-ZELANDE ET INDONESIE :

Accord relatif aux transports aériens concernant les transports aériens réguliers (avec annexe). Signé à Djakarta le 27 mai 1988

Entré en vigueur le 1er mai 1989 par notification, conformément à l'article 19.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33218. NEW ZEALAND AND MALAYSIA:

Agreement for air services between and beyond their respective territories (with annex). Signed at Kuala Lumpur on 6 December 1989

Came into force on 6 December 1989 by signature, in accordance with article 20.

Authentic texts: English and Malay.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33218. NOUVELLE-ZELANDE ET MALAISIE :

Accord relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexe). Signé à Kuala Lumpur le 6 décembre 1989

Entré en vigueur le 6 décembre 1989 par la signature, conformément à l'article 20.

Textes authentiques : anglais et malais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33219. NEW ZEALAND AND SOLOMON ISLANDS:

Exchange of notes constituting an agreement on arrangements for the visit by a contingent of the New Zealand Armed Forces to Solomon Islands for Exercise TROPIC WING 90. Honiara, 23 November 1990

Came into force on 23 November 1990, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33219. NOUVELLE-ZELANDE ET ILES SALOMON :

Echange de notes constituant un accord concernant les arrangements en vue de la visite aux Iles Salomon d'un contingent des forces armées néo-zélandaises pour l'Opération TROPIC WING 90. Honiara, 23 novembre 1990

Entré en vigueur le 23 novembre 1990, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33220. NEW ZEALAND AND BAHRAIN:

Memorandum of Agreement concerning the deployment of New Zealand military medical personnel. Signed at Manama on 3 February 1991

Came into force on 3 February 1991 by signature, in accordance with paragraph 13.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33220. NOUVELLE-ZELANDE ET BAHREIN :

Memorandum d'Accord concernant le déploiement de personnel médical militaire néo-zélandais. Signé à Manama le 3 février 1991

Entré en vigueur le 3 février 1991 par la signature, conformément au paragraphe 13.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33221. NEW ZEALAND AND CHINA:

Exchange of letters constituting an agreement on the establishment of consulates-general. Beijing, 9 May 1991

Came into force on 9 May 1991, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: Chinese and English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33221. NOUVELLE-ZELANDE ET CHINE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à l'établissement de consulats généraux. Beijing, 9 mai 1991

Entré en vigueur le 9 mai 1991, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : chinois et anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33222. NEW ZEALAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement for scientific and technological cooperation (with annex). Signed at Washington on 21 May 1991

Came into force on 21 May 1991 by signature, in accordance with article XII.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33222. NOUVELLE-ZELANDE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Accord de coopération scientifique et technologique (avec annexe). Signé à Washington le 21 mai 1991

Entré en vigueur le 21 mai 1991 par la signature, conformément à l'article XII.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33223. NEW ZEALAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning restraint upon the importation of certain meats into the United States during the calendar year 1991. Washington, 4 October and 5 November 1991

Came into force on 5 November 1991, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33223. NOUVELLE-ZELANDE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la restriction d'importation aux Etats-Unis de certaines viandes pendant l'année 1991. Washington, 4 octobre et 5 novembre 1991

Entré en vigueur le 5 novembre 1991, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33224. NEW ZEALAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement concerning a framework of principles and procedures for consultations regarding trade and investment relations (with annex). Signed at Washington on 2 October 1992

Came into force on 2 October 1992 by signature, in accordance with article 9.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33224. NOUVELLE-ZELANDE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Accord relatif à un programme gouvernant les principes et les procédures régissant les consultations en matière commerciales et d'investissements (avec annexe). Signé à Washington le 2 octobre 1992

Entré en vigueur le 2 octobre 1992 par la signature, conformément à l'article 9.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33225. NEW ZEALAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning arrangements for the installation, operation and maintenance in New Zealand of Global Sea Level Data Collection Stations (with attachment). Wellington, 18 November 1992

Came into force on 18 November 1992, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33225. NOUVELLE-ZELANDE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux arrangements concernant l'installation, le fonctionnement et l'entretien en Nouvelle-Zélande des Centres de prélèvement de données sur le niveau global de la mer (avec pièce jointe). Wellington, 18 novembre 1992

Entré en vigueur le 18 novembre 1992, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33226. NEW ZEALAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement concerning defense communications services (with annexes). Signed at Wellington on 12 August 1992 and at Arlington on 18 November 1992

Came into force on 18 November 1992 by signature, in accordance with article IX.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33226. NOUVELLE-ZELANDE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Accord relatif aux services de communications de défense (avec annexes). Signé à Wellington le 12 août 1992 et à Arlington le 18 novembre 1992

Entré en vigueur le 18 novembre 1992 par la signature, conformément à l'article IX.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33227. NEW ZEALAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of letters constituting an agreement to avoid the imposition of meat quotas in 1993. Washington, 19 January and 16 February 1993

Came into force on 16 February 1993, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33227. NOUVELLE-ZELANDE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Echange de lettres constituant un accord afin d'éviter l'imposition de quota d'importation de viande en 1993. Washington, 19 janvier et 16 février 1993

Entré en vigueur le 16 février 1993, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33228. NEW ZEALAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of letters constituting an agreement for the voluntary restraint of export to the United States for consumption of certain meats. Washington, 23 December 1993

Came into force on 23 December 1993, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33228. NOUVELLE-ZELANDE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la restriction volontaire d'exporter vers les Etats-Unis certaines viandes pour la consommation. Washington, 23 décembre 1993

Entré en vigueur le 23 décembre 1993, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33229. NEW ZEALAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Memorandum of Agreement concerning the Navstar Global Positioning System (with annex). Signed at Washington on 2 September 1994

Came into force on 2 September 1994 by signature, in accordance with article 6.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33229. NOUVELLE-ZELANDE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Mémorandum d'Accord relatif au Système de position globale Navstar (avec annexe). Signé à Washington le 2 septembre 1994

Entré en vigueur le 2 septembre 1994 par la signature, conformément à l'article 6.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33230. NEW ZEALAND AND CHILE:

Air Transport Agreement (with annexes). Signed at Wellington on 1 December 1992

Came into force on 28 June 1995 by notification, in accordance with article 18.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33230. NOUVELLE-ZELANDE ET CHILI :

Accord relatif au transport aérien (avec annexes). Signé à Wellington le 1er décembre 1992

Entré en vigueur le 28 juin 1995 par notification, conformément à l'article 18.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33231. NEW ZEALAND AND RUSSIAN FEDERATION:

Air Transport Agreement (with annex). Signed at Moscow on 18 March 1993

Came into force on 18 March 1993 by signature, in accordance with article 21.

Authentic texts: English and Russian.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33231. NOUVELLE-ZELANDE ET FEDERATION DE RUSSIE :

Accord relatif au transport aérien (avec annexe). Signé à Moscou le 18 mars 1993

Entré en vigueur le 18 mars 1993 par la signature, conformément à l'article 21.

Textes authentiques : anglais et russe.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33232. NEW ZEALAND AND PERU:

Bilateral Agreement on consolidation of external debt (with annexes). Signed at Lima on 27 April 1993

Came into force on 27 April 1993 by signature, in accordance with article 11.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33232. NOUVELLE-ZELANDE ET PEROU :

Accord bilatéral sur la consolidation de la dette extérieure (avec annexes). Signé à Lima le 27 avril 1993

Entré en vigueur le 27 avril 1993 par la signature, conformément à l'article 11.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33233. NEW ZEALAND AND GREECE:

Agreement on social security. Signed at Athens on 24 June 1993

Came into force on 1 April 1994 by notification, in accordance with article 28.

Authentic texts: English and Greek.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33233. NOUVELLE-ZELANDE ET GRECE :

Accord relatif à la sécurité sociale. Signé à Athènes le 24 juin 1993

Entré en vigueur le 1er avril 1994 par notification, conformément à l'article 28.

Textes authentiques : anglais et grec.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33234. NEW ZEALAND AND FIJI:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the visit of a New Zealand defence force contingent to Fiji for Exercise TROPIC DUSK 93. Suva, 20 and 28 July 1993

Came into force on 28 July 1993, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33234. NOUVELLE-ZELANDE ET FIDJI :

Echange de lettres constituant un accord concernant la visite aux Fidji d'un contingent des forces armées néo-zélandaises pour l'Opération TROPIC DUSK 93. Suva, 20 et 28 juillet 1993

Entré en vigueur le 28 juillet 1993, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33235. NEW ZEALAND AND FIJI:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the visit of a New Zealand defence force contingent to Fiji for Exercise TROPIC ASTRA 93. Suva, 22 and 28 July 1993

Came into force on 28 July 1993, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33235. NOUVELLE-ZELANDE ET FIDJI :

Echange de lettres constituant un accord concernant la visite aux Fidji d'un contingent des forces armées néo-zélandaises pour l'Opération TROPIC ASTRA 93. Suva, 22 et 28 juillet 1993

Entré en vigueur le 28 juillet 1993, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33236. NEW ZEALAND AND FIJI:

Agreement on air services (with annex). Signed at Auckland on 19 November 1994

Came into force on 19 November 1994 by signature, in accordance with article 21.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33236. NOUVELLE-ZELANDE ET FIDJI :

Accord relatif aux services aériens (avec annexe). Signé à Auckland le 19 novembre 1994

Entré en vigueur le 19 novembre 1994 par la signature, conformément à l'article 21.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33237. NEW ZEALAND AND FIJI:

Exchange of letters constituting an agreement on arrangements for the visit by a New Zealand Defence Force contingent to the Republic of Fiji for Exercise TROPIC DUSK 95. Suva, 29 and 30 June 1995

Came into force on 30 June 1995, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33237. NOUVELLE-ZELANDE ET FIDJI :

Echange de lettres constituant un accord concernant les arrangements pour la visite en République des Fidji d'un contingent des forces armées néo-zélandaises pour l'Opération TROPIC DUSK 95. Suva, 29 et 30 juin 1995

Entré en vigueur le 30 juin 1995, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33238. NEW ZEALAND AND FIJI:

Exchange of letters constituting an agreement on arrangements for the visit by a New Zealand Defence Force contingent to the Republic of Fiji for Exercise TROPIC ASTRA 95. Suva, 29 and 30 June 1995

Came into force on 30 June 1995, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33238. NOUVELLE-ZELANDE ET FIDJI :

Echange de lettres constituant un accord concernant les arrangements en vue de la visite en République des Fidji d'un contingent des forces armées néo-zélandaises pour l'Opération TROPIC ASTRA 95. Suva, 29 et 30 juin 1995

Entré en vigueur le 30 juin 1995, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33239. NEW ZEALAND AND AUSTRALIA:

* Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Melbourne on 27 January 1995

Came into force on 29 March 1995 by notification, in accordance with article 28.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33239. NOUVELLE-ZELANDE ET AUSTRALIE :

* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Melbourne le 27 janvier 1995

Entré en vigueur le 29 mars 1995 par notification, conformément à l'article 28.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33240. NEW ZEALAND AND AUSTRALIA:

Agreement establishing a system for the development of joint food standards (with annexes). Signed at Wellington on 5 December 1995

Came into force on 5 July 1996 by notification, in accordance with article 13.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33240. NOUVELLE-ZELANDE ET AUSTRALIE :

Accord relatif à l'établissement d'un système commun afin de développer des standards dans le domaine alimentaire (avec annexes). Signé à Wellington le 5 décembre 1995

Entré en vigueur le 5 juillet 1996 par notification, conformément à l'article 13.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33241. NEW ZEALAND AND BRUNEI:

Agreement on air services (with annex). Signed at Wellington on 10 April 1995

Came into force on 10 April 1995 by signature, in accordance with article 20.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33241. NOUVELLE-ZELANDE ET BRUNEI :

Accord relatif aux services aériens (avec annexe). Signé à Wellington le 10 avril 1995

Entré en vigueur le 10 avril 1995 par la signature, conformément à l'article 20.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33242. NEW ZEALAND AND SAMOA:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the visit of a New Zealand Defence Force contingent to Western Samoa for Exercise TROPIC TWILIGHT 95. Apia, 18 and 19 July 1995

Came into force on 19 July 1995, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33242. NOUVELLE-ZELANDE ET SAMOA :

Echange de lettres constituant un accord concernant la visite au Samoa-Occidental d'un contingent des forces armées néo-zélandaises pour l'Opération TROPIC TWILIGHT 95. Apia, 18 et 19 juillet 1995

Entré en vigueur le 19 juillet 1995, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33243. NEW ZEALAND AND TONGA:

Exchange of letters constituting an agreement on arrangements for the visit by a New Zealand Defence Force contingent to the Kingdom of Tonga for Exercise TROPIC DAWN 96. Nuku'alofa, 10 May 1996

Came into force on 10 May 1996, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33243. NOUVELLE-ZELANDE ET TONGA :

Echange de lettres constituant un accord concernant la visite au Royaume de Tonga d'un contingent des forces armées néo-zélandaises pour l'Opération TROPIC DAWN 96. Nukualofa, 10 mai 1996

Entré en vigueur le 10 mai 1996, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33244. NEW ZEALAND AND TONGA:

Exchange of notes constituting an agreement on the waiver of visas. Nuku'alofa, 30 October 1986

Came into force on 1 December 1986, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996. (Note: Also see same number in annex A.)

No 33244. NOUVELLE-ZELANDE ET TONGA :

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression de visas. Nukualofa, 30 octobre 1986

Entré en vigueur le 1er décembre 1986, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 33245. NEW ZEALAND AND EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY:

Agreement for the conclusion of negotiations under article XXIV:6 of the GATT. Signed at Brussels on 30 May 1996

Came into force on 30 May 1996 by signature, in accordance with paragraph D.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 33245. NOUVELLE-ZELANDE ET COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE :

Accord relatif à la conclusion de négociations en vertu de l'article XXIV:6 du GATT. Signé à Bruxelles le 30 mai 1996

Entré en vigueur le 30 mai 1996 par la signature, conformément au paragraphe D.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33246. BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION AND CHINA:

Agreement concerning the reciprocal promotion and protection of investments (with protocol). Signed at Brussels on 4 June 1984 #

Came into force on 5 October 1988 by notification, in accordance with article 14.

Authentic texts: French, Dutch and Chinese.
Registered by the Belgo-Luxembourg Economic Union on 15 October 1996.

# See article 12 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No 33246. UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE ET CHINE :

Accord en matière de l'encouragement et de la protection réciproques des investissements (avec protocole). Signé à Bruxelles le 4 juin 1984 #

Entré en vigueur le 5 octobre 1988 par notification, conformément à l'article 14.

Textes authentiques : français, néerlandais et chinois.
Enregistré par l'Union économique belgo-luxembourgeoise le 15 octobre 1996.

# Voir paragraphe 4 de l'article 12 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33247. BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION AND HUNGARY:

Agreement concerning the reciprocal promotion and protection of investments. Signed at Budapest on 14 May 1988

Came into force on 23 September 1988 by notification, in accordance with article 10.

Authentic texts: French and Hungarian.
Registered by the Belgo-Luxembourg Economic Union on 15 October 1996.

No 33247. UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE ET HONGRIE :

Accord concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements. Signé à Budapest le 14 mai 1988

Entré en vigueur le 23 septembre 1988 par notification, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : français et hongrois.
Enregistré par l'Union économique belgo-luxembourgeoise le 15 octobre 1996.

No. 33248. BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION AND TURKEY:

Agreement on the reciprocal promotion and protection of investments. Signed at Ankara on 27 August 1988 #

Came into force on 4 May 1990 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 11.

Authentic texts: French, Dutch, Turkish and English.
Registered by the Belgo-Luxembourg Economic Union on 15 October 1996.

# See article 10 (2) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33248. UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE ET TURQUIE :

Accord pour la promotion et la protection réciproques des investissements. Signé à Ankara le 27 août 1988 #

Entré en vigueur le 4 mai 1990 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : français, néerlandais, turc et anglais.
Enregistré par l'Union économique belgo-luxembourgeoise le 15 octobre 1996.

# Voir paragraphe 2 de l'article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33249. FINLAND AND THAILAND:

Agreement for the promotion and protection of investments. Signed at Helsinki on 18 March 1994 #

Came into force on 18 May 1996 by notification, in accordance with article 11.

Authentic text: English.
Registered by Finland on 18 October 1996.

# See article 9 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No 33249. FINLANDE ET THAILANDE :

Accord pour la promotion et la protection des investissements. Signé à Helsinki le 18 mars 1994 #

Entré en vigueur le 18 mai 1996 par notification, conformément à l'article 11.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Finlande le 18 octobre 1996.

# Voir paragraphe 4 de l'article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33250. FINLAND AND RUSSIAN FEDERATION:

Agreement on early notification of a nuclear accident and the exchange of information concerning nuclear facilities. Signed at Moscow on 19 January 1995

Came into force on 6 June 1996 by notification, in accordance with article 11 .

Authentic texts: Finnish and Russian.
Registered by Finland on 18 October 1996.

No 33250. FINLANDE ET FEDERATION DE RUSSIE :

Accord sur la notification rapide d'un accident nucléaire et sur l'échange de renseignements relatifs aux centrales nucléaires. Signé à Moscou le 19 janvier 1995

Entré en vigueur le 6 juin 1996 par notification, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : finnois et russe.
Enregistré par la Finlande le 18 octobre 1996.

No. 33251. FINLAND AND PERU:

Agreement on the promotion and protection of investments. Signed at Helsinki on 2 May 1995 #

Came into force on 13 June 1996 by notification, in accordance with article 12.

Authentic texts: Finnish, Spanish and English.
Registered by Finland on 16 October 1996.

# See article 10 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No 33251. FINLANDE ET PEROU :

Accord relatif à la promotion et à la protection des investissements. Signé à Helsinki le 2 mai 1995 #

Entré en vigueur le 13 juin 1996 par notification, conformément à l'article 12.

Textes authentiques : finnois, espagnol et anglais.
Enregistré par la Finlande le 16 octobre 1996.

# Voir paragraphe 4 de l'article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33252. ESTONIA AND UNITED STATES OF AMERICA:

Memorandum of Understanding concerning diplomatic relations. Signed at Tallinn on 4 September 1991

Came into force on 4 September 1991 by signature, in accordance with article IV.

Authentic texts: Estonian and English.
Registered by Estonia on 17 October 1996.

No 33252. ESTONIE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Mémorandum d'entente relatif aux relations diplomatiques. Signé à Tallinn le 4 septembre 1991

Entré en vigueur le 4 septembre 1991 par la signature, conformément à l'article IV.

Textes authentiques : estonien et anglais.
Enregistré par l'Estonie le 17 octobre 1996.

No. 33253. ESTONIA AND UNITED STATES OF AMERICA:

Investment Incentive Agreement. Signed at Indianapolis on 28 October 1991

Came into force on 28 October 1991 by signature, in accordance with article 6.

Authentic text: English.
Registered by Estonia on 17 October 1996.

No 33253. ESTONIE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Accord visant à promouvoir l'investissement. Signé à Indianapolis le 28 octobre 1991

Entré en vigueur le 28 octobre 1991 par la signature, conformément à l'article 6.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Estonie le 17 octobre 1996.

No. 33254. ESTONIA AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement concerning the program of the Peace Corps of the United States in the Republic of Estonia. Signed at Tallinn on 6 February 1992

Came into force on 6 February 1992 by signature, in accordance with article 9.

Authentic text: English.
Registered by Estonia on 17 October 1996.

No 33254. ESTONIE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Accord relatif au programme du "Peace Corps" des Etats-Unis en République d'Estonie. Signé à Tallinn le 6 février 1992

Entré en vigueur le 6 février 1992 par la signature, conformément à l'article 9.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Estonie le 17 octobre 1996.

No. 33255. ESTONIA AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement on science and technology cooperation (with annex). Signed at Riga on 6 July 1994

Came into force on 6 July 1994 by signature, in accordance with article X.

Authentic texts: Estonian and English.
Registered by Estonia on 17 October 1996.

No 33255. ESTONIE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Accord de coopération dans les domaines de la science et de la technologie (avec annexe). Signé à Riga le 6 juillet 1994

Entré en vigueur le 6 juillet 1994 par la signature, conformément à l'article X.

Textes authentiques : estonien et anglais.
Enregistré par l'Estonie le 17 octobre 1996.

No. 33256. ESTONIA AND NORWAY:

Agreement concerning trade in agricultural products (with annexes and appendix). Signed at Tallinn on 15 June 1992

Came into force provisionally on 15 June 1992 by signature, and definitively on 20 July 1994 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 9.

Authentic text: English.
Registered by Estonia on 17 October 1996.

No 33256. ESTONIE ET NORVEGE :

Accord relatif au commerce des produits agricoles (avec annexes et appendice). Signé à Tallinn le 15 juin 1992

Entré en vigueur à titre provisoire le 15 juin 1992 par la signature, et à titre définitif le 20 juillet 1994 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 9.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Estonie le 17 octobre 1996.

No. 33257. ESTONIA AND NORWAY:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Signed at Oslo on 14 May 1993

Came into force on 30 December 1993 by notification, in accordance with article 30.

Authentic text: English.
Registered by Estonia on 17 October 1996.

No. 33258. ESTONIA AND NORWAY:

Agreement concerning international road transport. Signed at Tallinn on 9 February 1994

Came into force on 9 February 1994 by signature, in accordance with article 13.

Authentic texts: Estonian, Norwegian and English.
Registered by Estonia on 17 October 1996.

No. 33259. ESTONIA AND NORWAY:

Agreement regarding mutual assistance between their customs authorities. Signed at Oslo on 20 April 1994

Came into force on 19 August 1994 by notification, in accordance with article 17.

Authentic text: English.
Registered by Estonia on 17 October 1996.

No. 33260. ESTONIA AND NETHERLANDS:

Agreement on maritime transport. Signed at Tallinn on 24 March 1993

Came into force provisionally on 24 March 1993 by signature, and definitively on 1 July 1994 par notification, in accordance with article 17.

Authentic text: English.
Registered by Estonia on 17 October 1996.

No. 33261. ESTONIA AND DENMARK:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Signed at Copenhagen on 4 May 1993

Came into force on 30 December 1993 by notification, in accordance with article 31.

Authentic text: English.
Registered by Estonia on 17 October 1996.

No. 33262. ESTONIA AND DENMARK:

Agreement on mutual assistance in customs matters. Signed at Tallinn on 29 September 1993

Came into force on 25 November 1993 by notification, in accordance with article 14.

Authentic text: English.
Registered by Estonia on 17 October 1996.

No 33257. ESTONIE ET NORVEGE :

* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signée à Oslo le 14 mai 1993

Entrée en vigueur le 30 décembre 1993 par notification, conformément à l'article 30.

Texte authentique : anglais.
Enregistrée par l'Estonie le 17 octobre 1996.

No 33258. ESTONIE ET NORVEGE :

Accord relatif au transport routier international. Signé à Tallinn le 9 février 1994

Entré en vigueur le 9 février 1994 par la signature, conformément à l'article 13.

Textes authentiques : estonien, norvégien et anglais.
Enregistré par l'Estonie le 17 octobre 1996.

No 33259. ESTONIE ET NORVEGE :

Accord d'assistance mutuelle entre leurs autorités douanières. Signé à Oslo le 20 avril 1994

Entré en vigueur le 19 août 1994 par notification, conformément à l'article 17.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Estonie le 17 octobre 1996.

No 33260. ESTONIE ET PAYS-BAS :

Accord relatif au transport maritime. Signé à Tallinn le 24 mars 1993

Entré en vigueur à titre provisoire le 24 mars 1993 par la signature, et à titre définitif le 1er juillet 1994 par notification, conformément à l'article 17.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Estonie le 17 octobre 1996.

No 33261. ESTONIE ET DANEMARK :

* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signée à Copenhague le 4 mai 1993

Entrée en vigueur le 30 décembre 1993 par notification, conformément à l'article 31.

Texte authentique : anglais.
Enregistrée par l'Estonie le 17 octobre 1996.

No 33262. ESTONIE ET DANEMARK :

Accord d'assistance mutuelle en matière douanière. Signé à Tallinn le 29 septembre 1993

Entré en vigueur le 25 novembre 1993 par notification, conformément à l'article 14.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Estonie le 17 octobre 1996.

No. 33263. ESTONIA AND FINLAND:

Air Services Agreement (with annex). Signed at Helsinki on 29 November 1993

Came into force on 2 February 1994 by notification, in accordance with article 21.

Authentic text: English.
Registered by Estonia on 17 October 1996.

No 33263. ESTONIE ET FINLANDE :

Accord relatif aux services aériens (avec annexe). Signé à Helsinki le 29 novembre 1993

Entré en vigueur le 2 février 1994 par notification, conformément à l'article 21.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Estonie le 17 octobre 1996.

No. 33264. ESTONIA AND ISRAEL:

Agreement for the promotion and reciprocal protection of investments. Signed at Jerusalem on 14 March 1994

Came into force on 23 May 1995 by notification, in accordance with article 13.

Authentic texts: Estonian, Hebrew and English.
Registered by Estonia on 17 October 1996.

No 33264. ESTONIE ET ISRAEL :

Accord relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Signé à Jérusalem le 14 mars 1994

Entré en vigueur le 23 mai 1995 par notification, conformément à l'article 13.

Textes authentiques : estonien, hébreu et anglais.
Enregistré par l'Estonie le 17 octobre 1996.

No. 33265. ESTONIA AND POLAND:

* Agreement for the avoidance of double taxation and prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Signed at Tallinn on 9 May 1994

Came into force on 9 December 1994 by notification, in accordance with article 29.

Authentic texts: Estonian, Polish and English.
Registered by Estonia on 17 October 1996.

No 33265. ESTONIE ET POLOGNE :

* Accord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Signé à Tallinn le 9 mai 1994

Entré en vigueur le 9 décembre 1994 par notification, conformément à l'article 29.

Textes authentiques : estonien, polonais et anglais.
Enregistré par l'Estonie le 17 octobre 1996.

No. 33266. ESTONIA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital gains. Signed at London on 12 May 1994

Came into force on 19 December 1994 by notification, in accordance with article 30.

Authentic texts: Estonian and English.
Registered by Estonia on 17 October 1996.

No 33266. ESTONIE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital. Signée à Londres le 12 mai 1994

Entrée en vigueur le 19 décembre 1994 par notification, conformément à l'article 30.

Textes authentiques : estonien et anglais.
Enregistrée par l'Estonie le 17 octobre 1996.

No. 33267. ESTONIA AND SLOVENIA:

Agreement on international road transport (with protocol). Signed at Ljubljana on 27 May 1994

Came into force provisionally on 27 May 1994 by signature, and definitively on 1 May 1995 by notification, in accordance with article 15.

Authentic texts: Estonian, Slovene and English.
Registered by Estonia on 17 October 1996.

No 33267. ESTONIE ET SLOVENIE :

Accord relatif au transport routier international (avec protocole). Signé à Ljubljana le 27 mai 1994

Entré en vigueur à titre provisoire le 27 mai 1994 par la signature, et à titre définitif le 1er mai 1995 par notification, conformément à l'article 15.

Textes authentiques : estonien, slovène et anglais.
Enregistré par l'Estonie le 17 octobre 1996.

No. 33268. ESTONIA AND ICELAND:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Signed at Reykjavik on 16 June 1994

Came into force on 10 November 1995 by notification, in accordance with article 29.

Authentic text: English.
Registered by Estonia on 17 October 1996.

No 33268. ESTONIE ET ISLANDE :

* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signée à Reykjavik le 16 juin 1994

Entrée en vigueur le 10 novembre 1995 par notification, conformément à l'article 29.

Texte authentique : anglais.
Enregistrée par l'Estonie le 17 octobre 1996.

No. 33269. ESTONIA AND CANADA:

Agreement on trade and commerce. Signed at Ottawa on 27 June 1994

Came into force on 1 March 1995 by notification, in accordance with article XV.

Authentic texts: Estonian, English and French.
Registered by Estonia on 17 October 1996.

No 33269. ESTONIE ET CANADA :

Accord de commerce. Signé à Ottawa le 27 juin 1994

Entré en vigueur le 1er mars 1995 par notification, conformément à l'article XV.

Textes authentiques : estonien, anglais et français.
Enregistré par l'Estonie le 17 octobre 1996.

No. 33270. ESTONIA AND CZECH REPUBLIC:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Signed at Tallinn on 24 October 1994

Came into force on 26 May 1995 by notification, in accordance with article 28.

Authentic text: English.
Registered by Estonia on 17 October 1996.

No 33270. ESTONIE ET REPUBLIQUE TCHEQUE :

* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Signée à Tallinn le 24 octobre 1994

Entrée en vigueur le 26 mai 1995 par notification, conformément à l'article 28.

Texte authentique : anglais.
Enregistrée par l'Estonie le 17 octobre 1996.

No. 33271. ESTONIA AND CZECH REPUBLIC:

Agreement concerning the promotion and reciprocal protection of investments. Signed at Tallinn on 24 October 1994 #

Came into force on 18 July 1995 by notification, in accordance with article 12.

Authentic texts: Estonian, Czech and English.
Registered by Estonia on 17 October 1996.

# See article 9 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No 33271. ESTONIE ET REPUBLIQUE TCHEQUE :

Accord relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Signé à Tallinn le 24 octobre 1994 #

Entré en vigueur le 18 juillet 1995 par notification, conformément à l'article 12.

Textes authentiques : estonien, tchèque et anglais.
Enregistré par l'Estonie le 17 octobre 1996.

# Voir paragraphe 4 de l'article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33272. ESTONIA AND UKRAINE:

Agreement concerning the promotion and reciprocal protection of investments. Signed at Kyiv on 15 February 1995 #

Came into force on 4 November 1995 by notification, in accordance with article 12.

Authentic texts: Estonian, Ukrainian and English.
Registered by Estonia on 17 October 1996.

# See article 9 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No 33272. ESTONIE ET UKRAINE :

Accord relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Signé à Kyiv le 15 février 1995 #

Entré en vigueur le 4 novembre 1995 par notification, conformément à l'article 12.

Textes authentiques : estonien, ukrainien et anglais.
Enregistré par l'Estonie le 17 octobre 1996.

# Voir paragraphe 4 de l'article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33273. NETHERLANDS AND SURINAME:

Agreement for air services between and beyond their respective territories (with annex). Signed at Paramaribo on 16 October 1990

Came into force provisionally on 16 October 1990 by signature, and definitively on 10 January 1996 by notification, in accordance with article 23.

Authentic text: Dutch.
Registered by the Netherlands on 22 October 1996.

No 33273. PAYS-BAS ET SURINAME :

Accord relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexe). Signé à Paramaribo le 16 octobre 1990

Entré en vigueur à titre provisoire le 16 octobre 1990 par la signature, et à titre définitif le 10 janvier 1996 par notification, conformément à l'article 23.

Texte authentique : néerlandais.
Enregistré par les Pays-Bas le 22 octobre 1996.

No. 33274. NETHERLANDS AND SURINAME:

Agreement for air services between and beyond the Netherlands Antilles and Suriname (with annex). Signed at Asindonhopo, Suriname, on 11 April 1995

Came into force provisionally on 11 April 1995 by signature, and definitively on 10 January 1996 by notification, in accordance with article 23.

Authentic text: Dutch.
Registered by the Netherlands on 22 October 1996.

No 33274. PAYS-BAS ET SURINAME :

Accord relatif aux services aériens entre les Antilles néerlandaises et Suriname et au-delà (avec annexe). Signé à Asindonhopo (Suriname) le 11 avril 1995

Entré en vigueur à titre provisoire le 11 avril 1995 par la signature, et à titre définitif le 10 janvier 1996 par notification, conformément à l'article 23.

Texte authentique : néerlandais.
Enregistré par les Pays-Bas le 22 octobre 1996.

No. 33275. NETHERLANDS AND SLOVENIA:

Agreement on international road transport. Signed at Ljubljana on 17 May 1993

Came into force provisionally on 17 May 1993 by signature, and definitively on 1 February 1996 by notification, in accordance with article 10.

Authentic text: English.
Registered by the Netherlands on 22 October 1996.

No. 33276. NETHERLANDS AND BANGLADESH:

Agreement on encouragement and reciprocal protection of investments. Signed at Dhaka on 1 November 1994 #

Came into force on 1 June 1996 by notification, in accordance with article 14.

Authentic texts: Dutch, Bangla and English.
Registered by the Netherlands on 22 October 1996.

# See article 13 (2) and (3) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 33277. NETHERLANDS AND VENEZUELA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the employment of dependants of diplomats. Caracas, 1 and 8 February 1995

Came into force on 1 January 1996 by notification, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Dutch and Spanish.
Registered by the Netherlands on 22 October 1996.

No. 33278. NETHERLANDS AND VENEZUELA:

Agreement establishing a bilateral oil spill contingency plan to protect the coastal and marine environment (with annex). Signed at Caracas on 21 February 1995

Came into force on 13 March 1996 by notification, in accordance with section 6.1.

Authentic texts: Dutch, Spanish and English.
Registered by the Netherlands on 22 October 1996.

No. 33279. NETHERLANDS AND MONGOLIA:

Agreement for air services (with annex). Signed at The Hague on 9 March 1995

Came into force provisionally on 8 April 1995, the thirtieth day following the date of signature, and definitively on 1 June 1996 by notification, in accordance with article 21.

Authentic text: English.
Registered by the Netherlands on 22 October 1996.

No 33275. PAYS-BAS ET SLOVENIE :

Accord relatif au transport routier international. Signé à Ljubljana le 17 mai 1993

Entré en vigueur à titre provisoire le 17 mai 1993 par la signature, et à titre définitif le 1er février 1996 par notification, conformément à l'article 10.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Pays-Bas le 22 octobre 1996.

No 33276. PAYS-BAS ET BANGLADESH :

Accord relatif à l'encouragement et à la protection réciproque des investissements. Signé à Dacca le 1er novembre 1994 #

Entré en vigueur le 1er juin 1996 par notification, conformément à l'article 14.

Textes authentiques : néerlandais, bangla et anglais.
Enregistré par les Pays-Bas le 22 octobre 1996.

# Voir paragraphes 2 et 3 de l'article 13 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 33277. PAYS-BAS ET VENEZUELA :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'emploi des personnes à charge de diplomates. Caracas, 1er et 8 février 1995

Entré en vigueur le 1er janvier 1996 par notification, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : néerlandais et espagnol.
Enregistré par les Pays-Bas le 22 octobre 1996.

No 33278. PAYS-BAS ET VENEZUELA :

Accord relatif à l'établissement d'un plan bilatéral d'urgence contre le déversement des hydrocarbures afin de protéger l'environnement côtier et marin (avec annexe). Signé à Caracas le 21 février 1995

Entré en vigueur le 13 mars 1996 par notification, conformément à la section 6.1.

Textes authentiques : néerlandais, espagnol et anglais.
Enregistré par les Pays-Bas le 22 octobre 1996.

No 33279. PAYS-BAS ET MONGOLIE :

Accord relatif aux services aériens (avec annexe). Signé à La Haye le 9 mars 1995

Entré en vigueur à titre provisoire le 8 avril 1995, le trentième jour ayant suivi la date de signature, et à titre définitif le 1er juin 1996 par notification, conformément à l'article 21.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Pays-Bas le 22 octobre 1996.

No. 33280. NETHERLANDS AND MONGOLIA:

Agreement on encouragement and reciprocal protection of investments. Signed at The Hague on 9 March 1995 #

Came into force on 1 June 1996 by notification, in accordance with article 13.

Authentic text: English.
Registered by the Netherlands on 22 October 1996.

# See article 11 (2) and (3) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33280. PAYS-BAS ET MONGOLIE :

Accord relatif à l'encouragement et à la protection réciproque des investissements. Signé à La Haye le 9 mars 1995 #

Entré en vigueur le 1er juin 1996 par notification, conformément à l'article 13.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Pays-Bas le 22 octobre 1996.

# Voir paragraphes 2 et 3 de l'article 11 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33281. NETHERLANDS AND BELARUS:

Agreement on encouragement and reciprocal protection of investments. Signed at Minsk on 11 April 1995 #

Came into force on 1 August 1996 by notification, in accordance with article 14.

Authentic texts: Dutch, Belarusian and English.
Registered by the Netherlands on 22 October 1996.

# See article 12 (2) and (3) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33281. PAYS-BAS ET BELARUS :

Accord relatif à l'encouragement et à la protection réciproque des investissements. Signé à Minsk le 11 avril 1995 #

Entré en vigueur le 1er août 1996 par notification, conformément à l'article 14.

Textes authentiques : néerlandais, bélarusse et anglais.
Enregistré par les Pays-Bas le 22 octobre 1996.

# Voir paragraphes 2 et 3 de l'article 12 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33282. NETHERLANDS AND UZBEKISTAN:

Agreement for air services between and beyond their respective territories (with annex). Signed at Tashkent on 17 October 1995

Came into force provisionally on 16 November 1995, the thirtieth day following the date of signature, and definitively on 1 July 1996 by notification, in accordance with article 23.

Authentic texts: Dutch, Uzbek and English.
Registered by the Netherlands on 22 October 1996.

No 33282. PAYS-BAS ET OUZBEKISTAN :

Accord relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexe). Signé à Tashkent le 17 octobre 1995

Entré en vigueur à titre provisoire le 16 novembre 1995, le trentième jour ayant suivi la date de signature, et à titre définitif le 1er juillet 1996 par notification, conformément à l'article 23.

Textes authentiques : néerlandais, ouzbek et anglais.
Enregistré par les Pays-Bas le 22 octobre 1996.

No. 33283. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BOLIVIA:

* Development Credit Agreement--Capitalization Program Adjustment Credit (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 7 July 1995 #

Came into force on 1 December 1995, upon notification by the Association to the Government of Bolivia.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 24 October 1996.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33283. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BOLIVIE :

* Accord de crédit de développement -- Crédit d'ajustement pour un programme de capitalisation (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 7 juillet 1995 #

Entré en vigueur le 1er décembre 1995, dès notification par l'Association au Gouvernement bolivien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33284. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PHILIPPINES:

* Guarantee Agreement--Second Rural Finance Project-Currency Pool Loan (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 10 October 1995 #

Came into force on 23 April 1996, upon notification by the Bank to the Government of the Philippines.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 October 1996.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33284. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PHILIPPINES :

* Accord de garantie -- Deuxième projet de financement dans les zones rurales - Prêt de circulation commune (avec Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 10 octobre 1995 #

Entré en vigueur le 23 avril 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement philippin.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.04 c) des Conditionns générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33285. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PHILIPPINES:

* Guarantee Agreement--Second Rural Finance Project-Fixed Rate Single Currency Loan (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995). Signed at Washington on 10 October 1995 #

Came into force on 23 April 1996, upon notification by the Bank to the Government of the Philippines.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 October 1996.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33285. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PHILIPPINES :

* Accord de garantie -- Deuxième projet de financement dans les zones rurales - Taux fixe pour les prêts de circulation particulière (avec Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995). Signé à Washington le 10 octobre 1995 #

Entré en vigueur le 23 avril 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement philippin.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33286. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PHILIPPINES:

* Guarantee Agreement--Second Rural Finance Project-Floating Rate Single Currency Loan (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995). Signed at Washington on 10 October 1995 #

Came into force on 23 April 1996, upon notification by the Bank to the Government of the Philippines.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 October 1996.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33286. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PHILIPPINES :

* Accord de garatie -- Deuxième projet de financement dans les zones rurales - Taux flottant pour les prêts de circulation particulière (avec Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995). Signé à Washington le 10 octobre 1995 #

Entré en vigueur le 23 avril 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement philippin.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33287. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND VENEZUELA:

* Loan Agreement--Inparques Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 12 October 1995 #

Came into force on 23 January 1996, upon notification by the Bank to the Government of Venezuela.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 October 1996.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33287. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET VENEZUELA :

* Accord de prêt -- Projet Inparques (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 12 octobre 1995 #

Entré en vigueur le 23 janvier 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement vénézuélien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33288. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND VENEZUELA:

* Loan Agreement--Agricultural Extension Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 12 October 1995 #

Came into force on 20 March 1996, upon notification by the Bank to the Government of Venezuela.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 October 1996.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33288. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET VENEZUELA :

* Accord de prêt -- Projet de vulgarisation agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 12 octobre 1995 #

Entré en vigueur le 20 mars 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement vénézuélien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33289. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

* Loan Agreement--Belo Horizonte Metropolitan Transport Decentralization Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Belo Horizonte on 30 November 1995 #

Came into force on 19 April 1996, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 October 1996.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33289. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRESIL :

* Accord de prêt -- Projet de décentralisation des transports de la zone métropolitaine de Belo Horizonte (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Belo Horizonte le 30 novembre 1995 #

Entré en vigueur le 19 avril 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33290. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

* Guarantee Agreement--Rural Poverty Alleviation Project - Sergipe (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 18 January 1996 #

Came into force on 17 April 1996, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 October 1996.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33290. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRESIL :

* Accord de garantie -- Projet de lutte contre la pauvreté dans les zones rurales - Sergipe (avec Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 18 janvier 1996 #

Entré en vigueur le 17 avril 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33291. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

* Guarantee Agreement--Rural Poverty Alleviation Project - Ceara (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 27 February 1996 #

Came into force on 22 April 1996, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 October 1996.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33291. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRESIL :

* Accord de garantie -- Projet de lutte contre la pauvreté dans les zones rurales - Ceara (avec Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 27 février 1996 #

Entré en vigueur le 22 avril 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33292. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ARGENTINA:

* Loan Agreement--Second Provincial Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Buenos Aires on 5 December 1995 #

Came into force on 27 June 1996, upon notification by the Bank to the Government of Argentina.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 October 1996.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33292. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ARGENTINE :

* Accord de prêt -- Deuxième projet de développement provincial (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Buenos Aires le 5 décembre 1995 #

Entré en vigueur le 27 juin 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement argentin.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33293. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ARGENTINA:

* Loan Agreement--Provincial Health Sector Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Buenos Aires on 19 January 1996 #

Came into force on 1 March 1996, upon notification by the Bank to the Government of Argentina.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 October 1996.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33293. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ARGENTINE :

* Accord de prêt -- Projet de développement du secteur de la santé au niveau provincial (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Buenos Aires le 19 janvier 1996 #

Entré en vigueur le 1er mars 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement argentin.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33294. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ARGENTINA:

* Loan Agreement--Health Insurance Reform Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995). Signed at Washington on 26 April 1996 #

Came into force on 12 July 1996, upon notification by the Bank to the Government of Argentina.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 October 1996.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33294. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ARGENTINE :

* Accord de prêt -- Prêt pour la réforme de l'assurance maladie (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995). Signé à Washington le 26 avril 1996 #

Entré en vigueur le 12 juillet 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement argentin.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33295. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ARGENTINA:

* Loan Agreement--Health Insurance Technical Assistance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 26 April 1996 #

Came into force on 12 July 1996, upon notification by the Bank to the Government of Argentina.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 October 1996.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33295. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ARGENTINE :

* Accord de prêt -- Projet d'assistance technique pour l'assurance maladie (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 26 avril 1996 #

Entré en vigueur le 12 juillet 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement argentin.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33296. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ARGENTINA:

* Loan Agreement--Forestry Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 6 June 1996 #

Came into force on 17 July 1996, upon notification by the Bank to the Government of Argentina.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 October 1996.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33296. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ARGENTINE :

* Accord de prêt -- Projet de développement forestier (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 6 juin 1996 #

Entré en vigueur le 17 juillet 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement argentin.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33297. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND EL SALVADOR:

* Loan Agreement--Competitiveness Enhancement Technical Assistance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995). Signed at Washington on 19 January 1996 #

Came into force on 7 May 1996, upon notification by the Bank to the Government of El Salvador.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 October 1996.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33297. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET EL SALVADOR :

* Accord de prêt -- Projet d'assistance technique pour le renforcement de la compétitivité (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995). Signé à Washington le 19 janvier 1996 #

Entré en vigueur le 7 mai 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement salvadorien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33298. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MAURITIUS:

* Loan Agreement--Port Development and Environment Protection Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995). Signed at Washington on 9 February 1996 #

Came into force on 31 July 1996, upon notification by the Bank to the Government of Mauritius.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 October 1996.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33298. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MAURICE :

* Accord de prêt -- Projet de développement portuaire et de protection de l'environnement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995). Signé à Washington le 9 février 1996 #

Entré en vigueur le 31 juillet 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement mauricien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33299. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BANGLADESH:

* Development Credit Agreement--Agricultural Research Management Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 15 February 1996 #

Came into force on 31 July 1996, upon notification by the Association to the Government of Bangladesh.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 24 October 1996.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33299. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BANGLADESH :

* Accord de crédit de développement -- Projet de gestion de la recherche agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 15 février 1996 #

Entré en vigueur le 31 juillet 1996, dès notification par l'Association au Gouvernement bangladais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33300. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PANAMA:

* Loan Agreement--Debt and Debt Service Reduction Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995). Signed at Washington on 3 May 1996 #

Came into force on 2 July 1996, upon notification by the Bank to the Government of Panama.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 October 1996.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33300. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PANAMA :

* Accord de prêt -- Prêt pour la réduction de la dette et du service de la dette (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995). Signé à Washington le 3 mai 1996 #

Entré en vigueur le 2 juillet 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement panaméen.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33301. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND CHINA:

* Loan Agreement--Second Shanghai Sewerage Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995). Signed at Washington on 9 May 1996 #

Came into force on 9 August 1996, upon notification by the Bank to the Government of China.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 October 1996.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33301. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET CHINE :

* Accord de prêt -- Deuxième projet d'assainissement à Shanghai (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995). Signé à Washington le 9 mai 1996 #

Entré en vigueur le 9 août 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement chinois.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33302. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND CHINA:

* Loan Agreement--Animal Feed Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995). Signed at Washington on 7 June 1996 #

Came into force on 5 September 1996, upon notification by the Bank to the Government of China.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 October 1996.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33302. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET CHINE :

* Accord de prêt -- Projet d'alimentation animale (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995). Signé à Washington le 7 juin 1996 #

Entré en vigueur le 5 septembre 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement chinois.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33303. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND CHINA:

* Development Credit Agreement--Shanxi Poverty Alleviation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 7 June 1996 #

Came into force on 5 September 1996, upon notification by the Association to the Government of China.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 24 October 1996.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33303. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET CHINE :

* Accord de crédit de développement -- Projet de lutte contre la pauvreté au Shanxi (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 7 juin 1996 #

Entré en vigueur le 5 septembre 1996, dès notification par l'Association au Gouvernement chinois.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33304. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MADAGASCAR:

* Development Credit Agreement--Energy Sector Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 29 May 1996 #

Came into force on 29 August 1996, upon notification by the Association to the Government of Madagascar.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 24 October 1996.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33304. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MADAGASCAR :

* Accord de crédit de développement -- Projet de développement du secteur énergétique (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 29 mai 1996 #

Entré en vigueur le 29 août 1996, dès notification par l'Association au Gouvernement malgache.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33305. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDONESIA:

* Loan Agreement--Kerinci-Seblat Integrated Conservation and Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 17 June 1996 #

Came into force on 14 August 1996, upon notification by the Bank to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 October 1996.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33305. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

* Accord de prêt -- Projet intégré de conservation et de développement de Kerinci-Seblat (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 17 juin 1996 #

Entré en vigueur le 14 août 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33306. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDONESIA:

* Loan Agreement--Sulawesi Agricultural Area Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 17 June 1996 #

Came into force on 14 August 1996, upon notification by the Bank to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 October 1996.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33306. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

* Accord de prêt -- Projet de développement des régions agricoles de Sulawesi (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 17 juin 1996 #

Entré en vigueur le 14 août 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33307. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND KENYA:

* Development Credit Agreement--Structural Adjustment Credit (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 20 June 1996 #

Came into force on 24 June 1996, upon notification by the Association to the Government of Kenya.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 24 October 1996.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33307. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET KENYA :

* Accord de crédit de développement -- Crédit d'ajustement structurel (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 20 juin 1996 #

Entré en vigueur le 24 juin 1996, dès notification par l'Association au Gouvernement kényen.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33308. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND KAZAKSTAN:

* Loan Agreement--Financial Sector Adjustment Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 25 June 1996 #

Came into force on 31 July 1996, upon notification by the Bank to the Government of Kazakstan.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 24 October 1996.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33308. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET KAZAKSTAN :

* Accord de prêt -- Projet d'ajustement du secteur financier (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 25 juin 1996 #

Entré en vigueur le 31 juillet 1996, dès notification par la Banque au Gouvernement kazak.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33309. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SRI LANKA:

* Development Credit Agreement--Teacher Education and Teacher Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 3 July 1996 #

Came into force on 27 August 1996, upon notification by the Association to the Government of Sri Lanka.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 24 October 1996.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33309. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SRI LANKA :

* Accord de crédit de développement -- Projet de formation et de déploiement des enseignants (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 3 juillet 1996 #

Entré en vigueur le 27 août 1996, dès notification par l'Association au Gouvernement sri-lankais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33310. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BOSNIA AND HERZEGOVINA:

* Development Credit Agreement--Emergency Demobilization and Reintegration Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 31 July 1996 #

Came into force on 28 August 1996, upon notification by the Association to the Government of Bosnia and Herzegovina.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 24 October 1996.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33310. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BOSNIE-HERZEGOVINE :

* Accord de crédit de développement -- Projet de démobilisation d'urgence et de réintégration (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 31 juillet 1996 #

Entré en vigueur le 28 août 1996, dès notification par l'Association au Gouvernement de Bosnie-Herzégovine.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 24 octobre 1996.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33311. FRANCE AND ITALY:

Agreement concerning the establishment of an inter-governmental commission for the preparation of the execution of a railway link for high-speed trains between Lyon and Turin. Signed at Paris on 15 January 1996

Came into force on 4 April 1996 by notification, in accordance with article 8.

Authentic texts: French and Italian.
Registered by France on 25 October 1996.

No 33311. FRANCE ET ITALIE :

Accord relatif à la création d'une commission intergouvernementale pour la préparation de la réalisation d'une liaison ferroviaire à grande vitesse entre Lyon et Turin. Signé à Paris le 15 janvier 1996

Entré en vigueur le 4 avril 1996 par notification, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : français et italien.
Enregistré par la France le 25 octobre 1996.

No. 33312. FRANCE AND ALBANIA:

Agreement concerning the settlement of the monetary gold matter and other public or private claims. Signed at Tirana on 22 February 1996

Came into force on 22 February 1996 by signature, in accordance with article 4.

Authentic texts: French and Albanian.
Registered by France on 25 October 1996.

No 33312. FRANCE ET ALBANIE :

Accord relatif au règlement de la question de l'or monétaire et d'autres créances publiques ou privées. Signé à Tirana le 22 février 1996

Entré en vigueur le 22 février 1996 par la signature, conformément à l'article 4.

Textes authentiques : français et albanais.
Enregistré par la France le 25 octobre 1996.

No. 33313. FRANCE AND MEXICO:

Exchange of letters constituting an agreement on the abolition of short-stay visa requirement. Mexico City, 24 May 1996

Came into force on 23 June 1996, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: French and Spanish.
Registered by France on 25 October 1996.

No 33313. FRANCE ET MEXIQUE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la suppression de l'obligation de visa de court séjour. Mexico, 24 mai 1996

Entré en vigueur le 23 juin 1996, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : français et espagnol.
Enregistré par la France le 25 octobre 1996.

No. 33314. FRANCE AND BRAZIL:

Exchange of letters constituting an agreement on the abolition of short stay visas. Paris, 28 May 1996

Came into force on 27 June 1996, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: French & Portuguese
Registered by France on 25 October 1996.

See covering in June 99

No 33314. FRANCE ET BRESIL :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la suppression des visas de court séjour. Paris, 28 mai 1996

Entré en vigueur le 27 juin 1996, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 25 octobre 1996.

No. 33315. UNITED NATIONS AND SOUTH AFRICA:

* Exchange of letters constituting an agreement concerning arrangements for the Second United Nations Regional Conference on Space Technology for Sustainable Development in Africa: The Role of Space Technology in Addressing Local Needs, to be held in Pretoria, South Africa, from 4 to 8 November 1996. Vienna, 8 July and 25 October 1996 #

Came into force on 25 October 1996, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 25 October 1996.

# See paragraph D (4) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 33315. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET AFRIQUE DU SUD :

* Echange de lettres constituant un accord relatif aux arrangements en vue de la Deuxième Conférence régionale des Nations Unies sur la technologie spatiale pour le développement durable en Afrique : Rôle de la technologie spatiale dans les besoins locaux, devant avoir lieu à Prétoria (Afrique du Sud) du 4 au 8 novembre 1996. Vienne, 8 juillet et 25 octobre 1996 #

Entré en vigueur le 25 octobre 1996, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 25 octobre 1996.

# Voir alinéa 4 du paragraphe D pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 33316. INDIA AND ITALY:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Signed at New Delhi on 19 February 1993

Came into force on 23 November 1995 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Rome, in accordance with article 30.

Authentic texts: Hindi, Italian and English.
Registered by India on 31 October 1996.

No 33316. INDE ET ITALIE :

* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Signée à New Delhi le 19 février 1993

Entrée en vigueur le 23 novembre 1995 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Rome, conformément à l'article 30.

Textes authentiques : hindi, italien et anglais.
Enregistrée par l'Inde le 31 octobre 1996.

No. 33317. INDIA AND RUSSIAN FEDERATION:

Agreement on the cooperation across state borders. Signed at New Delhi on 4 April 1995

Came into force on 4 April 1995 by signature, in accordance with article 9.

Authentic texts: Hindi, Russian and English.
Registered by India on 31 October 1996.

No. 33318. INDIA AND DENMARK:

Agreement concerning the promotion and reciprocal protection of investments. Signed at New Delhi on 6 September 1995 #

Came into force on 28 August 1996 by notification, in accordance with article 17.

Authentic texts: Hindi, Danish and English.
Registered by India on 31 October 1996.

# See article 10 (3) (b) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 33319. INDIA AND REPUBLIC OF KOREA:

Agreement on the promotion and protection of investments. Signed at New Delhi on 26 February 1996 #

Came into force on 1 May 1996 by notification, in accordance with article 13.

Authentic texts: Hindi, Korean and English.
Registered by India on 31 October 1996.

# See article 9 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No 33317. INDE ET FEDERATION DE RUSSIE :

Accord de coopération aux frontières. Signé à New Delhi le 4 avril 1995

Entré en vigueur le 4 avril 1995 par la signature, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : hindi, russe, et anglais.
Enregistré par l'Inde le 31 octobre 1996.

No 33318. INDE ET DANEMARK :

Accord relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Signé à New Delhi le 6 septembre 1995 #

Entré en vigueur le 28 août 1996 par notification, conformément à l'article 17.

Textes authentiques : hindi, danois et anglais.
Enregistré par l'Inde le 31 octobre 1996.

# Voir paragraphe 3 b) de l'article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 33319. INDE ET REPUBLIQUE DE COREE :

Accord relatif à la promotion et à la protection des investissements. Signé à New Delhi le 26 février 1996 #

Entré en vigueur le 1er mai 1996 par notification, conformément à l'article 13.

Textes authentiques : hindi, coréen et anglais.
Enregistré par l'Inde le 31 octobre 1996.

# Voir paragraphe 4 de l'article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

PART II

ORIGINAL TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
FILED AND RECORDED DURING THE MONTH OF OCTOBER 1996

No. 1161

No. 1161. FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS AND INTERNATIIONAL CENTRE FOR AGRICULTURAL RESEARCH IN THE DRY AREAS:

Agreement placing collections of plant germplasm under the auspices of FAO (with appendix). Signed at Rome on 26 October 1994

Came into force on 26 October 1994 by signature, in accordance with article 16.

Authentic text: English.
Filed and recorded at the request of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 30 October 1996.

PARTIE II

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ORIGINAUX CLASSES ET
INSCRITS AU REPERTOIRE PENDANT LE MOIS D'OCTOBRE 1996

No 1161

No 1161. ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE ET CENTRE INTERNATIONAL DE RECHERCHES AGRICOLES DANS LES REGIONS SECHES :

Accord plaçant les collections de plasma germinatif végétal sous les auspices de la FAO (avec appendice). Signé à Rome le 26 octobre 1994

Entré en vigueur le 26 octobre 1994 par la signature, conformément à l'article 16.

Texte authentique : anglais.
Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 30 octobre 1996.

ANNEX A

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, SUBSEQUENT AGREEMENTS, ETC., CONCERNING TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH THE SECRETARIAT

No. 15705. Convention on Road Traffic. Concluded at Vienna on 8 November 1968

RATIFICATION

Instrument deposited on:

2 October 1996
Italy
(With effect from 2 October 1997. With a declaration indicating that Italy had chosen the distinguishing sign "I" for display in international traffic.)

Registered ex officio on 2 October 1996.

No. 17847. European Agreement supplementing the Convention on road traffic opened for signature at Vienna on 8 November 1968. Concluded at Geneva on 1 May 1971

ACCESSION

Instrument deposited on:

2 October 1996
Italy
(With effect from 2 October 1997.)

Registered ex officio on 2 October 1996.

No. 26369. Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Concluded at Montreal on 16 September 1987

ACCESSION to the Amendment to the above-mentioned Protocol, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

Instrument deposited on:

2 October 1996
Poland
(With effect from 31 December 1996.)

Registered ex officio on 2 October 1996.

ACCESSION to the Amendment to the above-mentioned Protocol, adopted at the Fourth Meeting of the Parties at Copenhagen on 25 November 1992

Instrument deposited on:

2 October 1996
Poland
(With effect from 31 December 1996.)

Registered ex officio on 2 October 1996.

ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, ACCORDS ULTERIEURS, ETC., CONCERNANT DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU SECRETARIAT

No 15705. Convention sur la circulation routière. Conclue à Vienne le 8 novembre 1968

RATIFICATION

Instrument déposé le :

2 octobre 1996
Italie
(Avec effet au 2 octobre 1997. Avec déclaration indiquant que l'Italie a choisi le signe distinctif "I" pour être apposé en circulation internationale.)

Enregistré d'office le 2 octobre 1996.

No 17847. Accord européen complétant la Convention sur la circulation routière ouverte à la signature à Vienne le 8 novembre 1968. Conclu à Genève le 1er mai 1971

ADHESION

Instrument déposé le :

2 octobre 1996
Italie
(Avec effet au 2 octobre 1997.)

Enregistré d'office le 2 octobre 1996.

No 26369. Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Conclu à Montréal le 16 septembre 1987

ADHESION à l'Amendement au Protocole susmentionné, adopté à la deuxième Réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Instrument déposé le :

2 octobre 1996
Pologne
(Avec effet au 31 décembre 1996.)

Enregistré d'office le 2 octobre 1996.

ADHESION à l'Amendement au Protocole susmentionné, adopté à la quatrième Réunion des Parties à Copenhague le 25 novembre 1992

Instrument déposé le :

2 octobre 1996
Pologne
(Avec effet au 31 décembre 1996.)

Enregistré d'office le 2 octobre 1996.

ACCESSION to the Amendment to the above-mentioned Protocol, adopted at the Fourth Meeting of the Parties at Copenhagen on 25 November 1992

Instrument deposited on:

4 October 1996
Panama
(With effect from 2 January 1997.)

Registered ex officio on 4 October 1996.

ADHESION à l'Amendement au Protocole susmentionné, adopté à la quatrième Réunion des Parties à Copenhague le 25 novembre 1992

Instrument déposé le :

4 octobre 1996
Panama
(Avec effet au 2 janvier 1997.)

Enregistré d'office le 4 octobre 1996.

ACCESSION to the above-mentioned Protocol

Instrument deposited on:

17 October 1996
Estonia
(With effect from 15 January 1997.)

Registered ex officio on 17 October 1996.

ADHESION au Protocole susmentionné

Instrument déposé le :

17 octobre 1996
Estonie
(Avec effet au 15 janvier 1997.)

Enregistré d'office le 17 octobre 1996.

ACCESSION to the above-mentioned Protocol

Instrument deposited on:

24 October 1996
Republic of Moldova
(With effect from 22 January 1997.)

Registered ex officio on 24 October 1996.

ADHESION au Protocole susmentionné

Instrument déposé le :

24 octobre 1996
République de Moldova
(Avec effet au 22 janvier 1997.)

Enregistré d'office le 24 octobre 1996.

No. 31252. International Coffee Agreement, 1994. Adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

RATIFICATION

Instrument deposited on:

2 October 1996
Guatemala
(With effect from 2 October 1996.)

Registered ex officio on 2 October 1996.

No 31252. Accord international de 1994 sur le café. Adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

RATIFICATION

Instrument déposé le :

2 octobre 1996
Guatemala
(Avec effet au 2 octobre 1996.)

Enregistré d'office le 2 octobre 1996.

ACCESSION

Instrument deposited on:

14 October 1996
Viet Nam
(With effect from 14 October 1996.)

Registered ex officio on 14 October 1996.

ADHESION

Instrument déposé le :

14 octobre 1996
Viet Nam
(Avec effet au 14 octobre 1996.)

Enregistré d'office le 14 octobre 1996.

No. 20378. Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 18 December 1979

WITHDRAWAL OF A RESERVATION in respect of article 9 (2) made upon accession

Notification received on:

3 October 1996
Liechtenstein
(With effect from 3 October 1996.)

Registered ex officio on 3 October 1996.

No 20378. Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre 1979

RETRAIT D'UNE RESERVE formulée à l'égard du paragraphe 2 de l'article 9 lors de l'adhésion

Notification reçue le :

3 octobre 1996
Liechtenstein
(Avec effet au 3 octobre 1996.)

Enregistré d'office le 3 octobre 1996.

OBJECTIONS to reservations and declaration made by Malaysia upon accession

Received on:

8 October 1996
Germany

Registered ex officio on 8 October 1996.

OBJECTIONS aux réserves et à la déclaration formulées par la Malaisie lors de l'adhésion

Reçues le :

8 octobre 1996
Allemagne

Enregistré d'office le 8 octobre 1996.

TERRITORIAL APPLICATION

Notification received on:

14 October 1996
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(In respect of Hong Kong. With reservations and declarations.)

Registered ex officio on 14 October 1996.

APPLICATION TERRITORIALE

Notification reçue le :

14 octobre 1996
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(A l'égard de Hong-kong. Avec réserves et déclarations.)

Enregistré d'office le 14 octobre 1996.

OBJECTION to reservations made by Malaysia upon accession

Received on:

15 October 1996
Netherlands

Registered ex officio on 15 October 1996.

OBJECTION aux réserves formulées par la Malaisie lors de l'adhésion

Reçue le :

15 octobre 1996
Pays-Bas

Enregistré d'office le 15 octobre 1996.

OBJECTIONS to reservations made by Malaysia upon accession

Received on:

16 October 1996
Finland
Norway

Registered ex officio on 16 October 1996.

OBJECTIONS aux réserves formulées par la Malaisie lors de l'adhésion

Reçues le :

16 octobre 1996
Finlande
Norvège

Enregistré d'office le 16 octobre 1996.

OBJECTION to a modified reservation made by the Libyan Arab Jamahiriya

Received on:

16 October 1996
Finland

Registered ex officio on 16 October 1996.

OBJECTION à une réserve modifiée formulée par la Jamahiriya arabe libyenne

Reçue le :

16 octobre 1996
Finlande

Enregistré d'office le 16 octobre 1996.

COMMUNICATION with respect to reservations made by Malaysia upon accession

Received on:

25 October 1996
Sweden

Registered ex officio on 25 October 1996.

COMMUNICATION à l'égard des réserves formulées par la Malaisie lors de l'adhésion

Reçue le :

25 octobre 1996
Suède

Enregistré d'office le 25 octobre 1996.

OBJECTION to the reservation made by Lesotho upon ratification

Received on:

30 October 1996
Norway

Registered ex officio on 30 October 1996.

OBJECTION à la réserve formulée par Lesotho lors de la ratification

Reçue le :

30 octobre 1996
Norvège

Enregistré d'office le 30 octobre 1996.

No. 3645. Agreement between the United Nations Children's Fund and the Tunisian Government concerning the activities of UNICEF in Tunisia. Signed at Paris on 3 January 1957

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 4 October 1996, the date of entry into force of the Basic Cooperation Agreement between the United Nations Children's Fund and the Government of Tunisia signed at Tunis on 24 September 1993, in accordance with article XXIII (2) of the latter Agreement (see No. 33205, part I).

Registered ex officio on 4 October 1996.

No 3645. Accord entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Gouvernement tunisien concernant les activités du FISE en Tunisie. Signé à Paris le 3 janvier 1957

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 4 octobre 1996, date de l'entrée en vigueur de l'Accord de base régissant la coopération entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF) et le Gouvernement tunisien signé à Tunis le 24 septembre 1993, conformément au paragraphe 2 de l'article XXIII de ce dernier Accord (voir No 33205, partie I).

Enregistré d'office le 4 octobre 1996.

No. 27531. Convention on the Rights of the Child. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

OBJECTION to reservations made by Singapore upon accession

Received on:

4 October 1996
Italy

Registered ex officio on 4 October 1996.

No 27531. Convention relative aux droits de l'enfant. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

OBJECTION aux réserves formulées par Singapour lors d'adhésion

Reçue le :

4 octobre 1996
Italie

Enregistré d'office le 4 octobre 1996.

No. 30822. United Nations Framework Convention on Climate Change. Concluded at New York on 9 May 1992

RATIFICATION

Instrument deposited on:

7 October 1996
Swaziland
(With effect from 5 January 1997.)

Registered ex officio on 7 October 1996.

No 30822. Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Conclue à New York le 9 mai 1992

RATIFICATION

Instrument déposé le :

7 octobre 1996
Swaziland
(Avec effet au 5 janvier 1997.)

Enregistré d'office le 7 octobre 1996.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

14 October 1996
Congo
(With effect from 12 January 1997.)

Registered ex officio on 14 October 1996.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

14 octobre 1996
Congo
(Avec effet au 12 janvier 1997.)

Enregistré d'office le 14 octobre 1996.

No. 30619. Convention on biological diversity. Concluded at Rio de Janeiro on 5 June 1992

RATIFICATION

Instrument deposited on:

7 October 1996
Croatia
(With effect from 5 January 1997.)

Registered ex officio on 7 October 1996.

No. 2545. Convention relating to the Status of Refugees. Signed at Geneva on 28 July 1951

ACCESSION

Instrument deposited on:

8 October 1996
Kyrgyzstan
(With effect from 6 January 1997. With a declaration.)

Registered ex officio on 8 October 1996.

No. 8791. Protocol relating to the Status of Refugees. Done at New York on 31 January 1967

ACCESSION

Instrument deposited on:

8 October 1996
Kyrgyzstan
(With effect from 8 October 1996.)

Registered ex officio on 8 October 1996.

No. 15511. Convention for the protection of the world cultural and natural heritage. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its seventeenth session, Paris, 16 November 1972

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

24 July 1996
Belgium
(With effect from 24 October 1996.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 8 October 1996.

No. 10621. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of New Zealand for the financing of certain educational and cultural exchange programs. Signed at Wellington on 3 February 1970

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Wellington, 21 June 1995

Came into force on 21 June 1995, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 30619. Convention sur la diversité biologique. Conclue à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

RATIFICATION

Instrument déposé le :

7 octobre 1996
Croatie
(Avec effet au 5 janvier 1997.)

Enregistré d'office le 7 octobre 1996.

No 2545. Convention relative au statut des réfugiés. Signée à Genève le 28 juillet 1951

ADHESION

Instrument déposé le :

8 octobre 1996
Kirghizistan
(Avec effet au 6 janvier 1997. Avec déclaration.)

Enregistré d'office le 8 octobre 1996.

No 8791. Protocole relatif au statut des réfugiés. Fait à New York le 31 janvier 1967

ADHESION

Instrument déposé le :

8 octobre 1996
Kirghizistan
(Avec effet au 8 octobre 1996.)

Enregistré d'office le 8 octobre 1996.

No 15511. Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dix-septième session, Paris, 16 novembre 1972

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

24 juillet 1996
Belgique
(Avec effet au 24 octobre 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 8 octobre 1996.

No 10621. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande relatif au financement de certains programmes d'échanges éducatifs et culturels. Signé à Wellington le 3 février 1970

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Wellington, 21 juin 1995

Entré en vigueur le 21 juin 1995, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 12912. Agreement between the Government of the Commonwealth of Australia and the Government of New Zealand for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Melbourne on 8 November 1972

PARTIAL TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of New Zealand registered on 11 October 1996 (under No. 33239) the Agreement between the Government of New Zealand and the Government of Australia for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income signed at Melbourne on 27 January 1995.

The said Agreement, which came into force on 29 March 1995, provides, in its article 28 (2), for the termination of the above-mentioned Agreement of 8 November 1972 in respect of taxes to which the latter Agreement applies.

(11 October 1996)

No. 12912. Convention entre le Gouvernement du Commonwealth d'Australie et le Gouvernement néo-zélandais tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Melbourne le 8 novembre 1972

ABROGATION PARTIELLE (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement néo-zélandais a enregistré le 11 octobre 1996 (sous le No 33239) la Convention entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de l'Australie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu signée à Melbourne le 27 janvier 1995.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 29 mars 1995, stipule au paragraphe 2 de son article 28, l'abrogation de la Convention susmentionnée du 8 novembre 1972 à l'égard des impôts auxquels cette dernière Convention s'applique.

(11 octobre 1996)

No. 13456. Agreement for scientific and technological co-operation between the Government of the United States of America and the Government of New Zealand. Signed at Wellington on 27 February 1974

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of New Zealand registered on 11 October 1996 (under No. 33222) the Agreement for scientific and technological cooperation between the Government of New Zealand and the Government of the United States of America signed at Washington on 21 May 1991.

The said Agreement, which came into force on 21 May 1991, provides, in its article XII, for the termination of the above-mentioned Agreement of 27 February 1974.

(11 October 1996)

No 13456. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande relatif à la coopération scientifique et technique. Signé à Wellington le 27 février 1974

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement néo-zélandais a enregistré le 11 octobre 1996 (sous le No 33222) l'Accord de coopération scientifique et technologique entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique signé à Washington le 21 mai 1991.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 21 mai 1991, stipule, à son article XII, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 27 février 1974.

(11 octobre 1996)

No. 15830. Agreement between the Government of the Republic of Singapore and the Government of New Zealand for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Singapore on 21 August 1973

Second Protocol to the above-mentioned Agreement. Signed at Singapore on 1 July 1993

Came into force on 10 September 1993 by notification, in accordance with article III.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 15830. Convention entre le Gouvernement de la République de Singapour et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Singapour le 21 août 1973

Deuxième Protocole à la Convention susmentionnée. Signé à Singapour le 1er juillet 1993

Entré en vigueur le 10 septembre 1993 par notification, conformément à l'article III.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 15845. Agreement between the Government of New Zealand and the Government of Malaysia for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Kuala Lumpur on 19 March 1976

Second Protocol to the above-mentioned Agreement. Signed at Kuala Lumpur on 14 July 1994

Came into force on 1 July 1996 by notification, in accordance with article 3.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 15845. Accord entre le Gouvernement néo-zélandais et le Gouvernement malaisien tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signé à Kuala Lumpur le 19 mars 1976

Deuxième Protocole à l'Accord susmentionné. Signé à Kuala Lumpur le 14 juillet 1994

Entré en vigueur le 1er juillet 1996 par notification, conformément à l'article 3.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 18557. Agreement on fisheries between the Government of New Zealand and the Government of Japan. Signed at Wellington on 1 September 1978

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Wellington on 23 September 1988, it was agreed to extend the above-mentioned Agreement until 30 September 1990.

Certified statement was registered by New Zealand on 11 October 1996.

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Wellington on 26 September 1990, it was agreed to extend the above-mentioned Agreement until 30 September 1992.

Certified statement was registered by New Zealand on 11 October 1996.

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Wellington on 30 September 1992, it was agreed to extend the above-mentioned Agreement until 30 September 1994.

Certified statement was registered by New Zealand on 11 October 1996.

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Wellington on 30 September 1994, it was agreed to extend the above-mentioned Agreement until 30 September 1996.

Certified statement was registered by New Zealand on 11 October 1996.

No. 18940. Agreement between the Government of Fiji and the Government of New Zealand concerning air services. Signed at Suva on 26 April 1979

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of New Zealand registered on 11 October 1996 (under No. 33236) the Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the Sovereign Democratic Republic of Fiji on air services signed at Auckland on 19 November 1994.

The said Agreement, which came into force on 19 November 1994, provides, in its preamble, for the termination of the above-mentioned Agreement of 26 April 1979.

(11 October 1996)

No. 22063. Agreement between the Government of New Zealand and the Government of Fiji for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Wellington on 27 October 1976

Third Protocol to the above-mentioned Agreement. Signed at Suva on 14 April 1994

Came into force on 25 July 1995 by notification, in accordance with article 3.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 18557. Accord de pêche entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement du Japon. Signé à Wellington le 1er septembre 1978

PROROGATION

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Wellington du 23 septembre 1988, il a été convenu de proroger l'Accord susmentionné jusqu'au 30 septembre 1990.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

PROROGATION

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Wellington du 26 septembre 1990, il a été convenu de proroger l'Accord susmentionné jusqu'au 30 septembre 1992.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

PROROGATION

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Wellington du 30 septembre 1992, il a été convenu de proroger l'Accord susmentionné jusqu'au 30 septembre 1994.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

PROROGATION

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Wellington du 30 septembre 1994, il a été convenu de proroger l'Accord susmentionné jusqu'au 30 septembre 1996.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No 18940. Accord entre le Gouvernement des Fidji et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande relatif aux services aériens. Signé à Suva le 26 avril 1979

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement néo-zélandais a enregistré le 11 octobre 1996 (sous le No 33236) l'Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République souveraine démocratique des Fidji relatif aux services aériens signé à Auckland le 19 novembre 1994.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 19 novembre 1994, stipule, dans son préambule, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 26 avril 1979.

(11 octobre 1996)

No 22063. Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de Fidji tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signé à Wellington le 27 octobre 1976

Troisième Protocole à l'Accord susmentionné. Signé à Suva le 14 avril 1994

Entré en vigueur le 25 juillet 1995 par notification, conformément à l'article 3.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 22065. Agreement between New Zealand and Japan for air services. Signed at Auckland on 18 January 1980

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Tokyo, 13 May 1993

Came into force on 13 May 1993, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Wellington, 25 October 1995

Came into force on 25 October 1995, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No. 22074. Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the Republic of Nauru concerning air services. Signed at Wellington on 5 August 1980

Exchange of letters constituting an agreement amending the route schedule to the above-mentioned Agreement, as amended. Suva and Nauru, 28 November 1986

Came into force on 28 November 1986, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No. 22075. Exchange of letters constituting an agreement between New Zealand and the European Economic Community on trade in mutton, lamb and goatmeat. Brussels, 17 October 1980

Exchange of letters constituting an agreement complementing the above-mentioned agreement and comprising an understanding relevant to the first indent of clause 2 of that agreement. Brussels, 12 July 1984

Came into force on 12 July 1984 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English, Danish, German, Greek, French, Italian and Dutch.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

Exchange of letters constituting an agreement referring to the Exchange of letters completing the above-mentioned agreement and comprising an understanding relevant to the first indent of clause 2 of that agreement. Brussels, 12 July 1984

Came into force on 12 July 1984 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English, Danish, German, Greek, French, Italian and Dutch.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 22065. Accord entre la Nouvelle-Zélande et le Japon relatif aux services aériens. Signé à Auckland le 18 janvier 1980

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Tokyo, 13 mai 1993

Entré en vigueur le 13 mai 1993, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Wellington, 25 octobre 1995

Entré en vigueur le 25 octobre 1995, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No 22074. Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République de Nauru relatif aux services aériens. Signé à Wellington le 5 août 1980

Echange de lettres constituant un accord modifiant le tableau de routes à l'Accord susmentionné, tel que modifié. Suva et Nauru, 28 novembre 1986

Entré en vigueur le 28 novembre 1986, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No 22075. Echange de lettres constituant un accord entre la Nouvelle-Zélande et la Communauté économique européenne sur le commerce des viandes de mouton, d'agneau et de chèvre. Bruxelles, 17 octobre 1980

Echange de lettres constituant un accord complétant l'accord susmentionné et constituant un arrangement relatif au premier alinéa de la clause 2 de cet accord. Bruxelles, 12 juillet 1984

Entré en vigueur le 12 juillet 1984 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais, danois, allemand, grec, français, italien et néerlandais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

Echange de lettres constituant un accord se référant à l'Echange de lettres complétant l'accord susmentionné et constituant un arrangement relatif au premier alinéa de la clause 2 de cet accord. Bruxelles, 12 juillet 1984

Entré en vigueur le 12 juillet 1984 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais, danois, allemand, grec, français, italien et néerlandais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

Second Exchange of letters constituting an agreement complementing the above-mentioned agreement and comprising an understanding relevant to the first subparagraph of clause 2 of that agreement. Brussels, 17 March 1987

Came into force on 17 March 1987 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English, Spanish, Danish, German, Greek, French, Italian, Dutch and Portuguese.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

Second Echange de lettres constituant un accord complétant l'accord susmentionné et constituant un arrangement relatif au premier alinéa de la clause 2 de cet accord. Bruxelles, 17 mars 1987

Entré en vigueur le 17 mars 1987 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais, espagnol, danois, allemand, grec, français, italien, néerlandais et portugais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

Exchange of letters constituting an agreement relating to the adjustment of the above-mentioned agreement (with related exchange of letters). Brussels, 18 October 1989

Came into force on 1 January 1989, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: Spanish, Danish, German, Greek, English, French, Italian, Dutch and Portuguese.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

Echange de lettres constituant un accord concernant l'adaptation de l'accord susmentionné (avec échange de lettres connexe). Bruxelles, 18 octobre 1989

Entré en vigueur le 1er janvier 1989, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : espagnol, danois, allemand, grec, anglais, français, italien, néerlandais et portugais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

Exchange of letters constituting an agreement extending the adjustment to the above-mentioned agreement (with related exchange of letters). Brussels, 23 December 1992

Came into force on 23 December 1992 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English, Spanish, Danish, German, Greek, French, Italian, Dutch and Portuguese.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

Echange de lettres constituant un accord prorogeant l'adaptation de l'accord susmentionné (avec échange de lettres connexe). Bruxelles, 23 décembre 1992

Entré en vigueur le 23 décembre 1992 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais, espagnol, danois, allemand, grec, français, italien, néerlandais et portugais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

Exchange of letters constituting an agreement extending the adaptation to the above-mentioned agreement. Brussels, 14 January 1994

Came into force on 14 January 1994 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English, Spanish, Danish, German, Greek, French, Italian, Dutch and Portuguese.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

Echange de lettres constituant un accord prorogeant l'adaptation de l'accord susmentionné. Bruxelles, 14 janvier 1994

Entré en vigueur le 14 janvier 1994 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais, espagnol, danois, allemand, grec, français, italien, néerlandais et portugais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

Exchange of letters constituting an agreement extending the adaptation to the above-mentioned agreement. Brussels, 27 February 1995

Came into force on 27 February 1995 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English, Spanish, Danish, German, Greek, French, Italian, Dutch and Portuguese.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

Echange de lettres constituant un accord prorogeant l'adaptation de l'accord susmentionné. Bruxelles, 27 février 1995

Entré en vigueur le 27 février 1995 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais, espagnol, danois, allemand, grec, français, italien, néerlandais et portugais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

Exchange of letters constituting an agreement adjusting the quantities provided for in the voluntary restraint agreement on trade in sheepmeat and goatmeat as a result of the enlargement of the Community. Brussels, 8 November 1995

Came into force on 8 November 1995 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English, Spanish, Danish, German, Greek, French, Italian, Dutch, Portuguese, Finnish and Swedish.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

Echange de lettres constituant un accord portant adaptation des quantités prévues à l'accord d'autolimitation conclu sur le commerce des viandes ovine et caprine à la suite de l'élargissement de la Communauté. Bruxelles, 8 novembre 1995

Entré en vigueur le 8 novembre 1995 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais, espagnol, danois, allemand, grec, français, italien, néerlandais, portugais, finnois et suédois.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 22082. Exchange of letters constituting an agreement between the Government of New Zealand and the Multinational Force and Observers on the participation of New Zealand in the Sinai Multinational Force and Observers. Alexandria, Virginia, 18 March 1982 and Washington, 19 March 1982

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned agreement. Rome, 20 March 1996 and Wellington, 27 March 1996

Came into force on 27 March 1996, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No. 29467. International Sugar Agreement, 1992. Concluded at Geneva on 20 March 1992

ACCESSION

Instrument deposited on:

11 October 1996
Costa Rica
(With provisional effect from 11 October 1996.)

Registered ex officio on 11 October 1996.

PROVISIONAL APPLICATION

Notification received on:

23 October 1996
Philippines
(With effect from 23 October 1996.)

Registered ex officio on 23 October 1996.

No. 30673. Statutes of the International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology. Concluded at Madrid on 13 September 1983

RATIFICATION

Instrument deposited on:

11 October 1996
Costa Rica
(With effect from 10 November 1996.)

Registered ex officio on 11 October 1996.

No. 25850. Agreement between the Government of the People's Republic of China and the Government of New Zealand on scientific and technological co-operation. Signed at Beijing on 23 March 1987

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Wellington, 29 November 1994

Came into force on 29 November 1994, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Chinese.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 22082. Echange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et la Force et le Corps d'observateurs multinationaux relatif à la participation de la Nouvelle-Zélande à la Force et au Corps d'observateurs multinationaux dans le Sinaï. Alexandria (Virginie), 18 mars 1982 et Washington, 19 mars 1982

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'accord susmentionné. Rome, 20 mars 1996 et Wellington, 27 mars 1996

Entré en vigueur le 27 mars 1996, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No 29467. Accord international de 1992 sur le sucre. Conclu à Genève le 20 mars 1992

ADHESION

Instrument déposé le :

11 octobre 1996
Costa Rica
(Avec effet à titre provisoire au 11 octobre 1996.)

Enregistré d'office le 11 octobre 1996.

APPLICATION PROVISIONAL

Notification reçue le :

23 octobre 1996
Philippines
(Avec effet au 23 octobre 1996.)

Enregistré d'office le 23 octobre 1996.

No 30673. Statuts du Centre international pour le génie génétique et la biotechnologie. Conclu à Madrid le 13 septembre 1983

RATIFICATION

Instrument déposé le :

11 octobre 1996
Costa Rica
(Avec effet au 10 novembre 1996.)

Enregistré d'office le 11 octobre 1996.

No 25850. Accord de coopération scientifique et technologique entre le Gouvernement de la République populaire de Chine et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande. Signé à Beijing le 23 mars 1987

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Wellington, 29 novembre 1994

Entré en vigueur le 29 novembre 1994, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et chinois.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 27475. Agreement between the Government of New Zealand and the Government of Australia concerning collaboration in the acquisition of surface combatants for the Royal Australian Navy and the Royal New Zealand Navy. Signed at Canberra on 14 December 1989

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement (with appendices). Canberra, 19 and 24 April 1995

Came into force with retroactive effect from 1 January 1991, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 27475. Accord de collaboration entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le le Gouvernement de l'Australie en vue de l'acquisition de frégates pour la marine royale australienne et la marine royale néo-zéalandaise. Signé à Canberra le 14 décembre 1989

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné (avec annexes). Canberra, 19 et 24 avril 1995

Entré en vigueur avec effet à titre rétroactif au 1er janvier 1991, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 28943. Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the Republic of Peru on certain commercial debts. Signed at Lima on 22 December 1983

PARTIAL TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of New Zealand registered on 11 October 1996 (under No. 33232) the Bilateral Agreement on consolidation of external debt between the Government of New Zealand and the Government of Peru signed at Lima on 27 April 1993.

The said Agreement, which came into force on 27 April 1993, provides, in its article 2 (3), for the termination of the above-mentioned Agreement of 22 December 1983 insofar as it relates to the payment of any debt.

(11 October 1996)

No 28943. Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République du Pérou relatif à certaines dettes commerciales. Signé à Lima le 22 décembre 1983

ABROGATION PARTIELLE (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement néo-zélandais a enregistré le 11 octobre 1996 (sous le No 33232) l'Accord bilatéral sur la consolidation de la dette extérieure entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement du Pérou signé à Lima le 27 avril 1993.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 27 avril 1993, stipule, au paragraphe 3 de son article 2, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 22 décembre 1983 en autant qu'il concerne le paiement de dettes.

(11 octobre 1996)

No. 28953. Air Services Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the Kingdom of Thailand. Signed at Wellington on 5 August 1987

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended (with annexes). Bangkok, 9 June and 15 October 1992

Came into force on 15 October 1992, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 28953. Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande. Signé à Wellington le 5 août 1987

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié (avec annexes). Bangkok, 9 juin et 15 octobre 1992

Entré en vigueur le 15 octobre 1992, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 32142. Agreement between the Government of New Zealand and the Government of Australia on social security. Signed at Wellington on 19 July 1994

First Protocol to the above-mentioned Agreement. Signed at Sydney on 7 September 1995

Came into force on 1 January 1995 by notification, except for article III which entered into force on 1 July 1995, in accordance with article VIII.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

No 32142. Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de l'Australie sur la sécurité sociale. Signé à Wellington le 19 juillet 1994

Premier Protocole à l'Accord susmentionné. Signé à Sydney le 7 septembre 1995

Entré en vigueur le 1er janvier 1995 par notification, à l'exception de l'article III qui est entré en vigueur le 1er juillet 1995, conformément à l'article VIII.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

Second Protocol to the above-mentioned Agreement. Signed at Sydney on 7 September 1995

Came into force on 1 January 1996 by notification, in accordance with article VI.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 11 October 1996.

Deuxième Protocole à l'Accord susmentionné. Signé à Sydney le 7 septembre 1995

Entré en vigueur le 1er janvier 1996 par notification, conformément à l'article VI.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.

No. 33244. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of New Zealand and the Government of the Kingdom of Tonga on the waiver of visas. Nuku'alofa, 30 October 1986

TERMINATION

Notification effected with the Government of New Zealand on:

17 February 1987
Tonga
(With effect from 18 May 1987.)

Certified statement was registered by New Zealand on 11 October 1996. (Note: Also see same number in part I.)

No. 1021. Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1948

COMMUNICATION concerning the reservations made by Malaysia and Singapore upon accession

Received on:

14 October 1996
Norway

Registered ex officio on 14 October 1996.

No. 31363. United Nations Convention on the Law of the Sea. Concluded at Montego Bay on 10 December 1982

RATIFICATION

Instrument deposited on:

14 October 1996
Malaysia
(With effect from 13 November 1996. With a declaration.)

Registered ex officio on 14 October 1996.

No. 31364. Agreement relating to the implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 28 July 1994

PARTICIPATION in the above-mentioned Agreement

Instrument of ratification to the United Nations Convention on the Law of the Sea of 1982 deposited on:

14 October 1996
Malaysia
(With effect from 13 November 1996.)

Registered ex officio on 14 October 1996.

No. 28911. Basel Convention on the control of transboundary movements of hazardous wastes and their disposal. Concluded at Basel on 22 March 1989

ACCESSION

Instrument deposited on:

15 October 1996
Nepal
(With effect from 13 January 1997.)

Registered ex officio on 15 October 1996.

No 33244. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement du Royaume des Tonga relatif à la suppression de visas. Nukualofa, 30 octobre 1986

ABROGATION

Notification effectuée auprès du Gouvernement néo-zélandais le :

17 février 1987
Tonga
(Avec effet au 18 mai 1987.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 1021. Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 9 décembre 1948

COMMUNICATION relative aux réserves formulées par la Malaisie et Singapour lors de l'adhésion

Reçue le :

14 octobre 1996
Norvège

Enregistré d'office le 14 octobre 1996.

No 31363. Convention des Nations Unies sur le droit de la mer. Conclue à Montego Bay le 10 décembre 1982

RATIFICATION

Instrument déposé le :

14 octobre 1996
Malaisie
(Avec effet au 13 novembre 1996. Avec déclaration.)

Enregistré d'office le 14 octobre 1996.

No 31364. Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982. Adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 28 juillet 1994

PARTICIPATION à l'Accord susmentionné

Instrument de ratification à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer de 1982 déposé le :

14 octobre 1996
Malaisie
(Avec effet au 13 novembre 1996.)

Enregistré d'office le 14 octobre 1996.

No 28911. Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination. Conclue à Bâle le 22 mars 1989

ADHESION

Instrument déposé le :

15 octobre 1996
Népal
(Avec effet au 13 janvier 1997.)

Enregistré d'office le 15 octobre 1996.

No. 24841. Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 10 December 1984

DECLARATION recognizing the competence of the Committee against torture, in accordance with articles 21 and 22

Received on:

16 October 1996
Senegal

Registered ex officio on 16 October 1996.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

23 October 1996
Iceland
(With effect from 22 November 1996.)

Registered ex officio on 23 October 1996.

DECLARATION recognizing the competence of the Committee against torture, in accordance with articles 21 and 22

Received on:

23 October 1996
Iceland

Registered ex officio on 23 October 1996.

No. 25497. Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics on the early notification of nuclear accidents and the exchange of information on nuclear facilities. Signed at Helsinki on 7 January 1987

TERMINATION in respect of Finland and the Russian Federation (Note by the Secretariat)

The Government of Finland registered on 16 October 1996 (under No. 33250) the Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Russian Federation on early notification of a nuclear accident and the exchange of information concerning nuclear facilities signed at Moscow on 19 January 1995.

The said Agreement, which came into force on 6 June 1996, provides, in its article 11 (2), for the termination of the above-mentioned Agreement of 7 January 1987 in respect of Finland and the Russian Federation.

(11 October 1996)

No. 26164. Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer. Concluded at Vienna on 22 March 1985

ACCESSION

Instrument deposited on:

17 October 1996
Estonia
(With effect from 15 January 1997.)

Registered ex officio on 17 October 1996.

No 24841. Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 décembre 1984

DECLARATION reconnaissant la compétence du Comité contre la torture, conformément aux articles 21 et 22 :

Reçue le :

16 octobre 1996
Sénégal

Enregistré d'office le 16 octobre 1996.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

23 octobre 1996
Islande
(Avec effet au 22 novembre 1996.)

Enregistré d'office le 23 octobre 1996.

DECLARATION reconnaissant la compétence du Comité contre la torture, conformément aux articles 21 et 22

Reçue le :

23 octobre 1996
Islande

Enregistré d'office le 23 octobre 1996.

No 25497. Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques sur la notification rapide d'accidents nucléaires et sur l'échange de renseignements relatifs aux centrales nucléaires. Signé à Helsinki le 7 janvier 1987

ABROGATION à l'égard de la Finlande et la Fédération de Russie (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement finlandais a enregistré le 16 octobre 1996 (sous le No 33250) l'Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la Fédération de Russie sur la notification rapide d'un accident nucléaire et sur l'échange de renseignements relatifs aux centrales nucléaires signé à Moscou le 19 janvier 1995.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 6 juin 1996, stipule, au paragraphe 2 de son article 11, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 7 janvier 1987 à l'égard de la Finlande et la Fédération de Russie.

(11 octobre 1996)

No 26164. Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone. Conclue à Vienne le 22 mars 1985

ADHESION

Instrument déposé le :

17 octobre 1996
Estonie
(Avec effet au 15 janvier 1997.)

Enregistré d'office le 17 octobre 1996.

ACCESSION

Instrument deposited on:

24 October 1996
Republic of Moldova
(With effect from 22 January 1997.)

Registered ex officio on 24 October 1996.

No. 31268. Cooperation Service Agreement between the United Nations and the Government of the United States of America for the contribution of personnel to the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia. Signed at New York on 18 October 1994

Exchange of letters constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement. New York, 17 October 1996

Came into force on 17 October 1996, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 17 October 1996.

No. 4173. Convention relating to civil procedure. Done at The Hague on 1 March 1954

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

5 March 1996
Uzbekistan
(With effect from 2 December 1996.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 October 1996.

No. 9432. Convention on the service abroad of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters. Opened for signature at The Hague on 15 November 1965

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

2 February 1996
Estonia
(With effect from 1 October 1996. With declarations.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 October 1996.

MODIFICATION of the declaration and objections made upon ratification

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

24 September 1996
Ireland

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 October 1996.

ADHESION

Instrument déposé le :

24 octobre 1996
République de Moldova
(Avec effet au 22 janvier 1997.)

Enregistré d'office le 24 octobre 1996.

No 31268. Accord de service à la coopération entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique relatif à la contribution de personnel au Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie. Signé à New York le 18 octobre 1994

Echange de lettres constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné. New York, 17 octobre 1996

Entré en vigueur le 17 octobre 1996, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 17 octobre 1996.

No 4173. Convention relative à la procédure civile. Faite à La Haye le 1er mars 1954

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

5 mars 1996
Ouzbékistan
(Avec effet au 2 décembre 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 octobre 1996.

No 9432. Convention relative à la signification et la notification à l'étranger des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commerciale. Ouverte à la signature à La Haye le 15 novembre 1965

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

2 février 1996
Estonie
(Avec effet au 1er octobre 1996. Avec déclarations.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 octobre 1996.

MODIFICATION de la déclaration et des objections formulées lors de la ratification

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

24 septembre 1996
Irlande

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 octobre 1996.

No. 12140. Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. Opened for signature at The Hague on 18 March 1970

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF POLAND

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

12 September 1998
United States of America
(The Convention will enter into force between the United States of America and Poland on 11 November 1998.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 October 1998.

No 12140. Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. Ouverte à la signature à La Haye le 18 mars 1970

ACCEPTATION DE L'ADHESION DE LA POLOGNE

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

12 septembre 1998
Etats-Unis d'Amérique
(La Convention entrera en vigueur entre les Etats-Unis d'Amérique et la Pologne le 11 novembre 1998.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 octobre 1998.

No. 14238. Convention on the recognition of divorces and legal separations. Concluded at The Hague on 1 June 1970

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF POLAND

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

27 September 1998
Denmark
(The Convention will enter into force between Denmark and Poland on 28 November 1998.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 October 1998.

No 14238. Convention sur la reconnaissance des divorces et des séparations de corps. Conclue à La Haye le 1er juin 1970

ACCEPTATION DE L'ADHESION DE LA POLOGNE

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

27 septembre 1998
Danemark
(La Convention entrera en vigueur entre le Danemark et la Pologne le 28 novembre 1998.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 octobre 1998.

No. 14455. Convention between the Kingdom of the Netherlands and the State of Israel for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Signed at Jerusalem on 2 July 1973

* Protocol amending the above-mentioned Convention. Signed at Jerusalem on 16 January 1998

Came into force on 28 July 1998 by notification, with effect from 1 January 1998, in accordance with article III.

Authentic texts: Dutch, Hebrew and English.
Registered by the Netherlands on 22 October 1998.

No 14455. Convention entre le Royaume des Pays-Bas et l'Etat d'Israël tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et d'impôts sur la fortune. Signée à Jérusalem le 2 juillet 1973

* Protocole modifiant la Convention susmentionnée. Signé à Jérusalem le 16 janvier 1998

Entré en vigueur le 28 juillet 1998 par notification, avec effet au 1er janvier 1998, conformément à l'article III.

Textes authentiques : néerlandais, hébreu et anglais.
Enregistré par les Pays-Bas le 22 octobre 1998.

No. 18933. Treaty concerning extradition and mutual assistance in criminal matters between the Kingdom of Spain and the United Mexican States. Signed at Mexico City on 21 November 1978

Protocol amending the above-mentioned Treaty. Signed at Mexico City on 23 June 1995

Came into force on 1 September 1998 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 5.

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 22 October 1998.

No 18933. Traité d'extradition et d'assistance mutuelle en matière pénale entre le Royaume d'Espagne et les Etats-Unis du Mexique. Signé à Mexico le 21 novembre 1978

Protocole modifiant le Traité susmentionné. Signé à Mexico le 23 juin 1995

Entré en vigueur le 1er septembre 1998 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 5.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 22 octobre 1998.

No. 22514. Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. Concluded at The Hague on 25 October 1980

ACCEPTANCES OF THE ACCESSION OF ICELAND

Notifications effected with the Government of the Netherlands on:

12 September 1996
United States of America
(The Convention will enter into force between the United States of America and Iceland on 1 December 1996.)

16 September 1996
Netherlands
(For the Kingdom in Europe. The Convention will enter into force between the Netherlands and Iceland on 1 December 1996.)

27 September 1996
Argentina
(The Convention will enter into force between Argentina and Iceland on 1 December 1996.)

Certified statements were registered by the Netherlands on 22 October 1996.

ACCEPTANCES OF THE ACCESSION OF COLOMBIA

Notifications effected with the Government of the Netherlands on:

17 September 1996
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(The Convention will enter into force between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Colombia on 1 December 1996. With a declaration.)

27 September 1996
Argentina
(The Convention will enter into force between Argentina and Colombia on 1 December 1996.)

Certified statements were registered by the Netherlands on 22 October 1996.

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF BELIZE

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

27 September 1996
Argentina
(The Convention will enter into force between Argentina and Belize on 1 December 1996.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 October 1996.

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF CYPRUS

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

27 September 1996
Argentina
(The Convention will enter into force between Argentina and Cyprus on 1 December 1996.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 October 1996.

No 22514. Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. Conclue à La Haye le 25 octobre 1980

ACCEPTATIONS DE L'ADHESION DE L'ISLANDE

Notifications effectuées auprès du Gouvernement néerlandais le :

12 septembre 1996
Etats-Unis d'Amérique
(La Convention entrera en vigueur entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Islande le 1er décembre 1996.)

16 septembre 1996
Pays-Bas
(Pour le Royaume en Europe. La Convention entrera en vigueur entre les Pays-Bas et l'Islande le 1er décembre 1996.)

27 septembre 1996
Argentine
(La Convention entrera en vigueur entre l'Argentine et l'Islande le 1er décembre 1996.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par les Pays-Bas le 22 octobre 1996.

ACCEPTATIONS DE L'ADHESION DE LA COLOMBIE

Notifications effectuées auprès du Gouvernement néerlandais le :

17 septembre 1996
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(La Convention entrera en vigueur entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la Colombie le 1er décembre 1996. Avec déclaration.)

27 septembre 1996
Argentine
(La Convention entrera en vigueur entre l'Argentine et la Colombie le 1er décembre 1996.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par les Pays-Bas le 22 octobre 1996.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DU BELIZE

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

27 septembre 1996
Argentine
(La Convention entrera en vigueur entre l'Argentine et le Belize le 1er décembre 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 octobre 1996.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DE CHYPRE

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

27 septembre 1996
Argentine
(La Convention entrera en vigueur entre l'Argentine et Chypre le 1er décembre 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 octobre 1996.

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF HONDURAS

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

27 September 1996
Argentina
(The Convention will enter into force between Argentina and Honduras on 1 December 1996.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 October 1996.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DU HONDURAS

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

27 septembre 1996
Argentine
(La Convention entrera en vigueur entre l'Argentine et le Honduras le 1er décembre 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 octobre 1996.

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF HUNGARY

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

27 September 1996
Argentina
(The Convention will enter into force between Argentina and Hungary on 1 December 1996.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 October 1996.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DE LA HONGRIE

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

27 septembre 1996
Argentine
(La Convention entrera en vigueur entre l'Argentine et la Hongrie le 1er décembre 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 octobre 1996.

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF SAINT KITTS AND NEVIS

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

27 September 1996
Argentina
(The Convention will enter into force between Argentina and Saint Kitts and Nevis on 1 December 1996.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 October 1996.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DE SAINT-KITTS-ET-NEVIS

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

27 septembre 1996
Argentine
(La Convention entrera en vigueur entre l'Argentine et Saint-Kitts-et-Nevis le 1er décembre 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 octobre 1996.

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF ZIMBABWE

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

27 September 1996
Argentina
(The Convention will enter into force between Argentina and Zimbabwe on 1 December 1996.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 22 October 1996.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DU ZIMBABWE

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

27 septembre 1996
Argentine
(La Convention entrera en vigueur entre l'Argentine et le Zimbabwe le 1er décembre 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 22 octobre 1996.

No. 10716. Convention between France and Switzerland concerning adjoining national frontier clearance offices and frontier clearance operations in transit. Signed at Berne on 28 September 1960

Exchange of letters constituting an agreement relating to the above-mentioned Convention, confirming the Arrangement for the establishment at Geneva-Cornavin, in Swiss territory, of an adjoining frontier clearance office and frontier clearance operations in transit between Geneva and Bellegarde. Paris, 23 January and 7 February 1996

Came into force on 7 February 1996, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: French.
Registered by France on 25 October 1996.

No 10716. Convention entre la France et la Suisse relative aux bureaux à contrôles nationaux juxtaposés et aux contrôles en cours de route. Signée à Berne le 28 septembre 1960

Echange de lettres constituant un accord relatif à la Convention susmentionnée, confirmant l'Arrangement relatif à la création en gare de Genève-Cornavin, en territoire suisse, d'un bureau à contrôles juxtaposés et aux contrôles en cours de route entre Genève et Bellegarde. Paris, 23 janvier et 7 février 1996

Entré en vigueur le 7 février 1996, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 25 octobre 1996.

TERMINATION of the Exchange of notes of 30 June 1970 constituting an agreement relating to the above-mentioned Convention, confirming the establishment at Geneva-Cornavin station, in Swiss territory, of adjoining national frontier clearance offices (Note by the Secretariat)

The Government of France registered on 25 October 1996 (under No. 10716) the Exchange of letters of 23 January and 7 February 1996 constituting an agreement relating to the above-mentioned Convention, confirming the Arrangement for the establishment at Geneva-Cornavin, in Swiss territory, of an adjoining frontier clearance office and frontier clearance operations in transit between Geneva and Bellegarde.

The said Exchange of letters, which came into force on 7 February 1996, provides for the termination of the above-mentioned Exchange of notes of 30 June 1970.

(25 October 1996)

ABROGATION de l'Echange de notes du 30 juin 1970 constituant un accord destiné à confirmer l'Arrangement relatif à la création en gare de Genève-Cornavin, en territoire suisse, d'un bureau à contrôles nationaux juxtaposés (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement français a enregistré le 25 octobre 1996 (sous le No 10716) l'Echange de lettres des 23 janvier et 7 février 1996 constituant un accord relatif à la Convention susmentionnée, confirmant l'Arrangement relatif à la création en gare de Genève-Cornavin, en territoire suisse, d'un bureau à contrôles juxtapcsés et aux contrôles en cours de route entre Genève et Bellegarde.

Ledit Echange de lettres, qui est entré en vigueur le 7 février 1996, stipule l'abrogation de l'Echange de notes susmentionné du 30 juin 1970.

(25 octobre 1996)

No. 21618. European Agreement on main international traffic arteries (AGR). Concluded at Geneva on 15 November 1975

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO ANNEX I of the above-mentioned Agreement

The amendments were communicated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 8 January 1996. They came into force on 25 October 1996, in accordance with article 8 (5) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English, French and Russian.
Registered ex officio on 25 October 1996.

No 21618. Accord européen sur les grandes routes de trafic international (AGR). Conclu à Genève le 15 novembre 1975

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS A L'ANNEXE I de l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 8 janvier 1996. Ils sont entrés en vigueur le 25 octobre 1996, conformément au paragraphe 5 de l'article 8 de l'Accord.

Textes authentiques des amendements : anglais, français et russe.
Enregistré d'office le 25 octobre 1996.

No. 23411. Exchange of letters constituting an agreement between the United Mexican States and the French Republic on the suppression of visas. Mexico City, 10 May 1984

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of France registered on 25 October 1996 (under No. 33313) the Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the French Republic and the Government of the United Mexican States on the abolition of short-stay visa requirement dated at Mexico City on 24 May 1996.

The said agreement, which came into force on 23 June 1996, provides, in its paragraph 8, for the termination of the above-mentioned agreement of 10 May 1984.

(25 October 1996)

No 23411. Echange de lettres constituant un accord entre les Etats-Unis du Mexique et la République française relatif à la suppression des visas. Mexico, 10 mai 1984

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement français a enregistré le 25 octobre 1996 (sous le No 33313) l'Echange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique relatif à la suppression de l'obligation de visa de court séjour en date à Mexico du 24 mai 1996.

Ledit accord, qui est entré en vigueur le 23 juin 1996, stipule, à son paragraphe 8, l'abrogation de l'accord susmentionné du 10 mai 1984.

(25 octobre 1996)

No. 24324. Exchange of letters constituting an agreement between the Government of France and the Government of Brazil on the abolition of short-stay, exit and return visas. Brasilia, 24 July 1984

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of France registered on 25 October 1996 (under No. 33314) the Exchange of letters constituting an agreement between the Federative Republic of Brazil and the French Republic on the abolition of short-stay visas dated at Paris on 28 May 1996.

The said agreement, which came into force on 27 June 1996, provides for the termination of the above-mentioned agreement of 24 July 1984.

(25 October 1996)

No 24324. Echange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement français et le Gouvernement brésilien relatif à la suppression des visas de court séjour, de sortie et de retour. Brasilia, 24 juillet 1984

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement français a enregistré le 25 octobre 1996 (sous le No 33314) l'Echange de lettres entre la République fédérative du Brésil et la République française relatif à la suppression de visa de court séjour en date à Paris du 28 mai 1996.

Ledit accord, qui est entré en vigueur le 27 juin 1996, stipule l'abrogation de l'accord susmentionné du 24 juillet 1984.

(25 octobre 1996)

No. 14668. International Covenant on Civil and Political Rights. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

ACCESSION

Instrument deposited on:

29 October 1996
Thailand
(With effect from 29 January 1997. With declarations.)

Registered ex officio on 29 October 1996.

No 14668. Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

ADHESION

Instrument déposé le :

29 octobre 1996
Thaïlande
(Avec effet au 29 janvier 1997. Avec déclarations.)

Enregistré d'office le 29 octobre 1996.

No. 26691. Agreement establishing the Common Fund for Commodities. Concluded at Geneva on 27 June 1980

ACCESSION

Instrument deposited on:

29 October 1996
Côte d'Ivoire
(With effect from 29 October 1996.)

Registered ex officio on 29 October 1996.

No 26691. Accord portant création du Fonds commun pour les produits de base. Conclu à Genève le 27 juin 1980

ADHESION

Instrument déposé le :

29 octobre 1996
Côte d'Ivoire
(Avec effet au 29 octobre 1996.)

Enregistré d'office le 29 octobre 1996.

No. 1963. International Plant Protection Convention. Done at Rome on 6 December 1951

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

26 September 1996
Switzerland
(With effect from 26 September 1996.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 30 October 1996.

No 1963. Convention internationale pour la protection des végétaux. Conclue à Rome le 6 décembre 1951

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :

26 septembre 1996
Suisse
(Avec effet au 26 septembre 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 30 octobre 1996.

No. 13270. Protocol relating to the International Commission on Civil Status. Concluded at Berne on 25 September 1950

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

11 September 1996
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With effect from 11 October 1996.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1996.

No 13270. Protocole relatif à la Commission internationale de l'état civil. Conclu à Berne le 25 septembre 1950

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

11 septembre 1996
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Avec effet au 11 octobre 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1996.

No. 14537. Convention on international trade in endangered species of wild fauna and flora. Opened for signature at Washington on 3 March 1973

ACCESSIONS to the above-mentioned Convention, as amended at Bonn on 22 June 1979

Instruments deposited with the Government of Switzerland on:

13 September 1996
Georgia
(With effect from 12 December 1996.)

23 September 1996
Turkey
(With effect from 22 December 1996.

Certified statements were registered by Switzerland on 30 October 1996.

WITHDRAWAL OF RESERVATIONS

Notification effected with the Government of Switzerland on:

25 September 1996
Republic of Korea
(With effect from 6 October 1996.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1996.

No. 25567. United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. Concluded at Vienna on 11 April 1980

ACCESSION

Instrument deposited on:

31 October 1996
Belgium
(With effect from 1 November 1997.)

Registered ex officio on 31 October 1996.

No. 32022. International Grains Agreement, 1995:

(a) Grains Trade Convention, 1995. Concluded at London on 7 December 1994

ACCESSION

Instrument deposited on:

31 October 1996
Malta
(With effect from 31 October 1996.)

Registered ex officio on 31 October 1996.

No 14537. Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction. Ouverte à la signature à Washington le 3 mars 1973

ADHESIONS à la Convention susmentionnée, telle qu'amendée à Bonn le 22 juin 1979

Instruments déposés auprès du Gouvernement suisse le :

13 septembre 1996
Géorgie
(Avec effet au 12 décembre 1996.)

23 septembre 1996
Turquie
(Avec effet au 22 décembre 1996.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 30 octobre 1996.

RETRAIT DE RESERVES

Notification effectuée auprès du Gouvernement suisse le :

25 septembre 1996
République de Corée
(Avec effet au 6 octobre 1996.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1996.

No 25567. Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. Conclue à Vienne le 11 avril 1980

ADHESION

Instrument déposé le :

31 octobre 1996
Belgique
(Avec effet au 1er novembre 1997.)

Enregistré d'office le 31 octobre 1996.

No 32022. Accord international sur les céréales de 1995 :

a) Convention sur le commerce des céréales de 1995. Conclue à Londres le 7 décembre 1994

ADHESION

Instrument déposé le :

31 octobre 1996
Malte
(Avec effet au 31 octobre 1996.)

Enregistré d'office le 31 octobre 1996.

CORRIGENDA AND ADDENDA TO
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

DECEMBER 1995

(ST/LEG/SER.A/586)

On page 518, under No. 32374 (Agreement between Czechoslovakia and Germany), correct the registering Party in order to read:

"Registered by the Czech Repulic on 7 December 1995."

MAY 1996

(ST/LEG/SER.A/591)

On page 200, after the entry under No. 31252 concerning the approval by the Central African Republic, insert the following entry:

No. 32059. Memorandum of Understanding between the United Nations and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the contribution of personnel to the International Criminal Tribunal for Rwanda. Signed at New York on 14 July 1995

Extension of the above-mentioned Memorandum of Understanding. Signed at New York on 2 May 1996

Came into force with retroactive effect from 1 December 1995, in accordance with its provisions.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 2 May 1996.

JUNE 1996

(ST/LEG/SER.A/592)

On page 232, after the entry under No. 14151, insert the following entries:

No. 14152. Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Done at New York on 8 August 1975

PARTICIPATION in the above-mentioned Convention

Instrument of accession to the 1972 amending Protocol deposited on:

3 June 1996
Russian Federation
(With effect from 3 July 1996.)

Registered ex officio on 3 June 1996.

PARTICIPATION in the above-mentioned Convention

Instrument of accession to the 1961 Convention deposited on:

20 June 1996
Sao Tome and Principe
(With effect from 20 July 1996.)

Registered ex officio on 20 June 1996.

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

DECEMBRE 1995

(ST/LEG/SER.A/586)

A la page 518, sous le No. 32374 (Accord entre la Tchécoslovaquie et l'Allemagne), corriger la Partie enregistrante afin de lire :

"Enregistré par la République tchèque le 7 décembre 1995."

MAI 1996

(ST/LEG/SER.A/591)

A la page 200, après l'entrée sous le No 31252 concernant l'approbation par la République centrafricaine, insérer l'entrée suivante :

No 32059. Mémorandum d'entente entre l'Organisation des Nations Unies et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à la contribution de personnel au Tribunal international des crimes au Rwanda. Signé à New York le 14 juillet 1995

Prorogation du Mémorandum d'entente susmentionné. Signé à New York le 2 mai 1996

Entré en vigueur avec effet rétroactif au 1er décembre 1995, conformément à ses dispositions.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 2 mai 1996.

JUIN 1996

(ST/LEG/SER.A/592)

A la page 232, après l'entrée sous le No 14151, insérer les entrées suivantes :

No 14152. Convention unique sur les stupéfiants de 1961 telle que modifiée par le Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Faite à New York le 8 août 1975

PARTICIPATION à la Convention susmentionnée

Instrument d'adhésion au Protocole d'amendement de 1972 déposé le :

3 juin 1996
Fédération de Russie
(Avec effet au 3 juillet 1996.)

Enregistré d'office le 3 juin 1996.

PARTICIPATION à la Convention susmentionnée

Instrument d'adhésion à la Convention de 1961 déposé le :

20 juin 1996
Sao Tomé-et-Principe
(Avec effet au 20 juillet 1996.)

Enregistré d'office le 20 juin 1996.

CUMULATIVE (1996) ALPHABETICAL INDEX BY SUBJECT TERMS AND PARTIES

The alphabetical index published at the end of each monthly Statement covers, according to subject terms and parties, the original agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc.) which appear after the relevant subject terms or parties refer to the monthly issues of the Statement concerned and to the pages therein.

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)


ACCIDENTS OCT:412, 441;

ADDENDUM MAY:213; JULY:285; SEP:400-401; OCT:449;

ADMINISTRATION FEB:36-37, 58; MAR:125; AUG:298, 300, 337;

ADMINISTRATIVE TRIBUNAL--UNITED NATIONS MAR:128; APR:162;

ADOPTION JAN:30; JULY:283; AUG:301;

ADR (CARRIAGE OF DANGEROUS GOODS) APR:170; JUNE:247;

AETR (ROAD TRANSPORT) AUG:334; SEP:393;

AFGHANISTAN JULY:281;

AFRICA FEB:33-34, 53, 84-86; MAY:186-187, 207; JULY:279; OCT:426;

AFRO-ASIAN RURAL RECONSTRUCTION ORGANIZATION AUG:316;

AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT SEP:399;

AGRICULTURAL COMMODITIES JAN:19; FEB:82-83, 94; MAR:128, 143; APR:172; MAY:184, 199-200; JUNE:242-243, 245-246; JULY:275, 280, 282; AUG:290, 329, 340; SEP:392, 397-398; OCT:413, 430, 438, 448;

AGRICULTURE JAN:5, 24, 26; FEB:54, 75, 93; MAR:122, 141; APR:149; MAY:184, 194; JUNE:220-221, 225; JULY:281; AUG:288, 290, 293, 301-307, 309-310, 336; SEP:344, 356, 398; OCT:413, 420, 422, 424, 428;

AIRCRAFT MAY:183;

AIRCRAFT--UNLAWFUL SEIZURE FEB:100;

AIRPORTS OCT:409;

ALBANIA JAN:6, 21; FEB:44; MAR:124; APR:147-149; JUNE:225; JULY:256; AUG:293, 306; SEP:353; OCT:405, 426;

ALGERIA JAN:20; FEB:53, 87; MAR:121; APR:160; MAY:191, 205-206; JUNE:234, 238; JULY:268, 271; OCT:403;

ALPS MAR:119, 138;

ANDORRA JAN:17; JULY:272-273, 285;

ANGOLA JAN:1; MAY:207-208; JUNE:227;

ANGUILLA FEB:63, 98; AUG:328;

ANIMAL HEALTH SEP:381-382;

ANIMALS FEB:101; MAR:136; APR:175; JUNE:244; JULY:275; SEP:380-382, 393; OCT:423, 448;

ANTIGUA AND BARBUDA MAY:186-187;

APARTHEID AUG:334;

ARBITRAL AWARDS FEB:90; JUNE:245; JULY:279;

ARBITRATION FEB:90, 107-108; JUNE:245; JULY:279;

ARCHAEOLOGY SEP:377-378;

ARCHITECTURE SEP:386;

ARGENTINA JAN:7; FEB:38, 42, 58, 71-72; MAR:133-134; MAY:194; JUNE:224; JULY:260, 271; AUG:322-324; SEP:343, 352; OCT:421-422, 444-445;

ARMENIA FEB:62, 99; APR:156; AUG:313-314, 341;

ARUBA MAR:120; JUNE:252; SEP:363, 370-371;

ASBESTOS FEB:79;

ASIA AND PACIFIC JAN:2, 8; JUNE:245; JULY:256, 277, 281;

ASSISTANCE JAN:3, 5, 7, 9, 13; FEB:43, 53, 56, 60, 65, 82, 98; MAR:118, 122, 124, 128; APR:154-156, 161; MAY:181; JUNE:245-246, 251; JULY:255, 265-266; AUG:287, 294, 307, 329; SEP:347, 353, 355, 378, 399; OCT:406, 414, 421-422, 432, 443;

ASSISTANCE--ADMINISTRATIVE MAR:144;

ASSISTANCE--ECONOMIC SEP:347, 399;

ASSISTANCE--LEGAL MAR:144; JULY:268, 284;

ASSISTANCE--TECHNICAL JAN:3, 5, 7; FEB:56; MAR:124; APR:155-156; JULY:265-266; AUG:294-295; SEP:353, 355, 359; OCT:406, 421-422;

ASSOCIATION--FREEDOM OF FEB:76; APR:163-164; AUG:338;

ASTRONOMY JULY:266;

ATHENS CONVENTION AUG:325;

ATLANTIC OCEAN FEB:53, 96;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)


ATMOSPHERE JAN:17-19, 22-23; FEB:97-98; MAR:129-130; APR:171; MAY:201; JUNE:238, 243; AUG:328; SEP:392; OCT:429-430, 441-442;

ATOMIC ENERGY-PEACEFUL PURPOSES JULY:257-258;

ATP AGREEMENT (PERISHABLE FOODSTUFF) FEB:89, 94;

AUSTRALIA JAN:12, 25; FEB:105; MAY:197, 205; JULY:271; SEP:369, 372, 382, 387-388; OCT:410-411, 434, 439;

AUSTRIA JAN:1-2, 24; FEB:59-61, 99; MAR:118-119; APR:175; MAY:181, 198-199; JUNE:216, 232, 241-243, 254; JULY:256, 268, 271, 276, 280, 284; AUG:329, 340; SEP:345-346, 363, 375, 390, 392; OCT:405;

AVIATION JAN:9-10, 27; FEB:64, 70-71, 91, 99-100; MAR:116, 119, 131; APR:151, 161, 172, 177; MAY:183; JUNE:243; JULY:258-259, 267; AUG:297-298, 300, 340; SEP:344-345, 399; OCT:407, 409-411, 415-418, 435-436, 439;

AZERBAIJAN JAN:3-4; FEB:99; MAR:111; APR:155; JUNE:238, 243; JULY:256; AUG:331-334, 342;

BAHAMAS FEB:51; MAR:120; MAY:187, 207; JULY:271;

BAHRAIN APR:152, 173; JUNE:247; JULY:267; AUG:327; OCT:407;

BAKERIES AUG:335;

BALTIC SEA JAN:24; APR:151;

BANGLADESH FEB:40; MAR:130; JUNE:219, 229; JULY:263-264, 277; AUG:305; SEP:397; OCT:417, 422;

BANKING JAN:7; MAY:189; JUNE:228;

BARBADOS APR:178; MAY:186-187; JULY:271;

BASEL CONVENTION JAN:17; FEB:92; AUG:331-332; SEP:398; OCT:440;

BELARUS JAN:8; FEB:76-77, 99; APR:147, 165; JUNE:238; OCT:403, 418;

BELGIUM JAN:20, 23; FEB:106; MAY:186-187, 193, 211; JUNE:247, 253; JULY:269; SEP:360, 382; OCT:433, 448;

BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION OCT:412;

BELIZE FEB:81; MAY:207-208; JUNE:237; JULY:271, 278; AUG:322-323;

BENIN FEB:33-34, 84-86; APR:154; MAY:207-208; JUNE:248; AUG:289;

BERMUDA FEB:96; AUG:328;

BIOLOGY JAN:15, 19-20; FEB:81-82; MAR:117, 127; APR:172-173; MAY:211; JUNE:232; JULY:274-275, 277; AUG:327; SEP:375, 380, 389, 394; OCT:405, 433, 438;

BLACK SEA MAY:199;

BOLIVIA JAN:5, 12-13; FEB:55, 69; MAR:117; JUNE:248; JULY:259, 271; AUG:287, 297, 309, 335; OCT:418;

BOSNIA AND HERZEGOVINA FEB:52; APR:170; JUNE:220; AUG:295-298, 341; SEP:343, 357, 364-365, 368, 373, 376-381, 383-387; OCT:425;

BOTSWANA APR:161; MAY:186-187; JULY:285; AUG:320, 328;

BRAZIL JAN:5, 8-13, 24, 27-29; FEB:35-37, 47, 80, 99; APR:158; MAY:182; JULY:255, 259-261, 281; AUG:298, 312-313, 331; SEP:400; OCT:405-406, 420, 428, 446;

BRIDGES MAR:123; AUG:315;

BRITISH VIRGIN ISLANDS FEB:63; AUG:328;

BROADCASTING FEB:44; APR:148, 151; MAY:208; JULY:259, 274; SEP:376;

BRUNEI OCT:411;

BRUNEI DARUSSALAM JULY:279;

BUILDING INDUSTRY FEB:75; MAR:114, 141; APR:155; AUG:295, 338; SEP:356;

BULGARIA JAN:10, 27; FEB:38-39, 92; MAR:117; APR:157, 173; MAY:204-205; JULY:271, 273, 276; AUG:287; SEP:344, 369, 372-374, 382, 385-387; OCT:403;

BURKINA FASO JAN:30; FEB:33-34, 52, 83-86; MAR:124; APR:151; MAY:186-187; JUNE:219; JULY:263; SEP:382;

BURUNDI MAY:186-187; AUG:302;

CAMBODIA JAN:5-6; MAR:116; SEP:359;

CAMEROON FEB:56; APR:158; MAY:186-187; JUNE:238, 248; JULY:263, 282; AUG:329;

CANADA FEB:59, 70-71, 101-102, 106; MAR:141-142; MAY:206, 212; JUNE:217; JULY:255, 272; SEP:348, 400; OCT:416;

CAPE VERDE FEB:33-34, 40, 47, 71, 84-86; MAY:207-208; SEP:356;

CARIBBEAN FEB:63, 81; MAR:133; MAY:186-187, 207; JUNE:229, 253; OCT:404;

CARIBBEAN DEVELOPMENT BANK SEP:351;

CASHEWNUTS AUG:308;

CAYMAN ISLANDS AUG:328;

CENTRAL AFRICA MAY:181;

CENTRAL AFRICAN REPUBLIC MAY:186, 200, 208; JULY:285; AUG:312;

CENTRAL AMERICA MAY:210; JUNE:215; JULY:280;

CENTRAL AMERICAN BANK FOR ECONOMIC INTEGRATION MAY:210; JULY:280;

CHAD APR:158-159; MAY:186-187; AUG:288, 310;

CHARTER FLIGHTS SEP:399;

CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES JAN:20, 24-25; FEB:61, 89, 99, 106; MAR:132, 136-137; APR:163, 167, 169-171; MAY:204-206, 210; JUNE:234-237, 243, 245, 247-251; JULY:269-272, 277-279, 281, 285; AUG:320, 332, 339; SEP:386, 389, 393, 399; OCT:438, 440;

CHEMICAL PRODUCTS FEB:36;

CHILDREN-MINORS-YOUTH JAN:17, 28, 30; FEB:42, 104-105; MAR:136, 139-140; APR:178-179; MAY:202; JUNE:240-242, 251, 253; JULY:269, 283; SEP:360, 380, 384, 392; OCT:432, 444-445;

CHILE JAN:29; FEB:37, 45, 53, 73; APR:157, 164, 178-179; MAY:193, 213; JUNE:217, 220; JULY:259-260, 281; SEP:347; OCT:404, 409;

CHINA JAN:10; FEB:59; MAR:112-113, 124; APR:153; MAY:195, 197; JUNE:216, 223-224, 234-235, 243; JULY:258-259, 271; AUG:290-292, 299, 302; OCT:407, 412, 423, 438;

CIM MAY:211; AUG:341;

CIV MAY:211; AUG:341;

CIVIL LAW JAN:27; FEB:104-105; MAR:139; APR:177-178; MAY:202-203; JUNE:252; JULY:282; AUG:329; OCT:443;

CIVIL MATTERS JAN:27-28; FEB:35-36, 95, 104-105; MAR:137, 139; APR:177-179; MAY:202-203, 206; JUNE:252-253; JULY:268, 282-284; AUG:287, 329; SEP:391-392, 395; OCT:442-445;

CIVIL PROCEDURE JAN:27; FEB:104-105; MAR:139-140; APR:177-178; MAY:202-203; JUNE:251-252; JULY:258, 282; AUG:329; OCT:442-443;

CIVIL REGISTRATION OCT:447;

CIVIL RIGHTS MAR:138; MAY:203; JUNE:237; JULY:283, 285; AUG:339; OCT:447;

CIVIL STRIFE SEP:385-386;

CLAIMS-DEBTS FEB:44; MAY:182; JULY:255; OCT:409, 426;

COAL FEB:45; AUG:295; SEP:349, 357;

COCOA APR:175; MAY:203-204;

COFFEE JAN:19; FEB:94; MAR:143; MAY:199-200; JUNE:242-243; JULY:282; AUG:340; SEP:392; OCT:430;

COLLECTIVE BARGAINING MAR:141; APR:164-165; AUG:336-337;

COLLISIONS (NAVIGATION) AUG:318-319;

COLOMBIA JAN:23, 28; MAR:138; MAY:203; JUNE:225, 237, 242, 244; JULY:283; AUG:287; SEP:353;

COMMERCIAL MATTERS JAN:1-2, 10-11, 13, 27-28; FEB:62-63, 85-89, 76, 95, 104-106; MAR:137, 139; APR:177-178; MAY:202-203, 206; JUNE:248-252; JULY:268, 282, 284; AUG:287, 297-299, 329, 335; SEP:391; OCT:416, 439, 442-443, 448;

COMMISSION OF EUROPEAN COMMUNITIES APR:151;

COMMISSION TO THE CARTAGENA AGREEMENT AUG:287;

COMMISSION--JOINT JAN:12;

COMMODITIES JAN:16, 19, 25; FEB:94, 106; MAR:122-124, 127, 143; APR:148, 175; MAY:199-200, 203-204; JUNE:242-243; JULY:272, 280, 282; AUG:290, 340; SEP:392, 398; OCT:430, 438, 447;

COMMON FUND FOR COMMODITIES OCT:447;

COMMON MARKET FOR EASTERN AND SOUTHERN AFRICA JUNE:230;

COMMONWEALTH AGRICULTURAL BUREAUX JULY:281;

COMMONWEALTH TELECOMMUNICATIONS ORGANISATION MAR:135;

COMMUNICATIONS AUG:320; OCT:408;

COMOROS MAY:187, 207; AUG:311;

COMPENSATION AUG:319;

CONFERENCES-MEETINGS JAN:1-2, 8; FEB:45, 59; APR:148, 159-160; MAY:181, 183, 188; JUNE:218, 220; JULY:256, 268; AUG:296; OCT:426;

CONGO FEB:57, 67; MAY:186, 208; AUG:327; OCT:432;

CONSTRUCTION FEB:75; MAR:141; JUNE:220; AUG:315, 336;

CONSULAR MATTERS FEB:36-37; APR:165-166; MAY:201; JULY:273; SEP:396; OCT:407;

CONTAINERS AUG:319;

CONTINENTAL SHELF JAN:2;

CONTRACTS FEB:44; APR:164, 166; OCT:448;

CONTRIBUTIONS OCT:442;

COOK ISLANDS JULY:271;

COOPERATION JAN:1, 9-13, 16, 20, 22, 27, 29-30; FEB:35-37, 39-41, 43-44, 52-53, 59-60, 64, 67-68, 70-72, 90, 93-94, 106; MAR:115-118, 120-125, 132; APR:147-151, 159-160, 167; MAY:181, 189-190, 192-199, 210; JUNE:216-218, 220, 230-231, 239, 243, 246; JULY:255-256, 258-261, 267-268, 279, 281, 283; AUG:287-288, 296-297, 299, 318, 328; SEP:343-345, 369, 373-375, 379, 381, 394; OCT:403-411, 413, 427, 434, 438-439, 442;

COOPERATION COUNCIL FOR THE ARAB STATES OF THE GULF JUNE:230;

COOPERATION--AGRICULTURAL MAY:194; JULY:259; SEP:345;

COOPERATION--COMMERCIAL JAN:10;

COOPERATION--CULTURAL FEB:39, 41, 64, 67, 93; MAR:116, 122; APR:147; MAY:192, 195, 199, 210; JUNE:216; JULY:258-260; AUG:288, 297, 318;

COOPERATION--ECONOMIC JAN:10-11, 27, 29; FEB:37; MAR:118; JUNE:239; JULY:259, 279; SEP:343-345;

COOPERATION--EDUCATIONAL FEB:64, 67; MAR:116; MAY:192, 195, 199; JULY:258-259; AUG:297;

COOPERATION--FINANCIAL JAN:11-12; FEB:93; MAR:120-125; APR:148-151; MAY:189; AUG:288;

COOPERATION--INDUSTRIAL MAR:118; APR:172; JUNE:217; SEP:345;

COOPERATION--LEGAL FEB:36;

COOPERATION--MILITARY OCT:439;

COOPERATION--OPERATIONAL JUNE:231;

COOPERATION--PERSONNEL SEP:394;

COOPERATION--REGIONAL MAY:210;

COOPERATION--SCIENTIFIC FEB:41, 64, 67-68; MAR:116; APR:147, 160; MAY:189, 195, 199, 210; JUNE:216; JULY:258-261; AUG:296-297; OCT:405, 408, 413, 434, 438;

COOPERATION--SOCIAL FEB:44;

COOPERATION--TECHNICAL JAN:11; FEB:52; MAR:116, 118, 120-121, 124-125; APR:160; MAY:189, 195; JUNE:216, 246; JULY:255, 259-261, 267; AUG:296, 299; SEP:345; OCT:404-405, 408, 434, 438;

COOPERATIVES AUG:305;

COPYRIGHT MAR:133-134; MAY:206; JULY:260, 274;

CORRIGENDUM JAN:31; MAR:145; MAY:213; SEP:400; OCT:449;

COSTA RICA FEB:82, 89, 91, 93; MAR:133-134; MAY:199, 210; JULY:267, 280; AUG:320; SEP:344; OCT:438;

COTE D'IVOIRE FEB:33-34, 51, 53, 68, 72, 83-88, 104; MAR:117; APR:170; MAY:186-187, 209; JUNE:221, 246; JULY:264, 271; AUG:303; OCT:447;

COTTON FEB:54; JULY:272; AUG:309, 314;

COUNCIL OF EUROPE SEP:366-368;

COUNTERFEITING FEB:108-109;

COURT OF JUSTICE (EEC) FEB:95;

CREDITS JAN:3-7, 26; FEB:53-58; MAR:111-114, 130; APR:154-159, 173; JUNE:221-227, 254; JULY:262-266; AUG:288-295, 316, 329; SEP:348, 350-357, 399; OCT:418, 422-425;

CREDITS--DEVELOPMENT JAN:3-7, 26; FEB:53-58; MAR:111-114, 130; APR:154-159, 173; JUNE:221-227, 254; JULY:262-266, 282; AUG:288-295, 329; SEP:348, 350-357, 399; OCT:418, 422-425;

CRIMINAL MATTERS JAN:8-9, 23, 28; FEB:35-36, 46, 60, 63, 79-81, 97-98, 100, 105, 108-109; MAR:118, 121, 130-132, 136, 139; APR:166, 178-179; MAY:202, 205; JUNE:215, 233-234, 240, 253; JULY:278, 283; AUG:314, 326, 328, 332, 334; SEP:359-360, 362, 373-375, 379, 385, 387-388, 390, 392; OCT:440-445, 449;

CROATIA FEB:73, 90; MAR:116, 118; APR:168; JULY:271; AUG:294, 326; SEP:376, 379-381, 383-384; OCT:405, 433;

CSC (SAFE CONTAINERS) AUG:319;

CUBA FEB:67, 106; JUNE:234; JULY:260-261; AUG:296, 300, 315;

CULTURAL MATTERS JAN:2; FEB:38-41, 65, 90, 93, 100; MAR:117, 134; APR:147, 149, 155, 171; MAY:195, 209; JUNE:229; JULY:260; AUG:288, 315, 318; SEP:345, 365-366, 377-378, 389; OCT:433;

CULTURAL RIGHTS MAY:208; AUG:339;

CUSTOMS JAN:13, 16; FEB:36, 72, 80, 105-107; MAR:127; MAY:196-199; JUNE:243; AUG:287; SEP:391; OCT:414, 445-448;

CYPRUS FEB:75-76, 78; MAR:141; APR:170; JUNE:244, 253; JULY:258, 271, 275; AUG:335; SEP:364, 382, 387-389;

CZECH AND SLOVAK FEDERAL REPUBLIC FEB:41; MAR:121;

CZECH REPUBLIC JAN:11, 13, 28-29; FEB:107-109; APR:152, 167; JUNE:235-236; JULY:271, 273; AUG:319, 322; SEP:359, 363; OCT:416;

CZECHOSLOVAKIA JAN:28-29; SEP:374; OCT:449;

DAIRY FARMING MAR:122;

DANGEROUS GOODS APR:170; JUNE:247;

DATA PROCESSING SEP:384-385;

DEBTS FEB:53, 62-63, 65-69; MAY:182; AUG:297-299, 335; OCT:409, 423, 439;

DEFENCE FEB:43, 71; JUNE:217; SEP:348; OCT:407-411;

DEGREES-DIPLOMAS JULY:277; SEP:364-365, 373;

DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA FEB:96; JULY:261;

DENMARK JAN:2, 11, 26; FEB:53, 90, 95; MAR:137; APR:151, 165, 169, 172; MAY:186-187, 193, 202-203; JULY:269; AUG:300, 326, 340; SEP:343, 345-347, 363, 382; OCT:403, 414, 427, 443;

DEVELOPING COUNTRIES JAN:20; MAR:132; APR:152, 167, 172; JUNE:243; JULY:279;

DEVELOPMENT JAN:24; FEB:53, 55-56, 58-59, 70; MAR:113-114, 120; APR:150, 156-157, 172; MAY:184, 189-190; JUNE:217, 221-222, 226, 228-229, 254; JULY:261, 264, 279; AUG:301, 305, 307, 309, 312; SEP:352, 397, 399; OCT:406, 421-423, 426;

DEVELOPMENT--INDUSTRIAL MAY:190;

DEVELOPMENT--RURAL JAN:5; FEB:55; MAR:120; APR:151; MAY:189; JUNE:225; JULY:281; AUG:289, 293-294, 302, 305-307, 309-311; OCT:419-420;

DIPLOMATIC RELATIONS JAN:11-12, 23; FEB:36-37, 97; MAY:200, 205; JULY:260, 272; SEP:396; OCT:412, 417;

DISARMAMENT JAN:8; FEB:91; MAR:134; APR:178; MAY:201; JUNE:240; JULY:275-276, 280;

DISASTER RELIEF MAR:123; OCT:425, 441;

DISASTERS--NATURAL JUNE:220;

DISCRIMINATION JAN:21, 23; FEB:78, 99; MAR:133; MAY:205-206; JUNE:239; JULY:278; AUG:320, 336; OCT:430-432;

DISCRIMINATION--RACIAL JUNE:239; JULY:278;

DISEASES JUNE:228; AUG:291;

DISPUTES--SETTLEMENT APR:173; MAY:205;

DIVORCE MAY:203; JULY:283; OCT:443;

DJIBOUTI MAY:187, 207; JULY:276;

DOCUMENTS MAR:117;

DOCUMENTS--JUDICIAL SEP:391; OCT:442;

DOCUMENTS--OFFICIAL JAN:27; APR:176; SEP:391; OCT:442;

DOCUMENTS--PUBLIC JAN:27; APR:176;

DOMINICA MAY:186; JUNE:244; JULY:257;

DOMINICAN REPUBLIC MAY:187; AUG:340;

DOMINION ISLAND MAY:187;

DRIVING LICENCES MAY:193;

DUMPING AUG:323-324;

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE JAN:1, 8; FEB:45; MAY:183, 188; JUNE:218;

ECONOMIC INTEGRATION MAY:210; JULY:280;

ECONOMIC MATTERS JAN:6, 10-11, 26-27, 29; FEB:33, 58, 83; MAR:119; APR:158; MAY:210; JUNE:218, 254; JULY:266, 280; AUG:311; SEP:343, 347, 350, 399;

ECONOMIC RELATIONS MAR:119;

ECONOMIC RIGHTS MAY:208; AUG:339;

ECOWAS FEB:33, 83;

ECUADOR JAN:26; FEB:37, 51, 65; APR:147; JUNE:250; JULY:261; AUG:287, 298, 305, 321;

EDUCATION JAN:2-4, 10, 21; FEB:67; MAR:117, 124; APR:147, 149, 155, 157; MAY:181, 192, 195; JUNE:216, 223-224, 229; JULY:258, 260, 276-277; AUG:292-293; SEP:345, 349, 351-352, 358, 368, 378; OCT:425, 433;

EGYPT FEB:63; MAR:132; AUG:309;

EL SALVADOR MAR:142; APR:176; MAY:193; JUNE:215, 240; JULY:279-280; AUG:314, 328; SEP:349; OCT:422;

ELECTRICAL EQUIPMENT JAN:13;

EMPLOYMENT JAN:6; FEB:39, 41, 43-45, 77-78; MAR:117, 140-142; APR:165-166; MAY:194; AUG:337; OCT:417;

EMPLOYMENT CONTRACTS FEB:45; MAR:142; APR:164; AUG:337;

EMPLOYMENT SERVICES FEB:76;

ENERGY JAN:4, 6-7; APR:153, 155, 158; MAY:182-183; JUNE:221, 226; JULY:265, 282; AUG:293; SEP:354; OCT:424;

ENERGY--ATOMIC MAY:182-183;

ENERGY--ELECTRIC JAN:6-7, 13; MAR:111; APR:153-155, 173; JUNE:226; JULY:265; AUG:293, 298; SEP:354;

ENERGY--NUCLEAR JAN:8, 26; FEB:69, 71; MAY:182; JUNE:240; JULY:257-258, 279; OCT:412, 441;

ENERGY--THERMAL JAN:4;

ENGINEERING JAN:15; MAR:126; JUNE:230-231; JULY:277; SEP:389; OCT:438;

ENMOD CONVENTION (DISARMAMENT) FEB:91;

ENVIRONMENT JAN:4, 12, 17-24; FEB:35, 44, 57, 59, 70, 79, 81-82, 91-92, 94, 96-98, 101; MAR:112-113, 119, 127, 129-130, 135-136, 138; APR:158-159, 165, 168-169, 171, 173, 175; MAY:183, 190, 201, 209, 211; JUNE:216, 222, 232-233, 238, 243-244; JULY:263, 274-275, 277, 280-281; AUG:289, 295, 314, 317-319, 321-324, 327-328, 331-332; SEP:346, 348, 352-353, 357, 382, 392-394, 398; OCT:403, 405, 408, 417, 422, 428-430, 432-433, 440-442, 447-448;

EQUATORIAL GUINEA FEB:53; MAY:188, 208; JULY:285; AUG:336-337;

ERITREA MAR:123, 127; APR:150; MAY:208; JUNE:215; JULY:264, 285; AUG:312;

ESCAP JULY:256;

ESTONIA JAN:2, 29; MAR:115, 127, 134, 139-140; APR:151, 163-165, 170; MAY:196-199; JUNE:247; JULY:273; AUG:324, 338; SEP:382, 386; OCT:405, 413-416, 430, 441-442;

ETHIOPIA MAR:123; APR:158; MAY:186-187; AUG:290, 305; SEP:354;

EUROPE JAN:20, 22; FEB:40, 59-60, 101; MAR:136-137; APR:170; JUNE:247; JULY:273, 277; AUG:287, 334; SEP:360-366, 368-389, 393; OCT:429, 446;

EUROPEAN COMMISSION OF HUMAN RIGHTS SEP:378;

EUROPEAN COMMUNITIES FEB:95; JULY:273;

EUROPEAN COMMUNITY FEB:80, 82, 106; MAY:186; SEP:382; OCT:405;

EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS SEP:361, 378;

EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY FEB:36; MAY:207; JUNE:215; AUG:287; SEP:383; OCT:411, 436-437;

EUROPEAN SPACE AGENCY (ESA) APR:159;

EUROPEAN UNION JULY:273;

EVIDENCE JAN:27; FEB:104-105; MAR:139; APR:177-178; MAY:202-203; JUNE:252; JULY:282; AUG:329; OCT:443;

EXPERTS JAN:8; FEB:40, 45; MAY:183, 189; JULY:259;

EXPORTS FEB:69; MAY:182-183; JUNE:221, 229; AUG:298; SEP:352;

EXTRADITION JAN:8-9; FEB:59-60, 93; SEP:369-372; OCT:443;

FAEROE ISLANDS FEB:95; MAR:137;

FALKLAND ISLANDS AUG:321-324;

FAMILY MATTERS FEB:78, 104-105; MAY:194; JUNE:227; AUG:312-313; SEP:384;

FARMERS MAY:185; JUNE:220; JULY:262; AUG:294;

FEDERATED STATES OF MICRONESIA JULY:271;

FERTILIZERS APR:158; JULY:263;

FIJI MAY:186-187; JUNE:248; JULY:271; OCT:410, 435;

FILM PRODUCTION FEB:66, 100; MAR:117; JULY:260, 281; SEP:343, 390;

FINANCIAL MATTERS JAN:11-12, 27; FEB:65, 93; MAR:117, 120-124, 135, 144; APR:148-151, 154-155, 157; MAY:182, 184; JUNE:220, 228, 246; AUG:288, 298, 303-304, 312; SEP:352, 354-355, 388-389; OCT:409, 419, 425-426, 433;

FINLAND JAN:13-14, 23, 28-29; FEB:38, 81, 90-91, 106; MAR:136; APR:151; MAY:193-194; JUNE:235-236, 241, 252; JULY:255, 271; SEP:363, 369, 372, 374-375, 380, 382, 384, 390; OCT:405, 412-413, 415, 431, 441;

FISCAL EVASION--PREVENTION JAN:13, 28; FEB:38-39, 64, 72, 101; APR:159-161, 177; MAY:195; JULY:267; AUG:300, 340; OCT:410, 414-416, 426, 434-435, 443;

FISHERMEN MAR:141;

FISHING AND FISHERIES JAN:2; FEB:53, 98; MAY:213; JUNE:215; JULY:261-262, 282; AUG:304; OCT:435;

FLACSO JULY:276;

FLAG--RIGHT OF FEB:107;

FLOODS AUG:308;

FLOWERS APR:175; JUNE:244; OCT:448;

FOOD FEB:82, 89, 94; MAR:128; MAY:189; JUNE:245-246; AUG:302, 306, 308, 329; SEP:397; OCT:411;

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS OCT:428;

FOOT-AND-MOUTH DISEASE MAR:135;

FOREIGN EXCHANGE JUNE:254;

FOREIGN POLICY JAN:2;

FOREIGNERS APR:150;

FORESTRY MAY:188; JUNE:219; AUG:301; SEP:353; OCT:422;

FRANCE JAN:1, 17; FEB:36, 66, 72-73, 100-101, 104-106; MAR:115-117, 131-132, 138, 143; APR:168, 170-171; MAY:186-187, 204, 211; JUNE:216-217, 246; JULY:274; AUG:296; SEP:381-382, 400; OCT:425-426, 445-446;

FRIENDSHIP JAN:13; FEB:40; MAR:115; MAY:190; JUNE:220; JULY:260;

FRIENDSHIP--CO-OPERATION MAR:115; MAY:190; JUNE:220, 230; AUG:287;

FRONTIER TRAFFIC JAN:2, 14; FEB:99; MAY:190;

FRONTIERS JAN:2, 11, 17, 24; FEB:43, 53, 63, 92-93; MAR:127; MAY:190; JUNE:217; JULY:259, 276; AUG:315, 331-332; SEP:381, 396; OCT:403, 405, 427, 440, 445-446;

FUELS FEB:57, 69; AUG:298;

GABON FEB:53; MAY:207-208;

GAMBIA FEB:33-34, 83-88, 92; APR:166, 174-175; MAY:187, 207;

GATT FEB:102-104, 106; JUNE:248-251;

GENERAL TREATY ON CENTRAL AMERICAN ECONOMIC INTEGRATION MAY:210; JULY:280;

GENEVA CONVENTIONS APR:175-176; JUNE:244; SEP:394-396;

GENOCIDE FEB:79-80; MAR:136; AUG:332; OCT:440;

GEOLOGY JULY:259;

GEORGIA FEB:50, 99; MAR:129-130, 137-138; APR:149, 178; JULY:265-266, 271; AUG:317-319, 321, 325; SEP:344-345, 351; OCT:448;

GERMANY JAN:11-12, 16; FEB:38-45, 52, 81, 83, 92-93, 108; MAR:117, 119-125, 136, 139, 144; APR:148-151, 166-168; MAY:186-187, 189-190, 199, 204; JUNE:216, 232, 241, 246; JULY:266, 271, 282; AUG:287-288, 318; SEP:360, 384, 387, 382, 387, 392; OCT:406, 431, 449;

GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF FEB:38, 93-94; MAR:120; OCT:407;

GHANA JAN:4; FEB:33-34, 84-88; MAY:184, 186-187, 193; JUNE:222, 254; AUG:309, 320; SEP:352;

GIBRALTAR AUG:324;

GOLD OCT:426;

GRAIN FEB:82-83; MAR:128; APR:172; JUNE:245-246; JULY:275; AUG:329; OCT:448;

GRANTS MAY:184; JULY:262; SEP:347;

GREAT LAKES FEB:102;

GREECE MAY:186-187, 211; JUNE:242, 253; JULY:271; AUG:319, 330; SEP:364-365, 368, 373, 376, 378-379, 381-384, 386, 388; OCT:405, 409;

GREENLAND JAN:2; FEB:95; MAR:137;

GRENADA MAY:186-187; JUNE:229, 250; JULY:271; SEP:351-352;

GUATEMALA FEB:41; MAR:145; APR:165; MAY:210; JUNE:215, 228; AUG:338; OCT:430;

GUERNSEY FEB:66; SEP:387;

GUINEA FEB:33-34, 53, 77-78, 83-86; MAR:111; MAY:186-187, 189; JUNE:248; JULY:261, 271; AUG:299, 301;

GUINEA-BISSAU JAN:1, 22; FEB:33-34, 53, 84-88; MAY:186-187; JULY:282; AUG:290; SEP:400;

GUYANA FEB:39; MAY:186-187; AUG:338; SEP:399;

HABITAT JAN:11, 21; MAR:135; APR:160; MAY:209; SEP:382;

HAGUE CONFERENCE ON PRIVATE INTERNATIONAL LAW AUG:339;

HAITI JAN:19; FEB:62; MAY:187; JUNE:248; JULY:255, 270, 272; SEP:394, 396;

HAMBURG CONVENTION FEB:92; MAR:138;

HANDICAPPED FEB:78;

HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) FEB:52, 70; JUNE:216, 246, 254; SEP:345;

HEALTH FEB:72, 77; MAR:122-124; JUNE:222-224, 227; JULY:260-261, 263, 265, 278; AUG:289, 325; SEP:344, 346, 348, 351-352, 357, 363, 387-388; OCT:411, 421;

HEBRON (PALESTINE) MAY:193;

HERITAGE--CULTURAL FEB:90; MAY:209; SEP:386; OCT:433;

HERITAGE--NATURAL FEB:90; MAY:209; OCT:433;

HIGH SEAS AUG:317, 321;

HIGHWAYS JAN:22; MAR:113; APR:156; JUNE:228; AUG:292, 334; OCT:446;

HOLY SEE APR:152;

HONDURAS JAN:4, 26; FEB:48, 63; APR:150, 154; JUNE:218, 251; SEP:344, 353, 392;

HONG KONG MAY:196-199; JUNE:250; OCT:431;

HONG KONG (UNDER AN ENTRUSTMENT OF AUTHORITY FROM THE UNITED KINGDOM GOVERNMENT) MAR:118;

HORTICULTURE AUG:306;

HOSTAGES FEB:97;

HOTEL-KEEPERS FEB:79; SEP:376;

HOUSING SEP:357;

HUMAN RIGHTS JAN:2, 17, 21-23; FEB:59, 75-81, 95, 97, 99; MAR:130-131, 133, 136, 138; APR:151, 163-164, 175-176; MAY:188, 202-203, 205-206, 208; JUNE:237, 239-242, 244, 253; JULY:269, 278, 283, 285; AUG:320, 331-334, 336, 339, 342; SEP:359-364, 372, 375, 378, 384-385, 387, 394-396, 401; OCT:430-433, 440-441, 447;

HUMANITARIAN MATTERS JAN:1; FEB:46; APR:160, 175-176; MAY:189; JUNE:244; SEP:395-398;

HUNGARY FEB:40, 57, 99; MAR:121; MAY:183; JULY:256, 273, 276; AUG:287, 300; SEP:345, 363, 381-382, 386; OCT:405, 412;

HYDROCARBONS JAN:5;

HYDROELECTRIC POWER APR:153; JUNE:222; JULY:264;

HYDROGRAPHY APR:150;

HYDROLOGY FEB:57;

HYGIENE FEB:77;

ICELAND FEB:90; MAR:119; JULY:271; AUG:325; SEP:382, 392; OCT:415, 441;

ICJ JURISDICTION MAR:120; SEP:347;

IDENTITY DOCUMENTS MAR:141;

IMMIGRATION FEB:33, 72, 84-86, 105; SEP:385;

IMPORTS-EXPORTS JAN:3, 16; FEB:34, 80, 88, 106; MAR:134; MAY:186-187, 207-209; JULY:255, 272; OCT:408-409, 436-437;

INDIA JAN:7; FEB:50, 57, 63, 100; MAR:114; APR:172; JUNE:215, 226; JULY:256, 265, 271; AUG:288, 295; SEP:357; OCT:426-427;

INDIAN OCEAN JUNE:215; JULY:282;

INDIGENOUS PEOPLES FEB:59, 81; MAR:133; JUNE:253;

INDONESIA FEB:69-70; APR:161, 177; MAY:182-183, 185; JUNE:227-228; JULY:265; AUG:293, 308; SEP:358; OCT:407, 424;

INDUSTRIAL RELATIONS APR:152;

INDUSTRY FEB:75-76; MAR:140-141; APR:152; MAY:183; JUNE:218, 227; AUG:336;

INFORMATION FEB:61, 65; MAY:188, 199; AUG:287; SEP:377;

INFORMATION--EXCHANGE APR:161; SEP:377, 391; OCT:405, 412, 441-442;

INFORMATION--PROTECTION FEB:81; SEP:384-385;

INMARSAT AUG:320;

INSTITUTIONS MAR:117; APR:149, 151, 155, 157; SEP:352;

INSURANCE FEB:45;

INTER-GOVERNMENTAL COMMITTEE FOR MIGRATION JUNE:231;

INTER-PARLIAMENTARY UNION JULY:268;

INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY JAN:8; MAY:183; JUNE:220, 231, 254; JULY:257-258;

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT JAN:3, 5-7; FEB:54, 56-58; MAR:111-115; APR:153-158; JUNE:222-229; JULY:264-266; AUG:290-296; SEP:348-353, 355-358; OCT:419-425;

INTERNATIONAL CENTRE FOR AGRICULTURAL RESEARCH IN THE DRY AREAS OCT: 428;

INTERNATIONAL CENTRE OF GENETIC ENGINEERING AND BIOTECHNOLOGY JAN:15; MAR:126; JUNE:230-231; JULY:277; SEP:389; OCT:438;

INTERNATIONAL COMMISSION FOR CIVIL STATUS OCT:447;

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE MAR:120; JUNE:218; SEP:347;

INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNAL (YUGOSLAVIA) FEB:46, 52; JULY:257; AUG:296; OCT:442;

INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION JAN:3-7, 26; FEB:53-58; MAR:111-114, 130; APR:154-159, 173; JUNE:221-227, 229, 254; JULY:262-266, 282; AUG:288-295, 329; SEP:348, 350-357, 399; OCT:418, 422-425;

INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT JAN:24; MAY:184-185; JUNE:219-220; JULY:261-262; AUG:301-314, 316;

INTERNATIONAL MARITIME SATELLITE ORGANIZATION JAN:24; JUNE:247; AUG:320, 326;

INTERNATIONAL OIL POLLUTION COMPENSATION FUND AUG:319;

INTERNATIONAL POPLAR COMMISSION MAY:210;

INTERNATIONAL RICE COMMISSION APR:163;

INTERNATIONAL ROAD TRAFFIC ORGANIZATION FEB:61-62, 74, 99;

INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION APR:169-170;

INTERNATIONAL TRIBUNAL (RWANDA) JUNE:215; SEP:346, 394; OCT:449;

INVESTMENTS FEB:39-42, 46-52, 54, 62, 64, 67-69, 72; MAR:115, 122; APR:147-148, 152-154, 160, 172-173; MAY:181, 184, 186-187, 191-194, 205, 207-208; JUNE:217-218, 222, 231, 254; AUG:314; SEP:344, 347; OCT:408, 412-413, 415-418, 427;

INVESTMENTS--GUARANTEE FEB:39-42, 46-52, 62, 64, 67-69, 72; MAR:115; APR:147-148, 160; MAY:181, 191-194; JUNE:217-218; AUG:314; SEP:344, 347; OCT:412-413, 415-418, 427;

INVESTMENTS--PROMOTION FEB:39-42, 62, 64, 67-69, 72; MAR:115; APR:147-148, 152-153, 160; MAY:181, 189, 191-194; JUNE:217-218, 231, 254; AUG:314; SEP:344, 347; OCT:412-413, 415-418, 427;

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) MAR:122; APR:152; MAY:193; JULY:277; AUG:327;

IRAQ MAY:189;

IRELAND FEB:75, 78, 101; MAR:127-128, 136; APR:171; MAY:186-187, 195; JUNE:235-236, 242; JULY:271; AUG:300-301, 340; SEP:360, 362-363, 382; OCT:442;

IRRIGATION MAY:184; AUG:306, 308, 313;

ISLE OF MAN AUG:317, 321; SEP:364-366, 388;

ISRAEL JAN:27; FEB:59, 105-106; APR:151-152, 159, 179; MAY:193-195; JUNE:216, 233, 252; JULY:258; SEP:344-345, 347, 399; OCT:415, 443;

ITALY JAN:8-9, 16, 20; FEB:35, 39, 108; APR:159, 173, 178; MAY:183, 186-187, 193; JUNE:217, 220, 241, 252-253; JULY:271; SEP:363, 375, 382, 389-390, 397; OCT:405, 425-426, 429, 432;

IVORY COAST FEB:105;

JAMAICA MAY:186-187; JUNE:224; JULY:271;

JAPAN FEB:106; APR:152; JUNE:234, 236; JULY:271, 282; AUG:328; OCT:435-436;

JERSEY FEB:66, 95; MAY:209;

JORDAN JAN:21; FEB:58; MAY:197; JUNE:229; JULY:271; AUG:301, 321;

JUDGEMENTS FEB:46, 104; MAY:206; SEP:379, 384;

JUDICIAL ASSISTANCE MAR:140; SEP:379;

JUDICIAL MATTERS JAN:9; FEB:35-36, 95; MAR:137, 140; APR:178; JUNE:218; JULY:256; SEP:347, 373-375, 391; OCT:442;

JUTE JAN:25; MAR:130;

KAZAKSTAN FEB:47, 64, 97, 99-100; APR:148, 166; MAY:189, 191; JULY:257; OCT:425;

KENYA FEB:46; MAY:187, 207; JULY:262, 271; AUG:292, 306; OCT:424;

KIRIBATI MAY:207-208; OCT:406;

KUWAIT MAR:130; MAY:203, 208; AUG:299;

KYRGYZSTAN FEB:48, 55, 67, 99; MAR:122; MAY:184; AUG:327, 331; SEP:355; OCT:433;

LABOUR FEB:36, 39, 44, 75-79; MAR:117, 140-142; APR:163-165; AUG:291, 299, 334-338; SEP:393;

LABOUR INSPECTION FEB:76;

LABOUR STANDARDS FEB:77-78;

LABOUR--COMPULSORY FEB:75, 77; APR:163-164;

LAND DEVELOPMENT FEB:55; AUG:292, 312;

LAND-LOCKED COUNTRIES FEB:91;

LANGUAGES FEB:39, 41, 43-45;

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC FEB:69; AUG:293, 308; SEP:394;

LATIN AMERICA FEB:81; MAR:133; JUNE:253; JULY:276; OCT:404;

LATIN AMERICAN FACULTY OF SOCIAL SCIENCES JULY:276;

LATIN AMERICAN INTEGRATION ASSOCIATION JUNE:230;

LATVIA JAN:1, 7, 13; FEB:45, 64, 106; MAR:115, 119; APR:151, 170; MAY:181, 192; JUNE:220, 228; SEP:343-344;

LAUNDERING SEP:390;

LAW OF THE SEA JAN:25; MAR:136-137; APR:170-171; MAY:204-205; JUNE:234-237; JULY:269-272; AUG:332; SEP:393, 399; OCT:440;

LAW OF TREATIES JAN:19; MAY:201;

LAW--FOREIGN SEP:377;

LAW--PRIVATE AUG:339;

LEATHER INDUSTRY APR:152;

LEBANON FEB:51, 56; MAR:116, 132; JULY:271; SEP:348;

LEGAL AID SEP:379;

LEGAL MATTERS JAN:19, 27, 29; FEB:46-52, 74, 81, 98-99, 104-105, 108; MAR:130-132, 137, 139-140; APR:166, 173, 175-178; MAY:201-203, 205, 210, 212; JUNE:215, 233-234, 240, 244, 251-252; JULY:256, 268, 278, 282-284; AUG:317-318, 326, 328-329, 333-334, 339; SEP:356, 359-360, 377-380, 384, 387, 391, 395-398; OCT:405, 441-443, 447;

LEGALIZATION (DOCUMENTS) JAN:27; APR:176;

LESOTHO FEB:53; MAY:186-187; AUG:304;

LIABILITY--CIVIL AUG:317-318; SEP:376;

LIBERIA JAN:18, 22, 27; FEB:33-34, 83-86; MAY:186, 208; AUG:323, 326, 328;

LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA FEB:96; JULY:278-279;

LIECHTENSTEIN MAR:119; JUNE:248; SEP:382; OCT:430;

LITHUANIA FEB:47, 79-81; MAR:111; APR:151, 154; MAY:191; SEP:346, 356, 369, 372, 390;

LIVESTOCK MAY:185; AUG:288, 311-312; SEP:380-381;

LOANS JAN:3, 5-7; FEB:54, 56-58, 63, 68, 93; MAR:111-115; APR:153-158; MAY:182, 184-185; JUNE:219, 222-229; JULY:261-262, 264-266; AUG:290-296, 301-314, 316; SEP:348-353, 355-358; OCT:419-425;

LOANS--DEVELOPMENT MAY:184-185; AUG:290-296, 307; OCT:419-420, 425;

LOANS--GUARANTEE JAN:5; FEB:56-57; APR:155-158; JUNE:225, 229; AUG:311; SEP:350-351, 355; OCT:419;

LOME AGREEMENT MAY:186-187, 207-208;

LUXEMBOURG FEB:72, 106; MAR:139; MAY:186-187, 201-202, 211; JULY:278; SEP:363, 367, 380, 382, 399; OCT:405;

MACAU (UNDER AN ENTRUSTMENT OF AUTHORITY FROM THE GOVERNMENT OF PORTUGAL) JULY:259;

MADAGASCAR JAN:5; FEB:50; MAR:127; MAY:186-187; JUNE:215, 248; JULY:263; AUG:313; OCT:424;

MADEIRA ISLANDS JULY:285;

MAINTENANCE OBLIGATIONS FEB:104-105; APR:178;

MAINTENANCE--ROADS JUNE:225;

MALAWI MAR:123, 132; MAY:186-187; JUNE:223, 237, 239-240; AUG:302-303; SEP:354;

MALAYSIA MAR:118, 123; MAY:192; JUNE:217; SEP:343; OCT:407, 434, 440;

MALDIVES MAR:124; JUNE:219; AUG:298;

MALI FEB:33-34, 84-86; MAY:186-187; AUG:290, 314; SEP:354;

MALTA JAN:29; FEB:98; MAR:135; JUNE:237; JULY:271; SEP:373, 377, 382; OCT:448;

MANAGEMENT (ENTERPRISES) JAN:1, 22;

MAPS FEB:63; MAR:119; JULY:273; OCT:403;

MARINE BIOLOGY JAN:24;

MARITIME MATTERS JAN:24-25; FEB:38, 63, 66, 70, 78, 92, 95, 102; MAR:120, 136-138, 140; APR:149-150, 170-171; MAY:204-205; JUNE:233-237, 247; JULY:269-272, 280; AUG:317, 320-326, 332; SEP:348, 393, 399; OCT:414, 417, 440;

MARKETING AUG:291, 294; OCT:436-437;

MARPOL JUNE:233; AUG:322-323;

MARRAKESH AGREEMENT FEB:106; JUNE:248-251;

MARRIAGE AUG:333; SEP:380;

MARSHALL ISLANDS FEB:99; MAR:118; APR:170; JUNE:239; AUG:317, 319, 321, 326, 328;

MAURITANIA FEB:34, 48, 55, 84-85; MAY:187, 207; JUNE:254; JULY:269-270; AUG:317-319, 324, 327, 332; SEP:353;

MAURITIUS FEB:33, 86; MAR:131; APR:156; MAY:186-187, 196-198, 201; JUNE:215, 245; JULY:271; AUG:317, 319; OCT:422;

MEAT MAY:207; OCT:408-409, 436-437;

MEDICAL CARE MAY:189; SEP:344; OCT:407;

MEDICINE FEB:72; SEP:369, 383;

MEDITERRANEAN SEA OCT:403;

MEDIUM ENTERPRISE--DEVELOPMENT FEB:34, 55, 86; APR:154-155, 166;

MERCHANT MARINE FEB:78;

METEOROLOGY JAN:20; FEB:98; MAR:137; APR:168-169; MAY:192; JUNE:216, 233; JULY:277; SEP:396; OCT:432;

METROLOGY OCT:405;

MEXICO FEB:35, 64, 94; MAR:119; APR:156; MAY:190; JUNE:222; JULY:259, 279; SEP:399; OCT:426, 443, 446;

MICRONESIA JUNE:239;

MIDDLE EAST OCT:438;

MIGRATION APR:150; JUNE:231; JULY:275;

MILITARY MATTERS FEB:71, 91; APR:149; SEP:348, 359, 397; OCT:406-408, 410-411, 439;

MINE CLEARANCE SEP:359;

MINES FEB:75; MAR:141; AUG:336; SEP:359;

MINIMUM AGE FEB:77; MAR:140, 142;

MINING JAN:7; JUNE:222;

MINORITIES APR:151;

MISSIONS FEB:61-62; SEP:343;

MONACO MAR:117, 136-137; JULY:271; AUG:339; SEP:365, 382;

MONETARY MATTERS SEP:390; OCT:426;

MONGOLIA FEB:58; MAR:129-130; APR:175-176; MAY:190; AUG:332; OCT:417-418;

MONTREAL PROTOCOL JAN:17-19; FEB:98; MAR:129-130; APR:171; JUNE:238; AUG:328; SEP:392; OCT:429-430;

MONTSERRAT AUG:328;

MOROCCO FEB:47, 93; AUG:287, 310-311; SEP:355;

MOST-FAVOURED-NATION CLAUSE MAY:186-187, 207-208;

MOTOR VEHICLES JAN:16; FEB:34, 80, 86-89; MAR:122, 129; APR:167-168; MAY:200; JUNE:232; JULY:274; AUG:330-331; SEP:384, 399;

MOVEMENT OF PERSONS FEB:33, 72, 84-86, 105; APR:150; MAY:190; AUG:314; SEP:385;

MOVIE FILMS FEB:100;

MOZAMBIQUE APR:151; MAY:181, 187, 207; JUNE:224, 248; JULY:285; AUG:304;

MULTILATERAL JAN:16, 19, 22, 25, 31; FEB:33-34, 53, 61, 84-89, 94-95, 102-104, 106; MAR:119, 128-129, 136; APR:167-169, 176; MAY:187, 200, 213; JUNE:215, 233, 239, 248-251; JULY:271, 274-275; AUG:299, 328, 330-331; SEP:343, 363, 382, 388, 400; OCT:405, 446;

MULTILATERAL INVESTMENT GUARANTEE AGENCY FEB:46-52;

MULTINATIONAL FORCE AND OBSERVERS OCT:408, 438;

MUTUAL ASSISTANCE JAN:12-13; FEB:43, 60, 65; MAR:122; APR:161; AUG:287; SEP:373-375; OCT:414, 443;

MUTUAL RELATIONS JAN:12; JULY:268, 284; OCT:406, 414;

MYANMAR MAY:204-205; JULY:271, 285;

NAMIBIA MAR:125; MAY:208; JULY:271; AUG:311, 337;

NARCOTICS JAN:10; FEB:35-36, 96-98; MAR:118, 132, 138; APR:166, 174-175; MAY:202; JUNE:232-234, 245; JULY:259, 273, 276, 278; AUG:328; SEP:360, 387-388; OCT:449;

NATIONALITY FEB:71; MAY:212; AUG:331, 334;

NATO FEB:60-61;

NATURAL RESOURCES--EXPLORATION FEB:101;

NAURU JAN:25; JUNE:240; JULY:271; OCT:406, 436;

NAVIGATION JAN:24-25; FEB:38, 42-43, 64, 93, 101-102; MAR:128-129, 136-137; APR:151, 170-172; MAY:204; JUNE:233-235, 247; JULY:269-270; AUG:317-319, 321-323, 326, 332, 337, 340; SEP:399; OCT:440;

NAVIGATION--INLAND FEB:38, 42-43; MAY:211;

NEPAL JAN:2, 8; FEB:49, 59, 64, 96; AUG:308; SEP:390; OCT:440;

NETHERLANDS JAN:23; FEB:43, 60, 65, 71-72, 80-81, 100; MAR:120; APR:159-161, 167-168, 173, 177; MAY:186-187, 211; JUNE:215, 235, 237, 240-242, 245, 252; JULY:267, 271, 283; SEP:363, 368-369, 375, 382, 386, 388-389, 394; OCT:405, 414, 416-418, 431, 443;

NETHERLANDS (NETHERLANDS ANTILLES) SEP:363, 370-371;

NETHERLANDS ANTILLES MAR:120; APR:160;

NEW ZEALAND FEB:66; APR:169; JULY:270; SEP:359; OCT:406-411, 433-440;

NICARAGUA FEB:48, 68; JUNE:222, 248; JULY:276, 280;

NIGER JAN:18; FEB:33-34, 65, 83-86; MAY:186-187;

NIGERIA FEB:33-34, 84-86; MAY:186, 197-199, 208; JULY:271; AUG:301;

NIGHT WORK MAR:142; AUG:335;

NIUE FEB:82, 98;

NORDIC COUNTRIES AUG:325;

NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION FEB:60-61;

NORTH PACIFIC SCIENCE MARINE ORGANIZATION FEB:70;

NORTH SEA JAN:24;

NORWAY JAN:2; FEB:38, 43, 69, 90, 92, 101, 106; APR:151, 160-161, 164, 177; MAY:182, 193; JUNE:218, 235-236, 241-242; JULY:271; AUG:329; SEP:363, 374, 382, 390; OCT:405, 413-414, 431-432, 440;

NPT (NON-PROLIFERATION - NUCLEAR WEAPONS) MAR:134; JULY:280;

NUCLEAR DAMAGE OCT:412, 441;

NUCLEAR MATERIALS JAN:26; FEB:69; MAY:183; AUG:298;

NUCLEAR RESEARCH JULY:279;

NUTRITION JULY:263; AUG:289;

OCEANOGRAPHY OCT:408;

OFFENDERS FEB:46; SEP:379, 384-385;

OFFICES FEB:38, 52, 77; APR:150-153; MAY:193; JUNE:220; JULY:255-256; AUG:296, 299, 341; SEP:345-346;

OFFICES--UNITED NATIONS FEB:38, 52; MAY:193; JUNE:220; AUG:296, 299, 341;

OIL MAY:189; AUG:317-319, 328; OCT:417;

ORGANIZATION OF CENTRAL AMERICAN STATES MAY:210;

OUTER SPACE JULY:266;

OZONE JAN:17-19, 22-23; FEB:97-98; MAR:129-130; APR:171; MAY:201; JUNE:238, 243; AUG:328; SEP:392; OCT:429-430, 441-442;

PACIFIC FEB:70; MAY:186-187, 207; JUNE:240;

PAKISTAN MAR:115, 124, 133, 135; JUNE:215, 218; JULY:264; AUG:294, 310, 329;

PALAU JUNE:245; SEP:393-396, 399;

PALESTINE LIBERATION ORGANIZATION MAY:193;

PANAMA MAR:139; APR:167; JUNE:215; JULY:259, 269-270; AUG:336, 338; OCT:423, 480;

PAPUA NEW GUINEA FEB:50; MAY:186-187; JUNE:240, 251; AUG:307; SEP:393;

PARAGUAY FEB:46, 54; APR:155; JULY:271; SEP:347;

PASSPORTS JAN:13; FEB:37, 60; APR:152; JUNE:216; JULY:258; SEP:346;

PASSPORTS--DIPLOMATIC FEB:37, 60; APR:152; JUNE:216; JULY:258; SEP:346;

PASSPORTS--OFFICIAL FEB:60;

PASSPORTS--SPECIAL FEB:60;

PATENTS JULY:274;

PAYMENTS JAN:27; FEB:91; JUNE:226; SEP:400;

PEACE JAN:8; FEB:60; MAY:193; SEP:343; OCT:413, 438;

PEACE CORPS (US) OCT:413;

PEACE-KEEPING MAY:193; SEP:343;

PENSIONS JAN:15; FEB:45; MAR:126; APR:162; JUNE:254;

PERFORMERS MAY:206; JULY:274;

PERSONNEL JAN:11-12; FEB:36-37, 52, 91; MAR:125-126; APR:166; MAY:193; JUNE:230, 246, 254; JULY:257; SEP:343, 345-346, 348, 359, 394; OCT:407, 442, 449;

PERU FEB:54, 60; APR:170; MAY:191; JUNE:225; JULY:285; AUG:287, 335, 339; SEP:349; OCT:409, 413, 439;

PETROLEUM JAN:3; FEB:101; JULY:262;

PHARMACOLOGY SEP:383;

PHILIPPINES FEB:49, 72; APR:159; MAY:188; JUNE:233, 243; JULY:275, 283; AUG:288, 338; OCT:419, 438;

PHONOGRAMS MAY:206; JULY:274;

PHYSICS JUNE:220, 231;

PLANTS JAN:8; FEB:96; APR:175; JUNE:244; JULY:281; OCT:428, 447-448;

POISONING MAY:190;

POLAND JAN:2, 20, 24; FEB:37, 42, 93, 104-106; MAR:120-121; APR:150-151, 158, 166, 178; MAY:196-197, 203; JUNE:218; JULY:273, 281; SEP:361-362, 364-365, 368, 373-374, 376, 385, 387, 389, 391; OCT:403, 415, 429;

POLITICAL RIGHTS MAR:138; MAY:203; JUNE:237; JULY:283, 285; AUG:339; OCT:406, 447;

POLLUTION JAN:17-19, 22-23; FEB:92, 97-98; MAR:129-130; APR:165, 171; MAY:190, 201; JUNE:233, 238, 243; JULY:280; AUG:317-319, 321-324, 328, 331-332; SEP:392, 396; OCT:417, 429-430, 440-442;

POPLAR MAY:210;

POPULATION JAN:11; FEB:81; MAR:133; JUNE:227, 253; AUG:289;

PORTS JAN:11, 24; FEB:108; APR:156; JUNE:247; AUG:326; OCT:422;

PORTUGAL JAN:8-9, 17, 20; FEB:35, 80, 94; MAR:137, 142; MAY:187, 205; AUG:300, 315, 326; SEP:373, 379, 382, 387, 393; OCT:405;

POSTAL SERVICE AUG:296; SEP:347;

POTATO JAN:8;

PRIVILEGES-IMMUNITIES FEB:33, 52, 60, 83; MAR:131, 137; MAY:193; SEP:366-368, 390;

PROCEDURE--COMMERCIAL OCT:408;

PROFESSIONS FEB:44;

PROPERTY MATTERS JAN:1; FEB:44, 59; MAR:134; MAY:209; JUNE:230; SEP:376;

PROPERTY--CULTURAL MAR:134; APR:171; MAY:209;

PROPERTY--INTELLECTUAL MAR:134; JULY:274;

PROSTITUTION AUG:332; SEP:401;

PROTOCOLS TO THE GENEVA CONVENTIONS APR:175-176; JUNE:244; SEP:395-396;

PSYCHOTROPIC SUBSTANCES FEB:97-98; MAR:132, 138; APR:166, 174; MAY:202; JUNE:233-234, 245; JULY:278; AUG:328; SEP:380;

PUBLIC WORKS AUG:288;

PUERTO RICO FEB:63; JULY:285;

QATAR JAN:18-19, 23; APR:169; JUNE:250; AUG:327;

RADIATION APR:164;

RADIOACTIVITY FEB:72;

RAILWAYS JAN:14; APR:157; MAY:189, 211; JUNE:224; JULY:264, 273; AUG:341; SEP:350; OCT:425;

RAROTONGA TREATY JUNE:240;

REFUGEES JAN:22; FEB:52, 95; MAY:189; JULY:255-256; AUG:299, 314; SEP:346, 372; OCT:433;

REGIONS JULY:277; AUG:301;

REMOTE SENSING APR:159; MAY:181;

REPATRIATION FEB:75; AUG:338;

REPUBLIC OF KOREA JAN:25; FEB:66, 106; MAR:128; APR:172; MAY:194; JUNE:215; JULY:255, 271-272; OCT:406, 427, 448;

REPUBLIC OF MOLDOVA JAN:1, 3, 24; FEB:61, 99; MAY:190; JULY:273; SEP:365, 382; OCT:404-405, 430, 442;

RESCUE MAR:128-129; AUG:325;

RESEARCH FEB:38, 59; JUNE:217; JULY:279; OCT:406, 422, 428;

RESOURCES--HUMAN JULY:260;

RESOURCES--NATURAL FEB:101; MAR:119, 138;

RICE APR:163;

ROAD TRAFFIC JAN:26; FEB:61-62, 99; MAR:138; SEP:384; OCT:429;

ROADS JAN:22, 26; FEB:52, 61, 74, 99; MAR:122-123, 136; APR:149; MAY:192; JUNE:225; JULY:256, 276; AUG:334; OCT:414-415, 417, 429, 446;

ROMANIA JAN:3; FEB:37, 43, 45; MAR:118, 129; APR:151, 155, 160; MAY:188, 192, 210; AUG:301; SEP:347, 350, 360-363, 366, 368, 382, 387, 397-398, 400-401; OCT:405;

ROME CONVENTION MAY:206; JULY:274;

RUSSIAN FEDERATION JAN:10, 14; FEB:44, 49, 56, 68, 70, 87; APR:151; MAY:190-191, 196-198, 211; JUNE:229, 232; JULY:255; AUG:288, 297-298, 318; SEP:356-357, 390; OCT:405, 409, 412, 427, 441, 449;

RWANDA MAY:186-187, 211; JUNE:220, 248;

SAFEGUARDS--NUCLEAR JAN:8, 26; FEB:71-72; JUNE:240; JULY:257-258;

SAFETY--LIFE JAN:24; MAR:128-129; JUNE:247; AUG:326;

SAINT KITTS AND NEVIS MAY:187, 207; JUNE:250; JULY:258;

SAINT LUCIA JAN:3; MAR:112; MAY:186-187, 206;

SAINT VINCENT AND THE GRENADINES MAY:187, 207; JUNE:216, 232, 246; AUG:324;

SAINT-LAWRENCE RIVER FEB:101;

SAINT-PIERRE AND MIQUELON JUNE:217;

SALES OF GOODS (INTERNATIONAL) OCT:448;

SAMOA MAY:187, 207; JULY:271; OCT:411;

SAN MARINO FEB:77;

SAO TOME AND PRINCIPE MAY:187, 207; JUNE:234, 245; AUG:307; SEP:395-396; OCT:449;

SATELLITES JAN:24; MAR:137; JUNE:247; AUG:298, 299, 320, 326;

SAUDI ARABIA JAN:17; FEB:52; MAR:131-132; APR:171; JUNE:244; JULY:271;

SCHOOLS FEB:65; MAR:111; JUNE:216; AUG:293;

SCIENTIFIC MATTERS JAN:29; FEB:59; APR:172; MAY:195; JULY:279; SEP:345, 380; OCT:405, 413, 438;

SEA JAN:24-25; FEB:42, 96; MAR:128-129, 136-137, 140; APR:170-171; MAY:204; JUNE:233-235, 247; JULY:269-270, 280; AUG:317-319, 321-323, 325-326, 332; SEP:395, 399; OCT:403, 408, 440;

SEA--TERRITORIAL JAN:24; FEB:42; JUNE:247; AUG:326;

SEAMEN FEB:75, 95; MAR:141; AUG:324, 338;

SECURITY APR:161; MAY:193; AUG:326;

SEEDS JAN:8; AUG:290; SEP:349;

SEISMOLOGY MAY:192;

SENEGAL JAN:1, 22; FEB:33-34, 50, 53, 66, 84-86; MAR:114; APR:170; MAY:186-187; JULY:271; AUG:289; SEP:358, 382, 398, 400; OCT:441;

SEPARATION--LEGAL MAY:203; JULY:283; OCT:443;

SERICULTURE JULY:261;

SERVICES AUG:288;

SEWERAGE FEB:54; JUNE:225-226; SEP:355; OCT:423;

SEYCHELLES MAY:186-187; JUNE:215; JULY:271;

SHEEP MAY:184, SEP:355; OCT:436-437;

SIERRA LEONE FEB:33-34, 53, 67, 83-86; MAY:186-187; JUNE:215; JULY:271; AUG:339;

SINGAPORE JAN:17; FEB:41; MAR:117; JULY:271; OCT:434;

SLAVERY AUG:333, 342;

SLOVAKIA FEB:59-60, 98, 100; APR:169, 177-178; MAY:188, 204; JUNE:216, 252; JULY:271, 273; AUG:318; SEP:363, 387;

SLOVENIA JAN:2, 24; MAR:122, 138; APR:147; MAY:200; JULY:258, 271, 274; SEP:360-363, 366-367, 369, 372, 378, 384, 387; OCT:415, 417;

SMALL ENTERPRISE--DEVELOPMENT MAY:184-185, 189-190;

SMALLHOLDERS MAY:184-185; JULY:261; AUG:301-304, 307-308;

SOCIAL INSURANCE JAN:28; FEB:80; JUNE:254;

SOCIAL MATTERS JAN:5-6, 10, 26; FEB:39, 44, 53, 58, 66, 80; MAR:119; APR:154; MAY:190; JUNE:215, 222, 227; JULY:263, 276; SEP:354, 375;

SOCIAL RIGHTS JAN:6; MAY:208; AUG:299, 338-339;

SOCIAL SECURITY JAN:10; FEB.35, 53, 66, 91; MAR:119; MAY:191, 211; AUG:299-300, 335, 338; SEP:345, 376, 388; OCT:409, 439;

SOIL JUNE:219;

SOLAS (SAFETY OF LIFE AT SEA) MAR:126-129;

SOLOMON ISLANDS MAY:187, 207; JUNE:240; OCT:407;

SOMALIA MAY:186;

SOUTH AFRICA JAN:13, 22; FEB:51, 68; MAR:116; APR:163-164, 175-176; MAY:210; JULY:257; OCT:426;

SOUTH AMERICA AUG:309;

SOUTH CENTRE JAN:20; MAR:132; APR:167; JUNE:243; JULY:279;

SOUTH PACIFIC MAY:213; JUNE:239-240;

SPACE APR:148; JUNE:220; JULY:266; OCT:426;

SPAIN JAN:10, 28; FEB:59, 82, 87, 104, 106; APR:159-160; MAY:187, 191-192, 210-211; JUNE:218; AUG:296, 299, 314-315; SEP:344, 376, 379, 382, 385, 388; OCT:443;

SPECIALIZED AGENCIES MAR:131; SEP:390;

SPORTS SEP:385-386;

SRI LANKA FEB:76; MAR:113, 141; APR:150; JULY:265, 271; OCT:425;

STATELESSNESS JAN:22; AUG:331, 334; OCT:433;

STATISTICS FEB:75, 78; MAR:141-142; MAY:188; AUG:336, 338;

STEEL MAY:183;

STRUCTURAL ADJUSTMENT APR:154, 158-159; JUNE:254; JULY:265-266; AUG:293, 329; OCT:424;

STUDENTS SEP:378;

SUDAN MAY:186-187; AUG:303;

SUGAR JULY:280; OCT:438;

SURINAME JAN:19; MAY:186-187; AUG:308, 336-337; OCT:416;

SWAZILAND FEB:40, 68; MAR:114; APR:175-176; MAY:186-187; AUG:303; OCT:432;

SWEDEN JAN:23; FEB:43, 81, 90, 106; MAR:122, 139, 144; APR:151; MAY:181; JUNE:217, 235-236, 242; JULY:271; AUG:299, 329, 340; SEP:343, 348, 361, 382; OCT:405, 431;

SWITZERLAND FEB:74, 79, 106; APR:170, 172, 174; MAY:196-199; AUG:298; SEP:343, 364, 379, 382, 392; OCT:405, 445-447;

SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:19-20; APR:170; MAY:202; AUG:310;

TAJIKISTAN FEB:61, 99; MAY:200-202; JULY:260; AUG:295; SEP:391;

TAXATION JAN:13, 28; FEB:38-40, 43, 64, 70, 72, 91-92, 101, 104, 108; MAR:122, 131-132, 139, 144; APR:159-161, 173, 177; MAY:195; JUNE:233, 254; JULY:267; AUG:300, 340; OCT:410, 414-416, 426, 434-435, 443;

TAXATION--CAPITAL JAN:28; FEB:38-39, 43, 64, 92, 101; MAR:122, 139; APR:159-161, 173, 177; MAY:195; JULY:267; AUG:340; OCT:414-416, 443;

TAXATION--CORPORATIONS FEB:91; AUG:340;

TAXATION--DOUBLE JAN:13, 28; FEB:38-40, 43, 64, 70, 72, 91, 101, 104, 108; MAR:122, 131-132, 139, 144; APR:159-161, 177; MAY:195; JULY:267; AUG:300, 340; OCT:410, 414-416, 426, 434-435, 443;

TAXATION--GIFTS MAR:122;

TAXATION--INCOME JAN:13, 28; FEB:38-40, 43, 64, 72, 91-92, 101, 108; MAR:122, 131-132, 139; APR:159-161, 173, 177; MAY:195; JULY:267; AUG:300, 340; OCT:410, 414-416, 426, 434-435, 443;

TAXATION--INHERITANCE MAR:122, 131-132, 144;

TAXATION--TRADE FEB:92;

TEACHERS APR:149; AUG:293;

TECHNOLOGY JAN:11, 15, 29; FEB:36-37, 68-69; MAR:116, 128; APR:148, 160, 172; MAY:182-183, 188, 190, 195; JUNE:220, 223, 227, 230-231; JULY:259-261, 277, 279; AUG:296, 299; SEP:345, 389; OCT:405, 408, 413, 426, 438;

TEGUCIGALPA PROTOCOL MAY:210;

TELECOMMUNICATIONS JAN:24; FEB:70; MAR:115, 119, 122, 125, 135; APR:169-170; JUNE:245, 247; JULY:265; AUG:296, 320, 326; SEP:376; OCT:408;

TELEPHONE FEB:70;

TELEVISION JULY:259;

TERRITORIAL WATERS JAN:24; FEB:42; JUNE:247; AUG:326;

TERRITORIES FEB:43; JUNE:217;

TERRORISM FEB:63;

TEXTILES MAR:122; MAY:189; JULY:255, 272; SEP:397-398;

THAILAND JAN:9; FEB:56-57; JUNE:228, 247; AUG:320; OCT:412, 439, 447;

THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA MAR:131, 134; MAY:211; JUNE:251; JULY:271, 285; SEP:346, 364-365, 368, 373, 376-381, 383-387;

TIR CONVENTION (TRANSPORT) JUNE:243; SEP:391;

TOGO FEB:33-34, 84-86; MAY:186-187; JULY:268, 271; AUG:298;

TOKELAU ISLANDS OCT:408;

TONGA MAR:120-121; APR:166; MAY:186, 208; JULY:271, 280; AUG:316, 322; OCT:411, 440;

TORTURE FEB:81; MAR:130-131; JUNE:240; AUG:334; SEP:359, 387; OCT:441;

TOURISM JAN:9; FEB:89; APR:151; MAY:195; JUNE:216, 247; JULY:285; SEP:344-345;

TRADE JAN:1-2, 10-11, 13, 27-29; FEB:36-37, 71, 76-77, 80, 82-83, 90-91, 102-104, 106; MAR:118-119, 128; APR:172, 175; MAY:186-187, 196-199, 207-208; JUNE:239, 244-245, 248-251, 254; JULY:256, 261, 275, 279; AUG:290, 329; SEP:344, 388-389, 397-398, 400; OCT:408-409, 411, 413, 418, 436-437, 447-448;

TRADE LAW JAN:27; FEB:104-105; MAR:139; APR:177-178; MAY:202-203; JUNE:252; JULY:282; AUG:329; OCT:443;

TRAFFIC IN PERSONS JAN:11; AUG:332; SEP:401;

TRAINING FEB:40, 95; MAR:117, 121; APR:151; MAY:181; JULY:279; AUG:324; SEP:350; OCT:406-407, 410-411;

TRAINING--VOCATIONAL MAR:117, 120-121; SEP:350;

TRANSIT FEB:91, 107; JULY:273; OCT:445-446;

TRANSPORT JAN:9-10, 14, 20, 22, 27; FEB:34, 41, 45, 52, 56-57, 61-62, 64, 66, 71, 74, 86, 92, 99-100; MAR:115-116, 119, 122, 131, 138; APR:149-150, 161, 170, 177; MAY:183, 188, 190, 192, 211; JUNE:243, 247; JULY:258-259, 267; AUG:290, 292, 297-298, 300, 317, 325, 334, 341; SEP:344-345, 348, 350-351, 360, 391, 393, 399; OCT:407, 409-411, 414-418, 420, 435-436, 439, 446-448;

TRANSPORT--AIR JAN:9-10, 27; FEB:64, 70-71, 99-100; MAR:116, 119, 131; APR:151, 161, 172, 177; MAY:183; JUNE:243; JULY:258-259, 267; AUG:297-298, 300; SEP:344-345, 399; OCT:407, 409-411, 415-418, 435-436, 439;

TRANSPORT--LUGGAGE AUG:325;

TRANSPORT--MARITIME FEB:38, 42, 68, 70; MAR:128-129; APR:149-150; JUNE:233; AUG:317, 319, 321-323; SEP:348; OCT:414;

TRANSPORT--MERCHANDISE FEB:34, 41, 86, 89, 92, 94; MAR:115, 138; APR:170; MAY:190; JUNE:243, 247; AUG:300; SEP:391, 393;

TRANSPORT--PASSENGERS JAN:14; MAY:190; AUG:300, 325;

TRANSPORT--RAIL JAN:14; MAY:211; AUG:341; OCT:425;

TRANSPORT--ROAD JAN:14, 22, 26; FEB:41, 52, 57, 61-62, 74, 80, 99; MAR:115, 138; APR:149, 170; MAY:190, 192; JUNE:247; AUG:300, 334; SEP:391, 393; OCT:414-415, 417, 446;

TRANSPORT--SEA FEB:92; MAR:138; AUG:325;

TRAVEL FEB:72, 105, 107; SEP:368;

TREATIES-AGREEMENTS JAN:19; MAY:201;

TRINIDAD AND TOBAGO MAY:186-187; JULY:271; AUG:320, 327; SEP:351, 385;

TRUST FUNDS JAN:29;

TUNAS FEB:96; JUNE:215; JULY:282;

TUNISIA FEB:48; MAR:120, 140-141; APR:148; JULY:275; AUG:307, 328; SEP:347; OCT:403-404, 432;

TURKEY FEB:37, 44; APR:160, 166; JULY:256, 268, 275, 284; SEP:347, 360, 367, 369, 382; OCT:412, 448;

TURKMENISTAN JAN:19; FEB:49, 96-99; JULY:260, 277; SEP:391, 393-394, 396;

TURKS AND CAICOS ISLANDS FEB:96; AUG:328;

TUVALU MAY:207-208; OCT:406;

UGANDA APR:157; MAY:184, 186-187; JULY:262, 271; AUG:309; SEP:348;

UKRAINE FEB:38, 71, 99; MAR:116; APR:149; MAY:194-195, 199; JUNE:222; JULY:258; AUG:297; SEP:345-346, 349, 365, 377; OCT:403, 416;

UNION OF SOUTH AFRICA MAR:131;

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS FEB:38, 94; APR:165-166;

UNITED ARAB EMIRATES FEB:72; SEP:393;

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:16-17; FEB:62-69, 96, 100-101; MAR:133, 136; APR:147-148, 151, 165-166, 172; MAY:182-183, 186-187, 206; JUNE:215, 246; AUG:297-299, 322, 335; SEP:343, 372, 380, 382, 385; OCT:415, 444, 447, 449;

UNITED NATIONS JAN:1-2, 8, 15; FEB:45-46, 52, 59, 90; MAR:125-126, 142; APR:148, 159-160, 162; MAY:181, 183, 188-189, 193; JUNE:215-216, 218, 220, 231, 246; JULY:255, 257, 266, 268; AUG:296, 341; SEP:343, 346, 359, 394; OCT:426, 442, 449;

UNITED NATIONS (ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC) FEB:52; JULY:256;

UNITED NATIONS (ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN) JULY:255; AUG:299; SEP:343; OCT:404;

UNITED NATIONS (HEADQUARTERS AGREEMENTS) FEB:45; JUNE:246;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) FEB:59, 96; MAY:181; JUNE:218, 251; OCT:404, 432;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) FEB:38; MAR:118;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES) FEB:52; JULY:255-256; AUG:299, 314; SEP:345-346;

UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME SEP:359;

UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION FEB:99; JUNE:220, 231; OCT:406;

UNITED NATIONS FORCES FEB:90;

UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE JUNE:216;

UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION APR:152-153, 172; JUNE:230-231, 233;

UNITED NATIONS MISSIONS FEB:90; MAY:181; JULY:255; SEP:343, 359;

UNITED NATIONS PERSONNEL MAR:125; SEP:346;

UNITED REPUBLIC OF TANZANIA FEB:39, 46; MAR:124, 127; APR:157, 166, 168; MAY:186-187; JULY:262;

UNITED STATES OF AMERICA JAN:10, 27; FEB:44, 46, 63-64, 71, 93, 101-102, 106; MAR:125; APR:148, 160-161, 179; MAY:181, 183, 192, 194, 213; JUNE:216, 233; JULY:272, 285; AUG:300; SEP:347-348, 397-400; OCT:408-409, 413, 433-434, 442-444;

UNITED STATES VIRGIN ISLANDS FEB:63;

UNIVERSITIES SEP:346, 364-365, 368, 373, 389;

URANIUM FEB:69, 71; MAY:182-183;

URBAN DEVELOPMENT JAN:6; FEB:57; MAR:114; JUNE:221; JULY:263; AUG:290, 292; SEP:352-353;

URUGUAY JAN:13; FEB:38, 46, 75, 77, 79; AUG:299; OCT:405;

UZBEKISTAN FEB:49, 54, 62, 90-92, 99; MAR:122; APR:171; MAY:195, 209; JUNE:220; JULY:257; OCT:418, 442;

VACCINATION MAR:123, 135;

VANUATU MAY:207-208; JUNE:240; JULY:258, 280;

VENEZUELA FEB:52, 70; MAR:133-134; MAY:203; JUNE:223; AUG:287; SEP:348; OCT:417, 419-420;

VESSELS FEB:76, 78; MAR:140; MAY:211; JUNE:233; AUG:321-324, 336-337;

VETERINARY MEDICINE AUG:325;

VIET NAM FEB:66, 72; MAR:125; APR:150, 154, 173; MAY:194; JUNE:226-227, 234; OCT:430;

VISAS JAN:13; FEB:33, 37, 60, 72-73, 84-86; MAR:120; APR:152, 165-166; MAY:191-192; JUNE:216-217; JULY:258; SEP:346, 372; OCT:406, 411, 426, 440, 446;

VOLUNTEERS FEB:45; JUNE:246;

WAGES FEB:75; MAR:141; AUG:336;

WAR CEMETERIES APR:149;

WAR CRIMES FEB:80; AUG:333;

WAR VICTIMS APR:175-176; JUNE:244; SEP:394-396;

WATER RESOURCES JAN:7; FEB:54; MAR:111-112, 114; MAY:184; JUNE:219, 221, 223, 225; AUG:289, 305; SEP:346, 355, 357; OCT:405;

WATERCOURSES FEB:42, 93, 101; APR:153; JULY:264; AUG:315; OCT:405;

WEAPONS FEB:71; APR:178; MAY:201; JULY:275-276;

WEAPONS--NUCLEAR JAN:8; MAR:134; JULY:280;

WEST AFRICA FEB:33-34, 83-86;

WETLANDS JAN:21; MAR:135; MAY:209;

WILDLIFE JAN:21; FEB:101; MAR:135-136; APR:175; MAY:209; JUNE:244; JULY:275; SEP:382, 393; OCT:448;

WOMEN JAN:23; FEB:99; MAR:133; MAY:188, 205-206; AUG:320, 333, 336; OCT:430-432;

WOOL JULY:272;

WORK HOURS FEB:75; MAR:141; AUG:336;

WORKERS FEB:39, 41, 43-45, 78-79; MAR:141; APR:150, 164-166;

WORKERS--INDIGENOUS APR:165; AUG:336;

WORKERS--MIGRANT MAY:188;

WORKERS--PROTECTION FEB:78-79; MAR:141; APR:165;

WORKMEN'S COMPENSATION FEB:79;

WORLD HEALTH ORGANIZATION MAR:116; JULY:278;

WORLD TOURISM ORGANIZATION FEB:89; MAR:126; APR:162; JUNE:247; JULY:285;

WORLD TRADE ORGANIZATION FEB:106; JUNE:248-251;

YEMEN FEB:82, 92, 97-98; MAR:132, 138; AUG:314; SEP:350;

YOUTH FEB:42;

YUGOSLAVIA JAN:24; MAR:119; JULY:255, 271; AUG:296;

ZAIRE MAR:131, 135; APR:163; MAY:187, 189, 207;

ZAMBIA JAN:26; FEB:54; MAY:184, 186-187; JUNE:221, 254; JULY:262, 271;

ZIMBABWE MAY:186-187, 198-199; JUNE:243; JULY:267, 271; AUG:304;

## CUMULATIVE (1996) NUMERICAL INDEX BY REGISTRATION OR FILING AND RECORDING NUMBERS

The numerical index published at the end of each monthly Statement covers the original agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting as from December 1983, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc.) which appear after the relevant numbers refer to the month of the Statement concerned and to the pages therein.

The index is established as follows:

1. By registration numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part I" or "Annex A".
2. By filing and recording numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part II" or

   "Annex B".
3. By League of Nations registration numbers for subsequent actions to agreements registered originally with the League of Nations.

I. BY REGISTRATION NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART I AND ANNEX A)

00052 FEB:99;

00221 JULY:278;

00521 MAR:131; SEP:390;

00603 AUG:335;

00606 FEB:75;

00612 FEB:75; APR:163;

00635-00636 MAR:140;

00638 FEB:75; MAR:141; AUG:336;

00792 FEB:76;

00814 FEB:102-104; MAY:213;

00831 JUNE:251;

00881 FEB:76; APR:163;

00898 FEB:76;

00970 SEP:394;

00971-00973 SEP:395;

01021 FEB:79-80; MAR:136; AUG:332; OCT:440;

01158 JULY:268;

01341 APR:164; AUG:338;

01342 AUG:332; SEP:401;

01613 APR:163;

01671 JAN:26;

01870 APR:164;

01963 FEB:96; JULY:281; OCT:447;

02109 FEB:76; AUG:336;

02181 AUG:338;

02422 AUG:333;

02545 JAN:22; OCT:433;

02695 JAN:27;

02861 AUG:333;

02889 SEP:380-384;

02930 MAR:131;

02937 MAR:133;

02954 SEP:364-365;

02955 SEP:365-366;

02959 AUG:340;

02997 AUG:339;

03511 APR:171;

03515 SEP:366-368;

03645 OCT:432;

03785 MAR:144;

03792 AUG:337;

03822 AUG:333;

04023 SEP:368;

04101 FEB:80;

04173 JUNE:251; OCT:442;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)


04565 SEP:368;

04648 FEB:77; APR:164;

04721 FEB:80;

04739 FEB:90; JUNE:245; JULY:279;

04789 JAN:16; FEB:87-89; MAR:129; APR:167-168; MAY:200; JUNE:232; JULY:274; AUG:330-331; SEP:399-400;

04849 JUNE:254;

04872 FEB:101;

05022 SEP:369;

05119 FEB:92;

05146 SEP:369-372;

05158 AUG:331;

05375 SEP:372;

05488 FEB:96;

05598 MAR:141;

05742 SEP:391;

05902 MAY:210;

05949 MAR:141;

06175 MAR:139;

06193 JAN:21;

06208 APR:164;

06262 FEB:90;

06369 SEP:373;

06543 MAY:210; JULY:280;

06841 SEP:373-375;

07047 APR:173;

07247 MAY:208; JULY:274;

07310 MAY:200; JULY:272; SEP:396;

07515 FEB:98; APR:175; JUNE:245;

07525 AUG:333;

07596 AUG:340;

07625 JAN:27; APR:176;

07659 SEP:375;

07662 SEP:397;

07822 FEB:104;

07832 APR:165-166;

07910 SEP:375;

07936 FEB:99;

08048 MAR:145; MAY:210;

08175 FEB:77;

08177 FEB:100;

08359 APR:173; MAY:205;

08548 SEP:376;

08564 AUG:317;

08638 MAY:201; JULY:273; SEP:396;

08641 FEB:91;

08683 APR:177;

08731 JAN:24;

08791 JAN:22; FEB:95; OCT:433;

08940 APR:170; JUNE:247;

09068 SEP:376;

09281 SEP:376;

09418 JULY:281;

09432 SEP:391; OCT:442;

09464 JUNE:239; JULY:278;

09470 FEB:104;

09587 FEB:96;

10164 APR:177;

10346 SEP:377;

10485 MAR:134; JULY:280;

10621 OCT:433;

10716 OCT:445-446;

10823 FEB:80; AUG:333;

10977 FEB:93;

11212 SEP:377-378;

11213 SEP:378;

11808 MAR:134; MAY:209;

11902 FEB:80;

12140 JAN:27; FEB:104-105; MAR:139; APR:177-178; MAY:202-203; JUNE:252; JULY:282; AUG:329; OCT:443;

12330 FEB:91;

12419 SEP:378;

12430 JULY:274;

12659 MAR:141; APR:165;

12737 JAN:27;

12912 OCT:434;

13270 OCT:447;

13444 MAR:134;

13458 OCT:434;

13899 MAY:211;

14039 JAN:28;

14049 AUG:317;

14097 AUG:317-318;

14098 SEP:379;

14118 FEB:100;

14151 APR:174; JUNE:232; JULY:276;

14152 FEB:97; MAR:138; APR:174; JULY:273; OCT:449;

14222 SEP:379;

14236 MAY:203; JULY:283; OCT:443;

14403 FEB:89; JUNE:247; JULY:285;

14410 JULY:276;

14455 OCT:443;

14458 AUG:334;

14531 MAY:208; AUG:339;

14533 AUG:334; SEP:393;

14537 APR:175; JUNE:244; OCT:448;

14545 AUG:318;

14583 JAN:21; MAR:135; MAY:209;

14668 MAR:138; MAY:203; JUNE:237; JULY:283, 285; AUG:339; OCT:447;

14696 JULY:276;

14861 AUG:334;

14862 FEB:77; MAR:142;

14956 FEB:97; MAR:138; APR:174; JUNE:245;

15001 APR:178;

15118 JAN:28;

15121 FEB:89, 94;

15410 JAN:23; FEB:97; MAY:205;

15511 FEB:90; MAY:209; OCT:433;

15705 OCT:429;

15749 JULY:280;

15824 AUG:318-319;

15830 OCT:434;

15845 OCT:434;

15935 SEP:400;

15944 FEB:105;

15947 FEB:101;

16041 JAN:24;

13198 AUG:319;

16510 JUNE:243; SEP:391;

16705 FEB:77;

16760 FEB:105;

16903 JAN:28;

17119 FEB:91;

17146 AUG:319;

17512 APR:175-176; JUNE:244; SEP:395;

17513 APR:176; JUNE:244; SEP:396;

17583 JUNE:245;

17827 SEP:379;

17847 OCT:429;

17852 JULY:281;

17867-17868 SEP:380;

17869 SEP:380-381;

17906 APR:165;

17948-17949 AUG:320;

18013 SEP:397;

18232 JAN:19; MAY:201;

18557 OCT:435;

18634 FEB:102;

18835 MAY:210;

18853 SEP:397;

18933 OCT:443;
18940 OCT:435;
18961 MAR:128-129;
19183 AUG:337;
19487 SEP:393;
19681 FEB:93;
19995 JUNE:239;

20378 JAN:23; FEB:99; MAR:133; MAY:205-206; AUG:320; OCT:430-432;
20551 FEB:101;
20690 FEB:78;
20770 MAR:131;
20837 SEP:398;
20966 JULY:277;
20967 SEP:381;
21158 SEP:381-382;
21159 SEP:382;
21200 SEP:383;
21264 AUG:321-322;
21618 JAN:22; AUG:334; OCT:446;
21726 FEB:93;
21886 AUG:321;
21931 FEB:97;
21984 FEB:93;
22063 OCT:435;
22065 OCT:436;
22074 OCT:436;
22075 OCT:436-437;
22082 OCT:438;
22344 AUG:337;
22346 FEB:78;
22349 JUNE:246;
22412 MAR:131-132;
22417 SEP:384;
22484 JUNE:233; AUG:322-324;
22495 APR:178; MAY:201; JULY:275-276;
22514 JAN:28; FEB:105; MAR:139; APR:178-179; JUNE:253; JULY:283; SEP:392; OCT:444-445;
22935 JUNE:246;
23001 FEB:95; AUG:324;
23156 AUG:335;
23183 AUG:325;
23345 MAR:136;
23353 MAY:211; AUG:341;
23411 OCT:446;
23439 FEB:78;
23489 AUG:325;
23583 MAR:127;

23645 MAR:142; AUG:337;

23710 JULY:277;

23981 FEB:93;

24324 OCT:446;

24369 MAR:135;

24592 JUNE:240;

24631 JAN:26;

24817 AUG:325;

24841 FEB:81; MAR:130-131; JUNE:240; AUG:334; SEP:359; OCT:441;

25240 JULY:279;

25497 OCT:441;

25587 OCT:448;

25571 JULY:281;

25650 OCT:438;

25701 SEP:384;

25702 SEP:384-385;

25703 SEP:385;

25704 SEP:385-388;

25705 SEP:388;

25910 JAN:16; FEB:106;

25944 FEB:78; MAR:142; AUG:338;

26112 MAR:140;

26164 JAN:22-23; FEB:97; MAR:129; MAY:201; JUNE:243; OCT:441-442;

26171 FEB:91;

26369 JAN:17-19; FEB:98; MAR:129-130; APR:171; JUNE:238; AUG:328; SEP:392; OCT:429-430;

26373 MAR:137;

26457 SEP:386;

26540 JULY:273;

26670 SEP:398;

26691 OCT:447;

26705 FEB:79;

27138 AUG:340;

27161 SEP:387;

27310 JULY:279;

27314 SEP:399;

27440 JAN:29;

27475 OCT:439;

27513 MAY:206;

27531 JAN:17; MAR:136; MAY:202; JUNE:240-242; JULY:269; SEP:360; OCT:432;

27627 FEB:98; MAR:132; APR:166; MAY:202; JUNE:233-234; JULY:278; AUG:328; SEP:360;

27685 JUNE:243;

27867 FEB:95;

28020 SEP:387-388;

28026 JAN:25;

28205 SEP:388;

28239 SEP:400;

28241 SEP:400;
28256 AUG:338;
28383 APR:165; AUG:338;
28395 JULY:275;
28551 MAR:137;
28553 MAR:135;
28632 JAN:29;
28911 JAN:17; FEB:92; AUG:331-332; SEP:398; OCT:440;
28943 OCT:439;
28953 OCT:439;
29004 AUG:326;
29051 APR:172;
29087 APR:172;
29128 AUG:341;
29215 FEB:92; MAR:138;
29349 JULY:282;
29467 JULY:280; OCT:438;
29471 SEP:388-389;
29472 SEP:389;
29490 JAN:29;
29515 FEB:94;
29540 APR:168;

30177 FEB:81; MAR:133; JUNE:253;
30225 JAN:29;
30382 JAN:20; SEP:380;
30483 JAN:24; JUNE:247; AUG:326;
30619 JAN:19-20; FEB:81-82; MAR:127; APR:173; MAY:211; JUNE:232; JULY:274-275; AUG:327; SEP:394; OCT:433;
30660 JAN:26;
30687 MAY:198-199;
30673 JULY:277; SEP:389; OCT:438;
30692 APR:175; MAY:203-204;
30822 JAN:20; FEB:98; APR:168-169; JUNE:233; JULY:277; SEP:398; OCT:432;
30865 JAN:24;
30994 JAN:26;
31002 SEP:359;
31173 FEB:79;
31251 JAN:31; APR:169-170;
31252 JAN:19; FEB:94; MAR:143; MAY:199-200; JUNE:242-243; JULY:282; AUG:340; SEP:392; OCT:430;
31268 OCT:442;
31383 JAN:25; MAR:136-137; APR:170-171; MAY:204; JUNE:234-235; JULY:269-270; AUG:332; SEP:399; OCT:440;
31384 JAN:25; MAR:137; APR:171; MAY:204-205; JUNE:235-237; JULY:270-272; AUG:332; SEP:393; OCT:440;
31387 JULY:273;
31382 MAR:130;
31572 JUNE:233;
31582 MAR:142;
31614 SEP:359;

31701 MAY:199;

31704 SEP:390;

31714 FEB:101; MAR:136; SEP:393;

31771 FEB:90;

31874 FEB:106; JUNE:248-251;

31922 JAN:30; JULY:283;

32016 JULY:272;

32022 FEB:82-83; MAR:128; APR:172; JUNE:245-246; JULY:275; AUG:329; OCT:448;

32059 OCT:449;

32076 JAN:20; MAR:132; APR:167; JUNE:243; JULY:279;

32088 FEB:79;

32110 SEP:399;

32128 SEP:394;

32142 OCT:439;

32173 JUNE:254;

32178 FEB:99;

32194 AUG:328;

32288 JUNE:254;

32294 JUNE:254;

32310 JUNE:246;

32370 MAY:213;

32374 OCT:449;

32434 JAN:1, 22; SEP:400;

32435-32437 JAN:1;

32438-32442 JAN:2;

32443-32446 JAN:3;

32447-32450 JAN:4;

32451-32454 JAN:5;

32455-32458 JAN:6;

32459-32462 JAN:7;

32463-32466 JAN:8;

32467-32472 JAN:9;

32473-32478 JAN:10;

32479-32483 JAN:11;

32484-32488 JAN:12;

32489-32493 JAN:13;

32494 JAN:14;

32495 FEB:33, 83;

32496 FEB:33, 84-86;

32497-32498 FEB:34, 86;

32499-32503 FEB:35;

32504-32508 FEB:36;

32509-32513 FEB:37;

32514-32518 FEB:38;

32519-32523 FEB:39;

32524-32528 FEB:40;

32529-32533 FEB:41;
32534-32538 FEB:42;
32539-32543 FEB:43;
32544-32549 FEB:44;
32550-32553 FEB:45;
32554 FEB:45; JUNE:246;
32555-32559 FEB:46;
32560-32564 FEB:47;
32565-32569 FEB:48;
32570-32574 FEB:49;
32575-32579 FEB:50;
32580-32584 FEB:51;
32585-32589 FEB:52;
32590-32593 FEB:53;
32594-32597 FEB:54;
32598-32601 FEB:55;
32602-32605 FEB:56;
32606-32609 FEB:57;
32610-32613 FEB:58;
32614-32618 FEB:59;
32619-32623 FEB:60;
32624 FEB:61;
32625 FEB:61, 99;
32626-32627 FEB:61;
32628-32632 FEB:62;
32633-32637 FEB:63;
32638-32642 FEB:64;
32643-32647 FEB:65;
32648-32652 FEB:66;
32653-32657 FEB:67;
32658-32662 FEB:68;
32663-32667 FEB:69;
32668-32673 FEB:70;
32674-32678 FEB:71;
32679-32684 FEB:72;
32685-32686 FEB:73;
32687-32689 MAR:111;
32690-32693 MAR:112;
32694-32697 MAR:113;
32698-32701 MAR:114;
32702-32706 MAR:115;
32707-32711 MAR:116;
32712-32717 MAR:117;
32718-32722 MAR:118;
32723 MAR:119;
32724 MAR:119, 138;

32725-32727 MAR: 119;
32728-32732 MAR: 120;
32733-32737 MAR: 121;
32738-32743 MAR: 122;
32744-32750 MAR: 123;
32751-32756 MAR: 124;
32757-32759 MAR: 125;
32760-32763 APR: 147;
32764-32768 APR: 148;
32769-32774 APR: 149;
32775-32780 APR: 150;
32781-32782 APR: 151;
32783 APR: 151, 172;
32784-32785 APR: 151;
32786-32790 APR: 152;
32791-32794 APR: 153;
32795 APR: 154;
32796 APR: 154, 173;
32797-32798 APR: 154;
32799-32802 APR: 155;
32803-32806 APR: 156;
32807-32810 APR: 157;
32811-32812 APR: 158;
32813 APR: 158; AUG: 329;
32814 APR: 158;
32815-32818 APR: 159;
32819-32823 APR: 160;
32824-32827 APR: 161;
32828-32831 MAY: 181;
32832-32836 MAY: 182;
32837-32840 MAY: 183;
32841-32844 MAY: 184;
32845 MAY: 185;
32846 MAY: 186, 207;
32847 MAY: 187, 208;
32848-32850 MAY: 188;
32851-32856 MAY: 189;
32857-32861 MAY: 190;
32862 MAY: 191;
32863 MAY: 191, 211;
32864-32866 MAY: 191;
32867-32871 MAY: 192;
32872-32876 MAY: 193;
32877-32881 MAY: 194;
32882-32886 MAY: 195;
32887 JUNE: 215;

32888 JUNE:215; JULY:282;

32889 JUNE:215;

32890-32894 JUNE:216;

32895-32899 JUNE:217;

32900-32903 JUNE:218;

32904-32907 JUNE:219;

32908-32912 JUNE:220;

32913-32916 JUNE:221;

32917-32920 JUNE:222;

32921-32924 JUNE:223;

32925-32928 JUNE:224;

32929-32932 JUNE:225;

32933-32936 JUNE:226;

32937-32940 JUNE:227;

32941-32944 JUNE:228;

32945-32948 JUNE:229;

32949 JULY:255, 272;

32950-32953 JULY:255;

32954-32958 JULY:256;

32959-32962 JULY:257;

32963-32968 JULY:258;

32969-32974 JULY:259;

32975-32980 JULY:260;

32981-32984 JULY:261;

32985-32988 JULY:262;

32989-32992 JULY:263;

32993-32996 JULY:264;

32997-33000 JULY:265;

33001-33004 JULY:266;

33005-33007 JULY:267;

33008-33011 AUG:287;

33012-33016 AUG:288;

33017-33020 AUG:289;

33021-33024 AUG:290;

33025-33028 AUG:291;

33029-33032 AUG:292;

33033-33036 AUG:293;

33037-33040 AUG:294;

33041-33044 AUG:295;

33045-33049 AUG:296;

33050 AUG:297;

33051-33052 AUG:297, 335;

33053-33054 AUG:297;

33055-33059 AUG:298;

33060-33062 AUG:299;

33063 AUG:299, 338;

33064 AUG:299;
33065-33070 AUG:300;
33071-33074 AUG:301;
33075-33078 AUG:302;
33079-33082 AUG:303;
33083-33086 AUG:304;
33087-33090 AUG:305;
33091-33094 AUG:306;
33095-33098 AUG:307;
33099-33102 AUG:308;
33103-33106 AUG:309;
33107-33110 AUG:310;
33111-33114 AUG:311;
33115-33118 AUG:312;
33119-33122 AUG:313;
33123-33127 AUG:314;
33128-33130 AUG:315;
33131-33133 SEP:343;
33134 SEP:343, 390;
33135-33140 SEP:344;
33141-33146 SEP:345;
33147-33151 SEP:346;
33152-33154 SEP:347;
33155 SEP:347, 399;
33156-33157 SEP:347;
33158-33161 SEP:348;
33162-33165 SEP:349;
33166-33169 SEP:350;
33170-33173 SEP:351;
33174-33177 SEP:352;
33178-33181 SEP:353;
33182-33185 SEP:354;
33186-33189 SEP:355;
33190-33193 SEP:356;
33194-33197 SEP:357;
33198 SEP:358;
33199-33203 OCT:403;
33204-33206 OCT:404;
33207-33209 OCT:405;
33210-33215 OCT:406;
33216-33221 OCT:407;
33222-33227 OCT:408;
33228-33233 OCT:409;
33234-33239 OCT:410;
33240-33243 OCT:411;
33244 OCT:411, 440;

33245 OCT:411;

33246-33250 OCT:412;

33251-33256 OCT:413;

33257-33262 OCT:414;

33263-33268 OCT:415;

33269-33274 OCT:416;

33275-33279 OCT:417;

33280-33283 OCT:418;

33284-33287 OCT:419;

33288-33291 OCT:420;

33292-33295 OCT:421;

33296-33299 OCT:422;

33300-33303 OCT:423;

33304-33307 OCT:424;

33308-33311 OCT:425;

33312-33316 OCT:426;

33317-33319 OCT:427;

2. BY FILING AND RECORDING NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART II AND ANNEX B)

01145 JAN:15;

01146 FEB:74;

01147-01148 MAR:126;

01149 APR:162;

01150-01153 JUNE:230;

01154-01156 JUNE:231;

01157 JULY:268, 284;

01159-01160 AUG:316;

01161 OCT:428;

3. BY REGISTRATION NUMBER FOR SUBSEQUENT ACTIONS TO AGREEMENTS REGISTERED WITH THE LEAGUE OF NATIONS

00171 FEB:107;

00174 FEB:107;

00678 FEB:107;

00775 FEB:107;

01261 FEB:108;

01379 FEB:108;

01414 AUG:342;

02096 FEB:108;

02623 FEB:108;

02624 FEB:109;

03784 MAR:144;

04137 MAY:212;

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS REGISTERED IN 1998

| | | | |
|---|---|---|---|
| Nos. | 32434 - 32494 | : | JANUARY |
| Nos. | 32495 - 32686 | : | FEBRUARY |
| Nos. | 32687 - 32759 | : | MARCH |
| Nos. | 32760 - 32827 | : | APRIL |
| Nos. | 32828 - 32886 | : | MAY |
| Nos. | 32887 - 32948 | : | JUNE |
| Nos. | 32949 - 33007 | : | JULY |
| Nos. | 33008 - 33130 | : | AUGUST |
| Nos. | 33131 - 33198 | : | SEPTEMBER |
| Nos. | 33199 - 33319 | : | OCTOBER |

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS FILED AND RECORDED IN 1998

| | | | |
|---|---|---|---|
| No. | 1145 | : | JANUARY |
| No. | 1146 | : | FEBRUARY |
| Nos. | 1147 - 1148 | : | MARCH |
| No. | 1149 | : | APRIL |
| Nos. | 1150 - 1156 | : | JUNE |
| Nos. | 1157 - 1158 | : | JULY |
| Nos. | 1159 - 1160 | : | AUGUST |
| No. | 1161 | : | OCTOBER |

INDEX ALPHABÉTIQUE CUMULATIF (1996) PAR SUJET ET PAR PARTIE

L'index alphabétique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc.) figurant après les sujets ou les parties renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ACCIDENTS OCT:412, 441;

ACCORD ATP (DENREES PERISSABLES) FEV:89, 94;

ACCORD DE MARRAKESH FEV:106; JUIN:248-251;

ACCORDS DE SIEGE-ORGANISATION DES NATIONS UNIES FEV:45; JUIN:246;

ACIER MAI:183;

ACTES INSTRUMENTAIRES JAN:27; AVR:176; SEP:391; OCT:442;

ACTES PUBLICS JAN:27; AVR:176;

ADDITIF MAI:213; JUIL:285; SEP:400-401; OCT:449;

ADMINISTRATION FEV:36-37, 56; MARS:125; AOUT:298, 300, 337;

ADOPTION JAN:30; JUIL:283; AOUT:301;

ADR (TRANSPORT - MARCHANDISES DANGEREUSES) AVR:170; JUIN:247;

AERONEFS MAI:183;

AERONEFS--CAPTURE ILLICITE FEV:100;

AEROPORTS OCT:409;

AETR (TRANSPORTS PAR ROUTE) AOUT:334; SEP:393;

AFGHANISTAN JUIL:281;

AFRIQUE FEV:33-34, 53, 84-86; MAI:186-187, 207; JUIL:279; OCT:426;

AFRIQUE CENTRALE MAI:181;

AFRIQUE DE L'OUEST FEV:33-34, 83-86;

AFRIQUE DU SUD JAN:13, 22; FEV:51, 68; MARS:116; AVR:163-164, 175-176; MAI:210; JUIL:257; OCT:426;

AGE MINIMUM FEV:77; MARS:140, 142;

AGENCE INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT SEP:399;

AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE JAN:8; MAI:183; JUIN:220, 231, 254; JUIL:257-258;

AGENCE MULTILATERALE DE GARANTIE DES INVESTISSEMENTS FEV:46-52;

AGENCE SPATIALE EUROPEENNE (ASE) AVR:159;

AGRICULTEURS MAI:185; JUIN:220; JUIL:262; AOUT:294;

AGRICULTURE JAN:5, 24, 26; FEV:54, 75, 93; MARS:122, 141; AVR:149; MAI:184, 194; JUIN:220-221, 225; JUIL:281; AOUT:288, 290, 293, 301-307, 309-310, 336; SEP:344, 356, 398; OCT:413, 420, 422, 424, 428;

AJUSTEMENT STRUCTUREL AVR:154, 158-159; JUIN:254; JUIL:265-266; AOUT:293, 329; OCT:424;

ALBANIE JAN:6, 21; FEV:44; MARS:124; AVR:147-149; JUIN:225; JUIL:256; AOUT:293, 308; SEP:353; OCT:406, 429;

ALGERIE JAN:20; FEV:53, 67; MARS:121; AVR:160; MAI:191, 205-206; JUIN:234, 236; JUIL:268, 271; OCT:403;

ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS FEV:104-105; AVR:178;

ALIMENTATION FEV:82, 89, 94; MARS:128; MAI:189; JUIN:245-246; AOUT:302, 306, 308, 329; SEP:397; OCT:411;

ALLEMAGNE JAN:11-12, 16; FEV:38-45, 52, 81, 83, 92-93, 108; MARS:117, 119-125, 136, 139, 144; AVR:148-151, 166-168; MAI:186-187, 189-190, 199, 204; JUIN:216, 232, 241, 246; JUIL:268, 271, 282; AOUT:287-288, 318; SEP:360, 364, 367, 382, 387, 392; OCT:405, 431, 449;

ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' FEV:38, 93-94; MARS:120; OCT:407;

ALPES MARS:119, 138;

AMERIQUE CENTRALE MAI:210; JUIN:215; JUIL:260;

AMERIQUE DU SUD AOUT:309;

AMERIQUE LATINE FEV:81; MARS:133; JUIN:253; JUIL:276; OCT:404;

AMIANTE FEV:79;

AMITIE JAN:13; FEV:40; MARS:115; MAI:190; JUIN:220; JUIL:260;

AMITIE-COOPERATION MARS:115; MAI:190; JUIN:220, 230; AOUT:287;

ANDORRE JAN:17; JUIL:272-273, 285;

ANGOLA JAN:1; MAI:207-208; JUIN:227;

ANGUILLA FEV:63, 98; AOUT:328;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ANIMAUX FEV:101; MARS:136; AVR:175; JUIN:244; JUIL:275; SEP:380-382, 393; OCT:423, 448;

ANIMAUX--SANTE SEP:381-382;

ANTIGUA-ET-BARBUDA MAI:186-187;

ANTILLES NEERLANDAISES MARS:120; AVR:160;

APARTHEID AOUT:334;

APATRIDIE JAN:22; AOUT:331, 334; OCT:433;

ARABIE SAOUDITE JAN:17; FEV:52; MARS:131-132; AVR:171; JUIN:244; JUIL:271;

ARBITRAGE FEV:90, 107-108; JUIN:245; JUIL:279;

ARCHEOLOGIE SEP:377-378;

ARCHITECTURE SEP:388;

ARGENTINE JAN:7; FEV:38, 42, 58, 71-72; MARS:133-134; MAI:194; JUIN:224; JUIL:260, 271; AOUT:322-324; SEP:343, 352; OCT:421-422, 444-445;

ARMENIE FEV:62, 99; AVR:156; AOUT:313-314, 341;

ARMES FEV:71; AVR:178; MAI:201; JUIL:275-276;

ARMES NUCLEAIRES JAN:8; MARS:134; JUIL:280;

ARTISTES MAI:208; JUIL:274;

ARUBA MARS:120; JUIN:252; SEP:363, 370-371;

ASIE ET PACIFIQUE JAN:2, 8; JUIN:245; JUIL:258, 277, 281;

ASSISTANCE JAN:3, 5, 7, 9, 13; FEV:43, 53, 56, 60, 65, 82, 96; MARS:118, 122, 124, 128; AVR:154-156, 161; MAI:181; JUIN:245-246, 251; JUIL:255, 265-266; AOUT:287, 294, 307, 329; SEP:347, 353, 355, 378, 399; OCT:408, 414, 421-422, 432, 443;

ASSISTANCE ADMINISTRATIVE MARS:144;

ASSISTANCE ECONOMIQUE SEP:347, 399;

ASSISTANCE JUDICIAIRE SEP:379;

ASSISTANCE JURIDIQUE MARS:144; JUIL:268, 284;

ASSISTANCE MUTUELLE JAN:12-13; FEV:43, 60, 65; MARS:122; AVR:161; AOUT:287; SEP:373-375; OCT:414, 443;

ASSISTANCE TECHNIQUE JAN:3, 5, 7; FEV:56; MARS:124; AVR:155-156; JUIL:265-266; AOUT:294-295; SEP:353, 355, 359; OCT:408, 421-422;

ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JAN:3-7, 28; FEV:53-58; MARS:111-114, 130; AVR:154-159, 173; JUIN:221-227, 229, 254; JUIL:262-266, 282; AOUT:288-295, 329; SEP:348, 350-357, 399; OCT:418, 422-425;

ASSOCIATION LATINOAMERICAINE D'INTEGRATION JUIN:230;

ASSOCIATION--LIBERTE D' FEV:76; AVR:163-164; AOUT:338;

ASSURANCE FEV:45;

ASSURANCES SOCIALES JAN:28; FEV:80; JUIN:254;

ASTRONOMIE JUIL:266;

ATLANTIQUE (OCEAN) FEV:53, 98;

ATMOSPHERE JAN:17-19, 22-23; FEV:97-98; MARS:129-130; AVR:171; MAI:201; JUIN:238, 243; AOUT:328; SEP:392; OCT:429-430, 441-442;

AUSTRALIE JAN:12, 25; FEV:105; MAI:197, 205; JUIL:271; SEP:369, 372, 382, 387-388; OCT:410-411, 434, 439;

AUTRICHE JAN:1-2, 24; FEV:59-61, 99; MARS:118-119; AVR:175; MAI:181, 196-199; JUIN:216, 232, 241-243, 254; JUIL:258, 268, 271, 278, 280, 284; AOUT:329, 340; SEP:345-346, 363, 375, 390, 392; OCT:405;

AVIATION JAN:9-10, 27; FEV:64, 70-71, 91, 99-100; MARS:116, 119, 131; AVR:151, 161, 172, 177; MAI:183; JUIN:243; JUIL:258-259, 267; AOUT:297-298, 300, 340; SEP:344-345, 399; OCT:407, 409-411, 415-418, 435-436, 439;

AZERBAIDJAN JAN:3-4; FEV:99; MARS:111; AVR:155; JUIN:238, 243; JUIL:256; AOUT:331-334, 342;

BAHAMAS FEV:51; MARS:120; MAI:187, 207; JUIL:271;

BAHREIN AVR:152, 173; JUIN:247; JUIL:287; AOUT:327; OCT:407;

BALTIQUE JAN:24; AVR:151;

BANGLADESH FEV:40; MARS:130; JUIN:219, 229; JUIL:263-264, 277; AOUT:305; SEP:397; OCT:417, 422;

BANQUE CENTRAMERICAINE D'INTEGRATION ECONOMIQUE MAI:210; JUIL:280;

BANQUE DE DEVELOPPEMENT DES CARAIBES SEP:351;

BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT JAN:3, 5-7; FEV:54, 56-58; MARS:111-115; AVR:153-158; JUIN:222-229; JUIL:264-266; AOUT:290-298; SEP:348-353, 355-358; OCT:419-425;

BANQUES JAN:7; MAI:189; JUIN:228;

BARBADE AVR:176; MAI:186-187; JUIL:271;

BATIMENT--INDUSTRIE FEV:75; MARS:114, 141; AVR:155; AOUT:295, 336; SEP:356;

BELARUS JAN:8; FEV:76-77, 99; AVR:147, 165; JUIN:238; OCT:403, 418;

BELGIQUE JAN:20, 23; FEV:106; MAI:186-187, 193, 211; JUIN:247, 253; JUIL:269; SEP:360, 382; OCT:433, 446;

BELIZE FEV:81; MAI:207-208; JUIN:237; JUIL:271, 278; AOUT:322-323;

BENIN FEV:33-34, 84-86; AVR:154; MAI:207-208; JUIN:248; AOUT:289;

BERMUDES FEV:96; AOUT:328;

BIOLOGIE JAN:15, 19-20; FEV:81-82; MARS:117, 127; AVR:172-173; MAI:211; JUIN:232; JUIL:274-275, 277; AOUT:327; SEP:375, 380, 389, 394; OCT:405, 433, 438;

BIOLOGIE MARINE JAN:24;

BLANCHIMENT SEP:390;

BOLIVIE JAN:5, 12-13; FEV:55, 69; MARS:117; JUIN:248; JUIL:259, 271; AOUT:287, 297, 309, 335; OCT:418;

BOSNIE-HERZEGOVINE FEV:52; AVR:170; JUIN:220; AOUT:295-296, 341; SEP:343, 357, 364-365, 368, 373, 376-381, 383-387; OCT:425;

BOTSWANA AVR:161; MAI:186-187; JUIL:285; AOUT:320, 328;

BOULANGERIES AOUT:335;

BRESIL JAN:5, 8-13, 24, 27-29; FEV:35-37, 47, 80, 99; AVR:158; MAI:182; JUIL:255, 259-261, 281; AOUT:296, 312-313, 331; SEP:400; OCT:405-406, 420, 426, 446;

BREVETS JUIL:274;

BRUNEI OCT:411;

BRUNEI DARUSSALAM JUIL:279;

BULGARIE JAN:10, 27; FEV:38-39, 92; MARS:117; AVR:157, 173; MAI:204-205; JUIL:271, 273, 276; AOUT:287; SEP:344, 369, 372-374, 382, 385-387; OCT:403;

BUREAUX FEV:38, 52, 77; AVR:150-153; MAI:193; JUIN:220; JUIL:255-256; AOUT:296, 299, 341; SEP:345-346;

BUREAUX--ORGANISATION DES NATIONS UNIES FEV:38, 52; MAI:193; JUIN:220; AOUT:296, 299, 341;

BURKINA FASO JAN:30; FEV:33-34, 52, 83-86; MARS:124; AVR:151; MAI:186-187; JUIN:219; JUIL:263; SEP:382;

BURUNDI MAI:186-187; AOUT:302;

CACAO AVR:175; MAI:203-204;

CAFE JAN:19; FEV:94; MARS:143; MAI:199-200; JUIN:242-243; JUIL:282; AOUT:340; SEP:392; OCT:430;

CAMBODGE JAN:5-6; MARS:116; SEP:359;

CAMEROUN FEV:56; AVR:158; MAI:186-187; JUIN:238, 246; JUIL:263, 282; AOUT:329;

CANADA FEV:59, 70-71, 101-102, 106; MARS:141-142; MAI:206, 212; JUIN:217; JUIL:255, 272; SEP:346, 400; OCT:416;

CAP-VERT FEV:33-34, 40, 47, 71, 84-86; MAI:207-208; SEP:356;

CARAIBES FEV:63, 81; MARS:133; MAI:186-187, 207; JUIN:229, 253; OCT:404;

CARTES FEV:63; MARS:119; JUIL:273; OCT:403;

CEDEAO FEV:33, 83;

CENTRE INTERNATIONAL DE RECHERCHES AGRICOLES DANS LES REGIONS SECHES OCT:428;

CENTRE INTERNATIONAL POUR LE GENIE GENETIQUE ET LA BIOTECHNOLOGIE JAN:15; MARS:126; JUIN:230-231; JUIL:277; SEP:389; OCT:438;

CENTRE SUD JAN:20; MARS:132; AVR:167; JUIN:243; JUIL:279;

CHANGE JUIN:254;

CHARBON FEV:45; AOUT:295; SEP:349, 357;

CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS JAN:20, 24-25; FEV:61, 89, 99, 108; MARS:132, 136-137; AVR:163, 167, 169-171; MAI:204-205, 210; JUIN:234-237, 243, 245, 247-251; JUIL:269-272, 277-279, 281, 285; AOUT:320, 332, 339; SEP:386, 389, 393, 399; OCT:438, 440;

CHEMINS DE FER JAN:14; AVR:157; MAI:189, 211; JUIN:224; JUIL:264, 273; AOUT:341; SEP:350; OCT:425;

CHILI JAN:29; FEV:37, 45, 53, 73; AVR:157, 164, 176-179; MAI:193, 213; JUIN:217, 220; JUIL:259-260, 281; SEP:347; OCT:404, 409;

CHINE JAN:10; FEV:59; MARS:112-113, 124; AVR:153; MAI:195, 197; JUIN:216, 223-224, 234-235, 243; JUIL:258-259, 271; AOUT:290-292, 299, 302; OCT:407, 412, 423, 438;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

CHYPRE FEV:75-76, 78; MARS:141; AVR:170; JUIN:244, 253; JUIL:258, 271, 275; AOUT:336; SEP:364, 382, 387-389;

CIJ--JURIDICTION MARS:120; SEP:347;

CIM MAI:211; AOUT:341;

CIMETIERES MILITAIRES AVR:149;

CINEMATOGRAPHIE FEV:66, 100; MARS:117; JUIL:260, 281; SEP:343, 390;

CIRCULATION DES PERSONNES JAN:11; AOUT:332; SEP:401;

CIRCULATION ROUTIERE JAN:26; FEV:61-62, 99; MARS:136; SEP:384; OCT:429;

CIV MAI:211; AOUT:341;

CIVILES--QUESTIONS JAN:27-28; FEV:35-36, 95, 104-105; MARS:137, 139; AVR:177-179; MAI:202-203, 206; JUIN:252-253; JUIL:268, 282-284; AOUT:287, 329; SEP:391-392, 395; OCT:442-445;

CLAUSE DE LA NATION LA PLUS FAVORISEE MAI:186-187, 207-208;

COLLISIONS (NAVIGATION) AOUT:318-319;

COLOMBIE JAN:23, 28; MARS:138; MAI:203; JUIN:225, 237, 242, 244; JUIL:283; AOUT:287; SEP:353;

COMBUSTIBLES FEV:57, 69; AOUT:298;

COMITE INTERGOUVERNEMENTAL POUR LES MIGRATIONS JUIN:231;

COMMERCE JAN:1-2, 10-11, 13, 27-29; FEV:36-37, 71, 76-77, 80, 82-83, 90-91, 102-104, 106; MARS:118-119, 126; AVR:172, 175; MAI:186-187, 196-199, 207-208; JUIN:239, 244-245, 248-251, 254; JUIL:256, 261, 275, 279; AOUT:290, 329; SEP:344, 388-389, 397-398, 400; OCT:408-409, 411, 413, 416, 436-437, 447-448;

COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:1-2, 10-11, 13, 27-28; FEV:62-63, 65-69, 76, 95, 104-106; MARS:137, 139; AVR:177-178; MAI:202-203, 206; JUIN:248-252; JUIL:268, 282, 284; AOUT:287, 297-299, 329, 335; SEP:391; OCT:416, 439, 442-443, 448;

COMMISSION CONJOINTE JAN:12;

COMMISSION DE L'ACCORD DE CARTHAGENE AOUT:287;

COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES AVR:151;

COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'EUROPE JAN:1, 8; FEV:45; MAI:183, 188; JUIN:218;

COMMISSION EUROPEENNE DES DROITS DE L'HOMME SEP:378;

COMMISSION INTERNATIONALE DE L'ETAT CIVIL OCT:447;

COMMISSION INTERNATIONALE DU PEUPLIER MAI:210;

COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE FEV:36; MAI:207; JUIN:215; AOUT:287; SEP:383; OCT:411, 436-437;

COMMUNAUTE EUROPEENNE FEV:80, 82, 106; MAI:188; SEP:382; OCT:405;

COMMUNAUTES EUROPEENNES FEV:95; JUIL:273;

COMMUNICATIONS AOUT:320; OCT:408;

COMORES MAI:187, 207; AOUT:311;

CONFERENCE DE LA HAYE DE DROIT INTERNATIONAL PRIVE AOUT:339;

CONFERENCE INTERNATIONALE DU RIZ AVR:163;

CONFERENCES-REUNIONS JAN:1-2, 8; FEV:45, 59; AVR:148, 159-160; MAI:181, 183, 188; JUIN:218, 220; JUIL:256, 266; AOUT:296; OCT:426;

CONFLITS CIVILS SEP:385-388;

CONGO FEV:57, 67; MAI:186, 208; AOUT:327; OCT:432;

CONSEIL DE COOPERATION DES ETATS DU GOLFE PERSIQUE JUIN:230;

CONSEIL DE L'EUROPE SEP:366-368;

CONSTRUCTION FEV:75; MARS:141; JUIN:220; AOUT:315, 336;

CONSULAIRES--QUESTIONS FEV:36-37; AVR:166-168; MAI:201; JUIL:273; SEP:398; OCT:407;

CONTENEURS AOUT:319;

CONTRATS FEV:44; AVR:164, 168; OCT:448;

CONTRATS DE TRAVAIL FEV:45; MARS:142; AVR:164; AOUT:337;

CONTRIBUTIONS OCT:442;

CONVENTION D'ATHENES AOUT:325;

CONVENTION DE BALE JAN:17; FEV:92; AOUT:331-332; SEP:396; OCT:440;

CONVENTION DE HAMBOURG FEV:92; MARS:138;

CONVENTION DE ROME MAI:206; JUIL:274;

CONVENTION ENMOD (DESARMEMENT) FEV:91;

CONVENTION TIR (TRANSPORT) JUIN:243; SEP:391;

CONVENTION-CADRE DES NATIONS UNIES SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES JUIN:216;

COOPERANTS SEP:394;

COOPERATION JAN:1, 9-13, 16, 20, 22, 27, 29-30; FEV:35-37, 39-41, 43-44, 52-53, 59-60, 64, 67-68, 70-72, 90, 93-94, 106; MARS:115-118, 120-125, 132; AVR:147-151, 159-160, 167; MAI:181, 189-190, 192-199, 210; JUIN:216-218, 220, 230-231, 239, 243, 246; JUIL:255-256, 258-261, 267-268, 279, 281, 283; AOUT:287-288, 296-297, 299, 318, 328; SEP:343-345, 369, 373-375, 379, 381, 394; OCT:403-411, 413, 427, 434, 438-439, 442;

COOPERATION AGRICOLE MAI:194; JUIL:259; SEP:345;

COOPERATION COMMERCIALE JAN:10;

COOPERATION CULTURELLE FEV:39, 41, 64, 67, 93; MARS:116, 122; AVR:147; MAI:192, 195, 199, 210; JUIN:216; JUIL:258-260; AOUT:288, 297, 318;

COOPERATION ECONOMIQUE JAN:10-11, 27, 29; FEV:37; MARS:118; JUIN:239; JUIL:259, 279; SEP:343-345;

COOPERATION EDUCATIVE FEV:64, 67; MARS:116; MAI:192, 195, 199; JUIL:258-259; AOUT:297;

COOPERATION FINANCIERE JAN:11-12; FEV:93; MARS:120-125; AVR:148-151; MAI:189; AOUT:288;

COOPERATION INDUSTRIELLE MARS:118; AVR:172; JUIN:217; SEP:345;

COOPERATION JURIDIQUE FEV:38;

COOPERATION MILITAIRE OCT:439;

COOPERATION OPERATIONNELLE JUIN:231;

COOPERATION REGIONALE MAI:210;

COOPERATION SCIENTIFIQUE FEV:41, 64, 67-68; MARS:116; AVR:147, 160; MAI:189, 195, 199, 210; JUIN:216; JUIL:258-261; AOUT:296-297; OCT:405, 408, 413, 434, 438;

COOPERATION SOCIALE FEV:44;

COOPERATION TECHNIQUE JAN:11; FEV:52; MARS:116, 118, 120-121, 124-125; AVR:160; MAI:189, 195; JUIN:216, 246; JUIL:255, 259-261, 267; AOUT:296, 299; SEP:345; OCT:404-405, 408, 434, 438;

COOPERATIVES AOUT:305;

COSTA RICA FEV:62, 89, 91, 93; MARS:133-134; MAI:199, 210; JUIL:267, 280; AOUT:320; SEP:344; OCT:438;

COTE D'IVOIRE FEV:33-34, 51, 53, 68, 72, 83-86, 104-105; MARS:117; AVR:170; MAI:186-187, 209; JUIN:221, 246; JUIL:264, 271; AOUT:303; OCT:447;

COTON FEV:54; JUIL:272; AOUT:309, 314;

COUR DE JUSTICE (CEE) FEV:95;

COUR EUROPEENNE DES DROITS DE L'HOMME SEP:361, 378;

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE MARS:120; JUIN:218; SEP:347;

COURS D'EAU FEV:42, 93, 101; AVR:153; JUIL:264; AOUT:315; OCT:405;

CREANCES-DETTES FEV:44; MAI:182; JUIL:255; OCT:409, 426;

CREDITS JAN:3-7, 26; FEV:53-58; MARS:111-114, 130; AVR:154-159, 173; JUIN:221-227, 254; JUIL:262-268; AOUT:288-295, 316, 329; SEP:348, 350-357, 399; OCT:418, 422-425;

CREDITS--DEVELOPPEMENT JAN:3-7, 26; FEV:53-58; MARS:111-114, 130; AVR:154-159, 173; JUIN:221-227, 254; JUIL:262-268, 282; AOUT:288-295, 329; SEP:348, 350-357, 399; OCT:418, 422-425;

CRIMES DE GUERRE FEV:80; AOUT:333;

CROATIE FEV:73, 90; MARS:116, 118; AVR:168; JUIL:271; AOUT:294, 328; SEP:378, 379-381, 383-384; OCT:405, 433;

CSC (SECURITE DES CONTENEURS) AOUT:319;

CUBA FEV:67, 106; JUIN:234; JUIL:260-261; AOUT:298, 300, 315;

CUIR--INDUSTRIE AVR:152;

CULTURELLES--QUESTIONS JAN:2; FEV:38-41, 65, 90, 93, 100; MARS:117, 134; AVR:147, 149, 155, 171; MAI:195, 209; JUIN:229; JUIL:260; AOUT:288, 315, 318; SEP:345, 365-366, 377-378, 389; OCT:433;

DANEMARK JAN:2, 11, 26; FEV:53, 90, 95; MARS:137; AVR:151, 165, 169, 172; MAI:186-187, 193, 202-203; JUIL:269; AOUT:300, 328, 340; SEP:343, 345-347, 363, 382; OCT:403, 414, 427, 443;

DEFENSE FEV:43, 71; JUIN:217; SEP:348; OCT:407-411;

DELINQUANTS FEV:46; SEP:379, 384-385;

FAMILLE--QUESTIONS FEV:78, 104-105; MAI:194; JUIN:227; AOUT:312-313; SEP:384;

FAUNE JAN:21; FEV:101; MARS:135-136; AVR:175; MAI:209; JUIN:244; JUIL:275; SEP:382, 393; OCT:448;

FAUX MONNAYAGE FEV:108-109;

FEDERATION DE RUSSIE JAN:10, 14; FEV:44, 49, 56, 68, 70, 87; AVR:151; MAI:190-191, 196-198, 211; JUIN:229, 232; JUIL:255; AOUT:288, 297-298, 318; SEP:356-357, 390; OCT:405, 409, 412, 427, 441, 449;

FEMMES JAN:23; FEV:99; MARS:133; MAI:188, 205-206; AOUT:320, 333, 336; OCT:430-432;

FIDJI MAI:186-187; JUIN:248; JUIL:271; OCT:410, 435;

FIEVRE APHTEUSE MARS:135;

FILMS (CINEMATOGRAPHIQUES) FEV:100;

FINANCIERES--QUESTIONS JAN:11-12, 27; FEV:65, 93; MARS:117, 120-124, 135, 144; AVR:148-151, 154-155, 157; MAI:182, 184; JUIN:220, 228, 246; AOUT:288, 298, 303-304, 312; SEP:352, 354-355, 388-389; OCT:409, 419, 425-426, 433;

FINLANDE JAN:13-14, 23, 28-29; FEV:38, 81, 90-91, 106; MARS:136; AVR:151; MAI:193-194; JUIN:235-238, 241, 252; JUIL:255, 271; SEP:363, 369, 372, 374-375, 380, 382, 384, 390; OCT:405, 412-413, 415, 431, 441;

FLACSO JUIL:276;

FLEURS AVR:175; JUIN:244; OCT:448;

FONDS COMMUN POUR LES PRODUITS DE BASE OCT:447;

FONDS D'AFFECTATION SPECIALE JAN:29;

FONDS INTERNATIONAL D'INDEMNISATION DES DOMMAGES DUS A LA POLLUTION PAR LES HYDROCARBURES AOUT:319;

FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE JAN:24; MAI:184-185; JUIN:219-220; JUIL:261-262; AOUT:301-314, 318;

FORCE ET CORPS D'OBSERVATEURS MULTINATIONAUX OCT:406, 438;

FORCES DES NATIONS UNIES FEV:90;

FORMATION PROFESSIONNELLE MARS:117, 120-121; SEP:350;

FRANCE JAN:1, 17; FEV:36, 66, 72-73, 100-101, 104-106; MARS:115-117, 131-132, 138, 143; AVR:168, 170-171; MAI:186-187, 204, 211; JUIN:216-217, 246; JUIL:274; AOUT:296; SEP:381-382, 400; OCT:425-426, 445-446;

FRONTIERES JAN:2, 11, 17, 24; FEV:43, 53, 63, 92-93; MARS:127; MAI:190; JUIN:217; JUIL:259, 276; AOUT:315, 331-332; SEP:381, 396; OCT:403, 405, 427, 440, 445-446;

GABON FEV:53; MAI:207-208;

GAMBIE FEV:33-34, 83-86, 92; AVR:166, 174-175; MAI:187, 207;

GARANTIES--NUCLEAIRES JAN:8, 26; FEV:71-72; JUIN:240; JUIL:257-258;

GATT FEV:102-104, 106; JUIN:248-251;

GENEVE--CONVENTIONS AVR:175-176; JUIN:244; SEP:394-396;

GENIE CIVIL JAN:15; MARS:126; JUIN:230-231; JUIL:277; SEP:389; OCT:438;

GENOCIDE FEV:79-80; MARS:136; AOUT:332; OCT:440;

GEOLOGIE JUIL:259;

GEORGIE FEV:50, 99; MARS:129-130, 137-138; AVR:149, 178; JUIL:265-266, 271; AOUT:317-319, 321, 325; SEP:344-345, 351; OCT:448;

GESTION (ENTREPRISES) JAN:1, 22;

GHANA JAN:4; FEV:33-34, 84-86; MAI:184, 186-187, 193; JUIN:222, 254; AOUT:309, 320; SEP:352;

GIBRALTAR AOUT:324;

GRAINS FEV:82-83; MARS:128; AVR:172; JUIN:245-246; JUIL:275; AOUT:329; OCT:448;

GRANDS LACS FEV:102;

GRECE MAI:186-187, 211; JUIN:242, 253; JUIL:271; AOUT:319, 330; SEP:384-365, 368, 373, 376, 378-379, 381-384, 386, 388; OCT:405, 409;

GRENADE MAI:186-187; JUIN:229, 250; JUIL:271; SEP:351-352;

GROENLAND JAN:2; FEV:95; MARS:137;

GUATEMALA FEV:41; MARS:145; AVR:165; MAI:210; JUIN:215, 228; AOUT:338; OCT:430;

GUERNESEY FEV:66; SEP:387;

GUERRE--VICTIMES AVR:175-176; JUIN:244; SEP:394-396;

GUINEE FEV:33-34, 53, 77-78, 83-86; MARS:111; MAI:186-187, 189; JUIN:248; JUIL:261, 271; AOUT:299, 301;

GUINEE EQUATORIALE FEV:53; MAI:186, 208; JUIL:285; AOUT:336-337;

GUINEE-BISSAU JAN:1, 22; FEV:33-34, 53, 84-86; MAI:186-187; JUIL:282; AOUT:290; SEP:400;

GUYANA FEV:39; MAI:186-187; AOUT:338; SEP:399;

HABITAT JAN:11, 21; MARS:135; AVR:160; MAI:209; SEP:382;

HAITI JAN:19; FEV:62; MAI:187; JUIN:248; JUIL:255, 270, 272; SEP:394, 396;

HANDICAPES FEV:78;

HAUTE MER AOUT:317, 321;

HEBRON (PALESTINE) MAI:193;

HONDURAS JAN:4, 26; FEV:48, 63; AVR:150, 154; JUIN:218, 251; SEP:344, 353, 392;

HONG-KONG MAI:196-199; JUIN:250; OCT:431;

HONG-KONG (EN VERTU D'UNE DELEGATION DE POUVOIRS DE LA PART DU GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI) MARS:118;

HONGRIE FEV:40, 57, 99; MARS:121; MAI:183; JUIL:256, 273, 276; AOUT:287, 300; SEP:345, 363, 381-382, 386; OCT:405, 412;

HORTICULTURE AOUT:306;

HOTELIERS FEV:79; SEP:376;

HUILE MAI:189; AOUT:317-319, 328; OCT:417;

HUMANITAIRES--QUESTIONS JAN:1; FEV:46; AVR:160, 175-176; MAI:189; JUIN:244; SEP:395-396;

HYDROCARBURES JAN:5;

HYDROGRAPHIE AVR:150;

HYDROLOGIE FEV:57;

HYGIENE FEV:77;

IDENTITE--DOCUMENTS MARS:141;

ILE DE MAN AOUT:317, 321; SEP:364-366, 388;

ILE DOMINION MAI:187;

ILES CAIMANES AOUT:328;

ILES COOK JUIL:271;

ILES FALKLAND AOUT:321-324;

ILES FEROE FEV:95; MARS:137;

ILES MADERE JUIL:285;

ILES MARSHALL FEV:99; MARS:118; AVR:170; JUIN:239; AOUT:317, 319, 321, 326, 328;

ILES SALOMON MAI:187, 207; JUIN:240; OCT:407;

ILES TOKELAOU OCT:408;

ILES TURQUES ET CAIQUES FEV:98; AOUT:328;

ILES VIERGES AMERICAINES FEV:63;

ILES VIERGES BRITANNIQUES FEV:63; AOUT:328;

IMMIGRATION FEV:33, 72, 84-86, 105; SEP:385;

IMPORT-EXPORT JAN:3, 16; FEV:34, 80, 86, 108; MARS:134; MAI:186-187, 207-209; JUIL:255, 272; OCT:408-409, 436-437;

IMPOSITION JAN:13, 28; FEV:38-40, 43, 64, 70, 72, 91-92, 101, 104, 108; MARS:122, 131-132, 139, 144; AVR:159-161, 173, 177; MAI:195; JUIN:233, 254; JUIL:267; AOUT:300, 340; OCT:410, 414-416, 426, 434-435, 443;

IMPOSITION--DONATIONS MARS:122;

IMPOSITION--DOUBLE JAN:13, 28; FEV:38-40, 43, 64, 70, 72, 91, 101, 104, 108; MARS:122, 131-132, 139, 144; AVR:159-161, 177; MAI:195; JUIL:267; AOUT:300, 340; OCT:410, 414-416, 426, 434-435, 443;

IMPOSITION--FORTUNE JAN:28; FEV:38-39, 43, 64, 92, 101; MARS:122, 139; AVR:159-161, 173, 177; MAI:195; JUIL:267; AOUT:340; OCT:414-416, 443;

IMPOSITION--HERITAGE MARS:122, 131-132, 144;

IMPOSITION--PATENTE FEV:92;

IMPOSITION--REVENU JAN:13, 28; FEV:38-40, 43, 64, 72, 91-92, 101, 108; MARS:122, 131-132, 139; AVR:159-161, 173, 177; MAI:195; JUIL:267; AOUT:300, 340; OCT:410, 414-416, 426, 434-435, 443;

IMPOSITION--SOCIETES FEV:91; AOUT:340;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

INDE JAN:7; FEV:50, 57, 63, 100; MARS:114; AVR:172; JUIN:215, 228; JUIL:258, 265, 271; AOUT:288, 295; SEP:357; OCT:426-427;

INDEMNISATION AOUT:319;

INDIEN (OCEAN) JUIN:215; JUIL:282;

INDONESIE FEV:69-70; AVR:161, 177; MAI:182-183, 185; JUIN:227-228; JUIL:265; AOUT:293, 308; SEP:358; OCT:407, 424;

INDUSTRIE FEV:75-76; MARS:140-141; AVR:152; MAI:183; JUIN:218, 227; AOUT:338;

INDUSTRIE LAITIERE MARS:122;

INFORMATION FEV:61, 65; MAI:188, 199; AOUT:287; SEP:377;

INFORMATION--PROTECTION FEV:61; SEP:384-385;

INFORMATIQUE SEP:384-385;

INMARSAT AOUT:320;

INONDATIONS AOUT:308;

INSTITUTIONS MARS:117; AVR:149, 151, 155, 157; SEP:352;

INSTITUTIONS SPECIALISEES MARS:131; SEP:390;

INTEGRATION ECONOMIQUE MAI:210; JUIL:280;

INVESTISSEMENTS FEV:39-42, 46-52, 54, 62, 64, 67-69, 72; MARS:115, 122; AVR:147-148, 152-154, 160, 172-173; MAI:181, 184, 186-187, 191-194, 205, 207-208; JUIN:217-218, 222, 231, 254; AOUT:314; SEP:344, 347; OCT:408, 412-413, 415-418, 427;

INVESTISSEMENTS--GARANTIE FEV:39-42, 46-52, 62, 64, 67-69, 72; MARS:115; AVR:147-148, 160; MAI:181, 191-194; JUIN:217-218; AOUT:314; SEP:344, 347; OCT:412-413, 415-418, 427;

INVESTISSEMENTS--PROMOTION FEV:39-42, 62, 64, 67-69, 72; MARS:115; AVR:147-148, 152-153, 160; MAI:181, 189, 191-194; JUIN:217-218, 231, 254; AOUT:314; SEP:344, 347; OCT:412-413, 415-418, 427;

IRAN (REPUBLIQUE ISLAMIQUE D') MARS:122; AVR:152; MAI:193; JUIL:277; AOUT:327;

IRAQ MAI:189;

IRLANDE FEV:75, 78, 101; MARS:127-128, 138; AVR:171; MAI:186-187, 195; JUIN:235-236, 242; JUIL:271; AOUT:300-301, 340; SEP:360, 362-363, 382; OCT:442;

IRRIGATION MAI:184; AOUT:306, 308, 313;

ISLANDE FEV:90; MARS:119; JUIL:271; AOUT:325; SEP:382, 392; OCT:415, 441;

ISRAEL JAN:27; FEV:59, 105-106; AVR:151-152, 159, 179; MAI:193-195; JUIN:216, 233, 252; JUIL:258; SEP:344-345, 347, 399; OCT:415, 443;

ITALIE JAN:8-9, 16, 20; FEV:35, 39, 108; AVR:159, 173, 178; MAI:183, 186-187, 193; JUIN:217, 220, 241, 252-253; JUIL:271; SEP:363, 375, 382, 389-390, 397; OCT:405, 425-426, 429, 432;

JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE FEV:96; JUIL:278-279;

JAMAIQUE MAI:186-187; JUIN:224; JUIL:271;

JAPON FEV:106; AVR:152; JUIN:234, 238; JUIL:271, 282; AOUT:328; OCT:435-436;

JERSEY FEV:66, 95; MAI:209;

JEUNESSE FEV:42;

JORDANIE JAN:21; FEV:58; MAI:197; JUIN:229; JUIL:271; AOUT:301, 321;

JUDICIAIRES--QUESTIONS JAN:9; FEV:35-36, 95; MARS:137, 140; AVR:178; JUIN:218; JUIL:256; SEP:347, 373-375, 391; OCT:442;

JUGEMENTS FEV:46, 104; MAI:206; SEP:379, 384;

JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:19, 27, 29; FEV:46-52, 74, 81, 98-99, 104-105, 108; MARS:130-132, 137, 139-140; AVR:166, 173, 175-178; MAI:201-203, 205, 210, 212; JUIN:215, 233-234, 240, 244, 251-252; JUIL:256, 268, 278, 282-284; AOUT:317-318, 326, 328-329, 333-334, 339; SEP:356, 359-360, 377-380, 384, 387, 391, 395-396; OCT:405, 441-443, 447;

JUTE JAN:25; MARS:130;

KAZAKSTAN FEV:47, 64, 97, 99-100; AVR:148, 166; MAI:189, 191; JUIL:257; OCT:425;

KENYA FEV:46; MAI:187, 207; JUIL:262, 271; AOUT:292, 306; OCT:424;

KIRGHIZISTAN FEV:46, 55, 67, 99; MARS:122; MAI:184; AOUT:327, 331; SEP:355; OCT:433;

KIRIBATI MAI:207-208; OCT:406;

KOWEIT MARS:130; MAI:203, 208; AOUT:299;

L'EX-REPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACEDOINE MARS:131, 134; MAI:211; JUIN:251; JUIL:271, 285; SEP:346, 364-365, 368, 373, 376-381, 383-387;

LAINE JUIL:272;

LANGUES FEV:39, 41, 43-45;

LEGALISATION (DOCUMENTS) JAN:27; AVR:176;

LESOTHO FEV:53; MAI:188-187; AOUT:304;

LETTONIE JAN:1, 7, 13; FEV:45, 64, 106; MARS:115, 119; AVR:151, 170; MAI:181, 192; JUIN:220, 228; SEP:343-344;

LIBAN FEV:51, 56; MARS:116, 132; JUIL:271; SEP:348;

LIBERIA JAN:18, 22, 27; FEV:33-34, 83-86; MAI:186, 208; AOUT:323, 326, 328;

LIECHTENSTEIN MARS:119; JUIN:248; SEP:382; OCT:430;

LITUANIE FEV:47, 79-81; MARS:111; AVR:151, 154; MAI:191; SEP:348, 358, 369, 372, 390;

LOGEMENT SEP:357;

LOME (ACCORD DE) MAI:186-187, 207-208;

LUXEMBOURG FEV:72, 106; MARS:139; MAI:188-187, 201-202, 211; JUIL:278; SEP:363, 367, 380, 382, 399; OCT:405;

MACAO (EN VERTU D'UNE DELEGATION DE POUVOIRS DU GOUVERNEMENT PORTUGAIS) JUIL:259;

MADAGASCAR JAN:5; FEV:50; MARS:127; MAI:186-187; JUIN:215, 248; JUIL:263; AOUT:313; OCT:424;

MAINTIEN DE LA PAIX MAI:193; SEP:343;

MALADIES JUIN:228; AOUT:291;

MALADIES ET ACCIDENTS PROFESSIONNELS--REPARATION FEV:79;

MALAISIE MARS:118, 123; MAI:192; JUIN:217; SEP:343; OCT:407, 434, 440;

MALAWI MARS:123, 132; MAI:186-187; JUIN:223, 237, 239-240; AOUT:302-303; SEP:354;

MALDIVES MARS:124; JUIN:219; AOUT:298;

MALI FEV:33-34, 84-86; MAI:186-187; AOUT:290, 314; SEP:354;

MALTE JAN:29; FEV:98; MARS:135; JUIN:237; JUIL:271; SEP:373, 377, 382; OCT:448;

MARCHANDISES DANGEREUSES AVR:170; JUIN:247;

MARCHE COMMUN DE L'AFRIQUE DE L'EST ET DE L'AFRIQUE AUSTRALE JUIN:230;

MARIAGE AOUT:333; SEP:380;

MARINE MARCHANDE FEV:78;

MARITIMES--QUESTIONS JAN:24-25; FEV:38, 63, 68, 70, 78, 92, 95, 102; MARS:120, 136-138, 140; AVR:149-150, 170-171; MAI:204-205; JUIN:233-237, 247; JUIL:269-272, 280; AOUT:317, 320-326, 332; SEP:348, 393, 399; OCT:414, 417, 440;

MAROC FEV:47, 93; AOUT:287, 310-311; SEP:355;

MARPOL JUIN:233; AOUT:322-323;

MATERIEL ELECTRIQUE JAN:13;

MATIERES NUCLEAIRES JAN:26; FEV:69; MAI:183; AOUT:298;

MAURICE FEV:33, 88; MARS:131; AVR:156; MAI:186-187, 198-198, 201; JUIN:215, 245; JUIL:271; AOUT:317, 319; OCT:422;

MAURITANIE FEV:34, 48, 55, 84-85; MAI:187, 207; JUIN:254; JUIL:269-270; AOUT:317-319, 324, 327, 332; SEP:353;

MEDECINE FEV:72; SEP:369, 383;

MEDECINE VETERINAIRE AOUT:325;

MEDICAUX--SOINS MAI:189; SEP:344; OCT:407;

MEDITERRANEE (MER) OCT:403;

MER JAN:24-25; FEV:42, 96; MARS:128-129, 136-137, 140; AVR:170-171; MAI:204; JUIN:233-235, 247; JUIL:269-270, 280; AOUT:317-319, 321-323, 325-326, 332; SEP:395, 399; OCT:403, 408, 440;

MER DU NORD JAN:24;

MER NOIRE MAI:199;

MER TERRITORIALE JAN:24; FEV:42; JUIN:247; AOUT:326;

MER--GENS DE FEV:75, 95; MARS:141; AOUT:324, 338;

METEOROLOGIE JAN:20; FEV:98; MARS:137; AVR:168-169; MAI:192; JUIN:216, 233; JUIL:277; SEP:398; OCT:432;

METROLOGIE OCT:405;

MEXIQUE FEV:35, 64, 94; MARS:119; AVR:156; MAI:190; JUIN:222; JUIL:259, 279; SEP:399; OCT:426, 443, 448;

MICRONESIE JUIN:239;

MIGRATION AVR:150; JUIN:231; JUIL:275;

MILITAIRES--QUESTIONS FEV:71, 91; AVR:149; SEP:348, 359, 397; OCT:406-408, 410-411, 439;

MINES FEV:75; MARS:141; AOUT:336; SEP:359;

MINORITES AVR:151;

MISSIONS FEV:61-62; SEP:343;

MISSIONS DES NATIONS UNIES FEV:90; MAI:181; JUIL:255; SEP:343, 359;

MONACO MARS:117, 136-137; JUIL:271; AOUT:339; SEP:385, 382;

MONETAIRES--QUESTIONS SEP:390; OCT:426;

MONGOLIE FEV:58; MARS:129-130; AVR:175-176; MAI:190; AOUT:332; OCT:417-418;

MONTSERRAT AOUT:328;

MOUTONS MAI:184; SEP:355; OCT:436-437;

MOUVEMENT DE PERSONNES FEV:33, 72, 84-88, 105; AVR:150; MAI:190; AOUT:314; SEP:385;

MOYEN-ORIENT OCT:438;

MOZAMBIQUE AVR:151; MAI:181, 187, 207; JUIN:224, 248; JUIL:285; AOUT:304;

MULTILATERAL JAN:16, 19, 22, 25, 31; FEV:33-34, 53, 61, 84-89, 94-95, 102-104, 106; MARS:119, 128-129, 136; AVR:167-169, 176; MAI:187, 200, 213; JUIN:215, 233, 239, 248-251; JUIL:271, 274-275; AOUT:299, 328, 330-331; SEP:343, 363, 382, 388, 400; OCT:405, 446;

MYANMAR MAI:204-205; JUIL:271, 285;

NAMIBIE MARS:125; MAI:208; JUIL:271; AOUT:311, 337;

NATIONALITE FEV:71; MAI:212; AOUT:331, 334;

NAURU JAN:25; JUIN:240; JUIL:271; OCT:408, 436;

NAVIGATION JAN:24-25; FEV:38, 42-43, 64, 93, 101-102; MARS:128-129, 136-137; AVR:151, 170-172; MAI:204; JUIN:233-235, 247; JUIL:269-270; AOUT:317-319, 321-323, 326, 332, 337, 340; SEP:399; OCT:440;

NAVIGATION INTERIEURE FEV:38, 42-43; MAI:211;

NEGOCIATION COLLECTIVE MARS:141; AVR:164-165; AOUT:336-337;

NEPAL JAN:2, 8; FEV:49, 59, 64, 96; AOUT:308; SEP:390; OCT:440;

NICARAGUA FEV:48, 68; JUIN:222, 248; JUIL:276, 280;

NIGER JAN:18; FEV:33-34, 65, 83-86; MAI:186-187;

NIGERIA FEV:33-34, 84-86; MAI:188, 197-199, 208; JUIL:271; AOUT:301;

NIQUE FEV:82, 98;

NOIX DE CAJOU AOUT:308;

NORDIQUES (PAYS) AOUT:325;

NORMES DU TRAVAIL FEV:77-78;

NORVEGE JAN:2; FEV:38, 43, 69, 90, 92, 101, 106; AVR:151, 160-161, 164, 177; MAI:182, 193; JUIN:218, 235-236, 241-242; JUIL:271; AOUT:329; SEP:363, 374, 382, 390; OCT:405, 413-414, 431-432, 440;

NOUVELLE-ZELANDE FEV:66; AVR:169; JUIL:270; SEP:359; OCT:408-411, 433-440;

NPT (NON-PROLIFERATION - ARMES NUCLEAIRES) MARS:134; JUIL:280;

NUTRITION JUIL:263; AOUT:289;

OCEANOGRAPHIE OCT:408;

OFFICES AGRICOLES DU COMMONWEALTH JUIL:281;

OR OCT:428;

ORGANISATION AFRO-ASIATIQUE POUR LA RECONSTRUCTION RURALE AOUT:316;

ORGANISATION DE LIBERATION DE LA PALESTINE MAI:193;

ORGANISATION DE TELECOMMUNICATIONS DU COMMONWEALTH MARS:135;

ORGANISATION DES ETATS D'AMERIQUE CENTRALE MAI:210;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:1-2, 8, 15; FEV:45-48, 52, 59, 90; MARS:125-126, 142; AVR:148, 159-160, 162; MAI:181, 183, 188-189, 193; JUIN:215-216, 218, 220, 231, 246; JUIL:255, 257, 266, 268; AOUT:296, 341; SEP:343, 346, 359, 394; OCT:426, 442, 449;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE) FEV:52; JUIL:256;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AMERIQUE LATINE ET LES CARAIBES) JUIL:255; AOUT:299; SEP:343; OCT:404;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) FEV:59, 96; MAI:181; JUIN:218, 251; OCT:404, 432;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (HAUT COMMISSARIAT DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES) FEV:52; JUIL:255-256; AOUT:299, 314; SEP:345-346;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) FEV:38; MARS:118;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE OCT:428;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE FEV:99; JUIN:220, 231; OCT:406;

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL AVR:152-153, 172; JUIN:230-231, 233;

ORGANISATION DU TRAITE DE L'ATLANTIQUE NORD FEV:60-61;

ORGANISATION INTERNATIONALE DE CIRCULATION ROUTIERE FEV:61-62, 74;

ORGANISATION INTERNATIONALE DE TELECOMMUNICATIONS MARITIMES PAR SATELLITES JAN:24; JUIN:247; AOUT:320, 326;

ORGANISATION INTERNATIONALE--CIRCULATION ROUTIERE FEV:61-62, 99;

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE MARS:118; JUIL:278;

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE FEV:106; JUIN:248-251;

ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME FEV:89; MARS:126; AVR:162; JUIN:247; JUIL:285;

ORGANISATION POUR LES SCIENCES MARINES DANS LE PACIFIQUE NORD FEV:70;

OTAGES FEV:97;

OTAN FEV:60-61;

OUGANDA AVR:157; MAI:184, 186-187; JUIL:262, 271; AOUT:309; SEP:348;

OUZBEKISTAN FEV:49, 54, 62, 90-92, 99; MARS:122; AVR:171; MAI:195, 209; JUIN:220; JUIL:257; OCT:418, 442;

OZONE JAN:17-19, 22-23; FEV:97-98; MARS:129-130; AVR:171; MAI:201; JUIN:238, 243; AOUT:328; SEP:392; OCT:429-430, 441-442;

PACIFIQUE FEV:70; MAI:186-187, 207; JUIN:240;

PACIFIQUE SUD MAI:213; JUIN:239-240;

PAIEMENTS JAN:27; FEV:91; JUIN:228; SEP:400;

PAIX JAN:8; FEV:60; MAI:193; SEP:343; OCT:413, 438;

PAKISTAN MARS:115, 124, 133, 135; JUIN:215, 218; JUIL:264; AOUT:294, 310, 329;

PALAU JUIN:245; SEP:393-396, 399;

PANAMA MARS:139; AVR:167; JUIN:215; JUIL:259, 269-270; AOUT:336, 338; OCT:423, 430;

PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE FEV:50; MAI:186-187; JUIN:240, 251; AOUT:307; SEP:393;

PARAGUAY FEV:46, 54; AVR:155; JUIL:271; SEP:347;

PASSEPORTS JAN:13; FEV:37, 60; AVR:152; JUIN:216; JUIL:258; SEP:346;

PASSEPORTS DIPLOMATIQUES FEV:37, 60; AVR:152; JUIN:216; JUIL:258; SEP:346;

PASSEPORTS OFFICIELS FEV:60;

PASSEPORTS SPECIAUX FEV:60;

PATRIMOINE CULTUREL FEV:90; MAI:209; SEP:386; OCT:433;

PATRIMOINE NATUREL FEV:90; MAI:209; OCT:433;

PAVILLON--DROIT AU FEV:107;

PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT JAN:20; MARS:132; AVR:152, 167, 172; JUIN:243; JUIL:279;

PAYS SANS LITTORAL FEV:91;

PAYS-BAS JAN:23; FEV:43, 60, 65, 71-72, 80-81, 100; MARS:120; AVR:159-161, 167-168, 173, 177; MAI:186-187, 211; JUIN:215, 235, 237, 240-242, 245, 252; JUIL:267, 271, 283; SEP:363, 368-369, 375, 382, 386, 388-389, 394; OCT:405, 414, 416-418, 431, 443;

PAYS-BAS (ANTILLES NEERLANDAISES) SEP:363, 370-371;

PEACE CORPS (ETATS-UNIS) OCT:413;

PECHES ET PECHERIES JAN:2; FEV:53, 96; MAI:213; JUIN:215; JUIL:261-262, 282; AOUT:304; OCT:435;

PECHEURS MARS:141;

PENALES--QUESTIONS JAN:8-9, 23, 28; FEV:35-38, 48, 60, 63, 79-81, 97-98, 100, 105, 108-109; MARS:118, 121, 130-132, 138, 139; AVR:168, 178-179; MAI:202, 205; JUIN:215, 233-234, 240, 253; JUIL:278, 283; AOUT:314, 326, 328, 332, 334; SEP:359-360, 382, 373-375, 379, 385, 387-388, 390, 392; OCT:440-445, 449;

PENSIONS JAN:15; FEV:45; MARS:126; AVR:162; JUIN:254;

PERMIS DE CONDUIRE MAI:193;

PEROU FEV:54, 60; AVR:170; MAI:191; JUIN:225; JUIL:285; AOUT:287, 335, 339; SEP:349; OCT:409, 413, 439;

PERSONNEL JAN:11-12; FEV:36-37, 52, 91; MARS:125-126; AVR:168; MAI:193; JUIN:230, 246, 254; JUIL:257; SEP:343, 345-346, 348, 359, 394; OCT:407, 442, 449;

PERSONNEL--ORGANISATION DES NATIONS UNIES MARS:125; SEP:346;

PETITES ENTREPRISES--DEVELOPPEMENT MAI:184-185, 189-190;

PETITS EXPLOITANTS MAI:184-185; JUIL:261; AOUT:301-304, 307-308;

PETROLE JAN:3; FEV:101; JUIL:262;

PEUPLIER MAI:210;

PHARMACOLOGIE SEP:383;

PHILIPPINES FEV:49, 72; AVR:159; MAI:188; JUIN:233, 243; JUIL:275, 283; AOUT:288, 338; OCT:419, 438;

PHONOGRAMMES MAI:208; JUIL:274;

PHYSIQUE JUIN:220, 231;

PLATEAU CONTINENTAL JAN:2;

POLITIQUE ETRANGERE JAN:2;

POLLUTION JAN:17-19, 22-23; FEV:92, 97-98; MARS:129-130; AVR:165, 171; MAI:190, 201; JUIN:233, 238, 243; JUIL:280; AOUT:317-319, 321-324, 328, 331-332; SEP:392, 396; OCT:417, 429-430, 440-442;

POLOGNE JAN:2, 20, 24; FEV:37, 42, 93, 104-106; MARS:120-121; AVR:150-151, 158, 166, 178; MAI:196-197, 203; JUIN:218; JUIL:273, 281; SEP:361-362, 364-365, 368, 373-374, 376, 385, 387, 389, 391; OCT:403, 415, 429;

POMME DE TERRE JAN:8;

PONTS MARS:123; AOUT:315;

POPULATION JAN:11; FEV:81; MARS:133; JUIN:227, 253; AOUT:289;

POPULATIONS AUTOCHTONES FEV:59, 81; MARS:133; JUIN:253;

PORTO RICO FEV:63; JUIL:285;

PORTS JAN:11, 24; FEV:108; AVR:156; JUIN:247; AOUT:326; OCT:422;

PORTUGAL JAN:8-9, 17, 20; FEV:35, 80, 94; MARS:137, 142; MAI:187, 205; AOUT:300, 315, 326; SEP:373, 379, 382, 387, 393; OCT:405;

POSTES AOUT:298; SEP:347;

PREUVES JAN:27; FEV:104-105; MARS:139; AVR:177-178; MAI:202-203; JUIN:252; JUIL:282; AOUT:329; OCT:443;

PRIVILEGES-IMMUNITES FEV:33, 52, 60, 83; MARS:131, 137; MAI:193; SEP:366-368, 390;

PROCEDURE CIVILE JAN:27; FEV:104-105; MARS:139-140; AVR:177-178; MAI:202-203; JUIN:251-252; JUIL:258, 282; AOUT:329; OCT:442-443;

PROCEDURE COMMERCIALE OCT:408;

PRODUITS AGRICOLES JAN:19; FEV:82-83, 94; MARS:128, 143; AVR:172; MAI:184, 199-200; JUIN:242-243, 245-248; JUIL:275, 280, 282; AOUT:290, 329, 340; SEP:392, 397-398; OCT:413, 430, 438, 448;

PRODUITS CHIMIQUES FEV:36;

PRODUITS DE BASE JAN:16, 19, 25; FEV:94, 108; MARS:122-124, 127, 143; AVR:148, 175; MAI:199-200, 203-204; JUIN:242-243; JUIL:272, 280, 282; AOUT:290, 340; SEP:392, 398; OCT:430, 438, 447;

PROFESSIONS FEV:44;

PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT SEP:359;

PROPRIETE CULTURELLE MARS:134; AVR:171; MAI:209;

PROPRIETE INTELLECTUELLE MARS:134; JUIL:274;

PROSTITUTION AOUT:332; SEP:401;

PROTOCOLE DE MONTREAL JAN:17-19; FEV:98; MARS:129-130; AVR:171; JUIN:238; AOUT:328; SEP:392; OCT:429-430;

PROTOCOLE DE TEGUCIGALPA MAI:210;

PROTOCOLES AUX CONVENTIONS DE GENEVE AVR:175-176; JUIN:244; SEP:395-396;

PSYCHOTROPES--SUBSTANCES FEV:97-98; MARS:132, 138; AVR:168, 174; MAI:202; JUIN:233-234, 245; JUIL:278; AOUT:328; SEP:360;

QATAR JAN:18-19, 23; AVR:169; JUIN:250; AOUT:327;

QUESTIONS DOMANIALES JAN:1; FEV:44, 59; MARS:134; MAI:209; JUIN:230; SEP:376;

RADIATION AVR:164;

RADIOACTIVITE FEV:72;

RADIODIFFUSION FEV:44; AVR:148, 151; MAI:206; JUIL:259, 274; SEP:376;

RAPATRIEMENT FEV:75; AOUT:338;

RECHERCHE FEV:36, 59; JUIN:217; JUIL:279; OCT:406, 422, 428;

RECHERCHE NUCLEAIRE JUIL:279;

RECTIFICATIF JAN:31; MARS:145; MAI:213; SEP:400; OCT:449;

REFUGIES JAN:22; FEV:52, 95; MAI:189; JUIL:255-256; AOUT:299, 314; SEP:346, 372; OCT:433;

REGIONS JUIL:277; AOUT:301;

RELATIONS INDUSTRIELLES AVR:152;

RELATIONS MUTUELLES JAN:12; JUIL:268, 284; OCT:406, 414;

RENSEIGNEMENTS--ECHANGE AVR:161; SEP:377, 391; OCT:405, 412, 441-442;

REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:19-20; AVR:170; MAI:202; AOUT:310;

REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE MAI:188, 200, 208; JUIL:285; AOUT:312;

REPUBLIQUE DE COREE JAN:25; FEV:66, 106; MARS:128; AVR:172; MAI:194; JUIN:215; JUIL:255, 271-272; OCT:406, 427, 446;

REPUBLIQUE DE MOLDOVA JAN:1, 3, 24; FEV:61, 99; MAI:190; JUIL:273; SEP:365, 382; OCT:404-405, 430, 442;

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO FEV:69; AOUT:293, 308; SEP:394;

REPUBLIQUE DOMINICAINE MAI:187; AOUT:340;

REPUBLIQUE FEDERALE TCHEQUE ET SLOVAQUE FEV:41; MARS:121;

REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE FEV:96; JUIL:261;

REPUBLIQUE TCHEQUE JAN:11, 13, 28-29; FEV:107-109; AVR:152, 167; JUIN:235-236; JUIL:271, 273; AOUT:319, 322; SEP:359, 363; OCT:416;

REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE FEV:39, 46; MARS:124, 127; AVR:157, 166, 168; MAI:186-187; JUIL:262;

RESPONSABILITE CIVILE AOUT:317-318; SEP:376;

RESSORTISSANTS ETRANGERS AVR:150;

RESSOURCES HUMAINES JUIL:260;

RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:7; FEV:54; MARS:111-112, 114; MAI:184; JUIN:219, 221, 223, 225; AOUT:289, 305; SEP:346, 355, 357; OCT:405;

RESSOURCES NATURELLES FEV:101; MARS:119, 136;

RESSOURCES NATURELLES--EXPLORATION FEV:101;

RIZ AVR:163;

ROUMANIE JAN:6; FEV:37, 43, 45; MARS:118, 129; AVR:151, 155, 160; MAI:188, 192, 210; AOUT:301; SEP:347, 350, 360-363, 366, 368, 382, 387, 397-398, 400-401; OCT:405;

ROUTES JAN:22, 26; FEV:52, 61, 74, 99; MARS:122-123, 136; AVR:149; MAI:192; JUIN:225; JUIL:256, 276; AOUT:334; OCT:414-415, 417, 429, 446;

ROUTIERS--RESEAUX JAN:22; MARS:113; AVR:156; JUIN:228; AOUT:292, 334; OCT:446;

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:16-17; FEV:62-69, 96, 100-101; MARS:133, 136; AVR:147-148, 151, 165-166, 172; MAI:182-183, 186-187, 206; JUIN:215, 246; AOUT:297-299, 322, 335; SEP:343, 372, 380, 382, 385; OCT:415, 444, 447, 449;

RWANDA MAI:186-187, 211; JUIN:220, 248;

SAINT-KITTS-ET-NEVIS MAI:187, 207; JUIN:250; JUIL:258;

SAINT-LAURENT (FLEUVE) FEV:101;

SAINT-MARIN FEV:77;

SAINT-PIERRE-ET-MIQUELON JUIN:217;

SAINT-SIEGE AVR:152;

SAINT-VINCENT-ET-LES GRENADINES MAI:187, 207; JUIN:216, 232, 246; AOUT:324;

SAINTE-LUCIE JAN:3; MARS:112; MAI:186-187, 206;

SALAIRES FEV:75; MARS:141; AOUT:336;

SAMOA MAI:187, 207; JUIL:271; OCT:411;

SANTE FEV:72, 77; MARS:122-124; JUIN:222-224, 227; JUIL:260-261, 263, 265, 278; AOUT:289, 325; SEP:344, 346, 348, 351-352, 357, 383, 387-388; OCT:411, 421;

SAO TOME-ET-PRINCIPE MAI:187, 207; JUIN:234, 245; AOUT:307; SEP:395-396; OCT:449;

SATELLITES JAN:24; MARS:137; JUIN:247; AOUT:296, 299, 320, 326;

SAUVEGARDE--VIE JAN:24; MARS:128-129; JUIN:247; AOUT:326;

SAUVETAGE MARS:128-129; AOUT:325;

SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:29; FEV:59; AVR:172; MAI:195; JUIL:279; SEP:345, 380; OCT:405, 413, 438;

SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE MARS:123; OCT:425, 441;

SECURITE AVR:161; MAI:193; AOUT:326;

SECURITE SOCIALE JAN:10; FEV:35, 53, 66, 91; MARS:119; MAI:191, 211; AOUT:299-300, 335, 338; SEP:345, 376, 388; OCT:409, 439;

SEMENCE (ENSEMENCEMENT) JAN:8; AOUT:290; SEP:349;

SENEGAL JAN:1, 22; FEV:33-34, 50, 53, 66, 84-86; MARS:114; AVR:170; MAI:186-187; JUIL:271; AOUT:289; SEP:356, 382, 398, 400; OCT:441;

SENTENCES ARBITRALES FEV:90; JUIN:245; JUIL:279;

SEPARATION DE CORPS MAI:203; JUIL:283; OCT:443;

SERICICULTURE JUIL:261;

SERVICE COMMERCIAL AOUT:291, 294; OCT:436-437;

SERVICES AOUT:288;

SEYCHELLES MAI:186-187; JUIN:215; JUIL:271;

SIEGES (D'ORGANISATIONS) FEV:52, 70; JUIN:216, 246, 254; SEP:345;

SIERRA LEONE FEV:33-34, 53, 67, 83-86; MAI:186-187; JUIN:215; JUIL:271; AOUT:339;

SINGAPOUR JAN:17; FEV:41; MARS:117; JUIL:271; OCT:434;

SISMOLOGIE MAI:192;

SLOVAQUIE FEV:59-60, 98, 100; AVR:169, 177-178; MAI:188, 204; JUIN:216, 252; JUIL:271, 273; AOUT:318; SEP:363, 387;

SLOVENIE JAN:2, 24; MARS:122, 138; AVR:147; MAI:200; JUIL:258, 271, 274; SEP:360-363, 366-367, 369, 372, 378, 384, 387; OCT:415, 417;

SOCIALES--QUESTIONS JAN:5-6, 10, 26; FEV:39, 44, 53, 58, 66, 80; MARS:119; AVR:154; MAI:190; JUIN:215, 222, 227; JUIL:263, 276; SEP:354, 375;

SOL JUIN:219;

SOLAS (SAUVEGARDE DE LA VIE HUMAINE EN MER) MARS:128-129;

SOMALIE MAI:186;

SOUDAN MAI:186-187; AOUT:303;

SPORTS SEP:385-386;

SRI LANKA FEV:76; MARS:113, 141; AVR:150; JUIL:265, 271; OCT:425;

STATISTIQUES FEV:75, 78; MARS:141-142; MAI:188; AOUT:336, 338;

STUPEFIANTS JAN:10; FEV:35-36, 96-98; MARS:118, 132, 138; AVR:166, 174-175; MAI:202; JUIN:232-234, 245; JUIL:259, 273, 276, 278; AOUT:328; SEP:360, 387-388; OCT:449;

SUCRE JUIL:260; OCT:438;

SUEDE JAN:23; FEV:43, 61, 90, 106; MARS:122, 139, 144; AVR:151; MAI:181; JUIN:217, 235-236, 242; JUIL:271; AOUT:299, 329, 340; SEP:343, 348, 361, 382; OCT:405, 431;

SUISSE FEV:74, 79, 106; AVR:170, 172, 174; MAI:196-199; AOUT:298; SEP:343, 364, 379, 382, 392; OCT:405, 445-447;

SURINAME JAN:19; MAI:186-187; AOUT:308, 336-337; OCT:416;

SWAZILAND FEV:40, 68; MARS:114; AVR:175-176; MAI:186-187; AOUT:303; OCT:432;

SYLVICULTURE MAI:188; JUIN:219; AOUT:301; SEP:353; OCT:422;

TADJIKISTAN FEV:61, 99; MAI:200-202; JUIL:260; AOUT:295; SEP:391;

TCHAD AVR:158-159; MAI:186-187; AOUT:288, 310;

TCHECOSLOVAQUIE JAN:28-29; SEP:374; OCT:449;

TECHNOLOGIE JAN:11, 15, 29; FEV:36-37, 68-69; MARS:116, 128; AVR:148, 160, 172; MAI:182-183, 188, 190, 195; JUIN:220, 223, 227, 230-231; JUIL:259-261, 277, 279; AOUT:296, 299; SEP:345, 389; OCT:405, 408, 413, 426, 438;

TELECOMMUNICATIONS JAN:24; FEV:70; MARS:115, 119, 122, 125, 135; AVR:169-170; JUIN:245, 247; JUIL:285; AOUT:298, 320, 326; SEP:378; OCT:408;

TELEDETECTION AVR:159; MAI:181;

TELEPHONE FEV:70;

TELEVISION JUIL:259;

TERRES--MISE EN VALEUR FEV:55; AOUT:292, 312;

TERRITOIRES FEV:43; JUIN:217;

TERRORISME FEV:63;

TEXTILES MARS:122; MAI:189; JUIL:255, 272; SEP:397-398;

THAILANDE JAN:9; FEV:56-57; JUIN:228, 247; AOUT:320; OCT:412, 439, 447;

THONIDES FEV:96; JUIN:215; JUIL:282;

TOGO FEV:33-34, 84-86; MAI:186-187; JUIL:268, 271; AOUT:298;

TONGA MARS:120-121; AVR:166; MAI:186, 208; JUIL:271, 280; AOUT:316, 322; OCT:411, 440;

TORTURE FEV:81; MARS:130-131; JUIN:240; AOUT:334; SEP:359, 387; OCT:441;

TOURISME JAN:9; FEV:89; AVR:151; MAI:195; JUIN:216, 247; JUIL:285; SEP:344-345;

TOXIQUES--SUBSTANCES MAI:190;

TRAFIC FRONTALIER JAN:2, 14; FEV:99; MAI:190;

TRAITE DE RAROTONGA JUIN:240;

TRAITE GENERAL D'INTEGRATION ECONOMIQUE EN AMERIQUE CENTRALE MAI:210; JUIL:280;

TRAITES-ACCORDS JAN:19; MAI:201;

TRANSIT FEV:91, 107; JUIL:273; OCT:445-446;

TRANSPORT JAN:9-10, 14, 20, 22, 27; FEV:34, 41, 45, 52, 56-57, 61-62, 64, 66, 71, 74, 86, 92, 99-100; MARS:115-116, 119, 122, 131, 136; AVR:149-150, 161, 170, 177; MAI:183, 188, 190, 192, 211; JUIN:243, 247; JUIL:258-259, 267; AOUT:290, 292, 297-298, 300, 317, 325, 334, 341; SEP:344-345, 348, 350-351, 360, 391, 393, 399; OCT:407, 409-411, 414-418, 420, 435-436, 439, 445-446;

TRANSPORT DE MARCHANDISES FEV:34, 41, 66, 89, 92, 94; MARS:115, 136; AVR:170; MAI:190; JUIN:243, 247; AOUT:300; SEP:391, 393;

TRANSPORT--BAGAGES AOUT:325;

TRANSPORT--CHEMIN DE FER JAN:14; MAI:211; AOUT:341; OCT:425;

TRANSPORT--MER FEV:92; MARS:138; AOUT:325;

TRANSPORT--VOYAGEURS JAN:14; MAI:190; AOUT:300, 325;

TRANSPORTS AERIENS JAN:9-10, 27; FEV:64, 70-71, 99-100; MARS:116, 119, 131; AVR:151, 161, 172, 177; MAI:183; JUIN:243; JUIL:258-259, 267; AOUT:297-298, 300; SEP:344-345, 399; OCT:407, 409-411, 415-418, 435-436, 439;

TRANSPORTS MARITIMES FEV:38, 42, 66, 70; MARS:128-129; AVR:149-150; JUIN:233; AOUT:317, 319, 321-323; SEP:348; OCT:414;

TRANSPORTS ROUTIERS JAN:14, 22, 26; FEV:41, 52, 57, 61-62, 74, 80, 99; MARS:115, 136; AVR:149, 170; MAI:190, 192; JUIN:247; AOUT:300, 334; SEP:391, 393; OCT:414-415, 417, 446;

TRAVAIL FEV:36, 39, 44, 75-79; MARS:117, 140-142; AVR:163-165; AOUT:291, 299, 334-338; SEP:393;

TRAVAIL NOCTURNE MARS:142; AOUT:335;

TRAVAIL OBLIGATOIRE FEV:75, 77; AVR:163-164;

TRAVAIL--HEURES FEV:75; MARS:141; AOUT:336;

TRAVAIL--INSPECTION FEV:76;

TRAVAILLEURS FEV:39, 41, 43-45, 78-79; MARS:141; AVR:150, 164-166;

TRAVAILLEURS INDIGENES AVR:165; AOUT:338;

TRAVAILLEURS MIGRANTS MAI:188;

TRAVAILLEURS--PROTECTION FEV:78-79; MARS:141; AVR:165;

TRAVAUX PUBLICS AOUT:288;

TRIBUNAL ADMINISTRATIF DES NATIONS UNIES MARS:126; AVR:162;

TRIBUNAL INTERNATIONAL (RWANDA) JUIN:215; SEP:348, 394; OCT:449;

TRIBUNAL PENAL INTERNATIONAL (YOUGOSLAVIE) FEV:46, 52; JUIL:257; AOUT:296; OCT:442;

TRINITE-ET-TOBAGO MAI:186-187; JUIL:271; AOUT:320, 327; SEP:351, 385;

TUNISIE FEV:48; MARS:120, 140-141; AVR:148; JUIL:275; AOUT:307, 328; SEP:347; OCT:403-404, 432;

TURKMENISTAN JAN:19; FEV:49, 96-99; JUIL:260, 277; SEP:391, 393-394, 396;

TURQUIE FEV:37, 44; AVR:160, 168; JUIL:256, 268, 275, 284; SEP:347, 360, 367, 369, 382; OCT:412, 448;

TUVALU MAI:207-208; OCT:406;

UKRAINE FEV:38, 71, 99; MARS:116; AVR:149; MAI:194-195, 199; JUIN:222; JUIL:258; AOUT:297; SEP:345-346, 349, 365, 377; OCT:403, 416;

UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES FEV:38, 94; AVR:165-166;

UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE OCT:412;

UNION EUROPEENNE JUIL:273;

UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS AVR:169-170;

UNION INTERPARLEMENTAIRE JUIL:268;

UNION SUD-AFRICAINE MARS:131;

UNIVERSITES SEP:346, 364-365, 368, 373, 389;

URANIUM FEV:69, 71; MAI:182-183;

URBANISME JAN:6; FEV:57; MARS:114; JUIN:221; JUIL:263; AOUT:290, 292; SEP:352-353;

URUGUAY JAN:13; FEV:36, 46, 75, 77, 79; AOUT:299; OCT:405;

VACCINATION MARS:123, 135;

VAISSEAUX FEV:76, 78; MARS:140; MAI:211; JUIN:233; AOUT:321-324, 336-337;

VANUATU MAI:207-208; JUIN:240; JUIL:258, 260;

VEGETAUX JAN:8; FEV:96; AVR:175; JUIN:244; JUIL:281; OCT:428, 447-448;

VEHICULES A MOTEUR JAN:16; FEV:34, 80, 86-89; MARS:122, 129; AVR:167-168; MAI:200; JUIN:232; JUIL:274; AOUT:330-331; SEP:384, 399;

VENEZUELA FEV:52, 70; MARS:133-134; MAI:203; JUIN:223; AOUT:287; SEP:348; OCT:417, 419-420;

VENTES INTERNATIONALES OCT:448;

VIANDE MAI:207; OCT:408-409, 436-437;

VIET NAM FEV:68, 72; MARS:125; AVR:150, 154, 173; MAI:194; JUIN:226-227, 234; OCT:430;

VISAS JAN:13; FEV:33, 37, 60, 72-73, 84-86; MARS:120; AVR:152, 165-166; MAI:191-192; JUIN:216-217; JUIL:258; SEP:346, 372; OCT:406, 411, 426, 440, 446;

VOLONTAIRES FEV:45; JUIN:246;

VOLS AFFRETES SEP:399;

VOYAGES FEV:72, 105, 107; SEP:368;

YEMEN FEV:82, 92, 97-98; MARS:132, 136; AOUT:314; SEP:350;

YOUGOSLAVIE JAN:24; MARS:119; JUIL:255, 271; AOUT:296;

ZAIRE MARS:131, 135; AVR:163; MAI:187, 189, 207;

ZAMBIE JAN:26; FEV:54; MAI:184, 186-187; JUIN:221, 254; JUIL:262, 271;

ZIMBABWE MAI:186-187, 198-199; JUIN:243; JUIL:267, 271; AOUT:304;

ZONES HUMIDES JAN:21; MARS:135; MAI:209;

INDEX NUMÉRIQUE CUMULATIF (1996) PAR NUMÉRO D'ENREGISTREMENT
OU DE CLASSEMENT ET INSCRIPTION AU RÉPERTOIRE

L'index numérique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter du mois de décembre 1983, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc.) figurant après les numéros renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

L'index numérique est établi comme suit :

1. Par numéros d'enregistrement de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie I" ou en

   "Annexe A".
2. Par numéros de classement et d'inscription au répertoire de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie II" ou en "Annexe B".
3. Par numéros d'enregistrement de la Société des Nations pour les faits ultérieurs relatifs aux accords originellement enregistrés auprès de la Société des Nations.

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

1. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE I OU ANNEXE A)


00052 FEV:99;

00221 JUIL:278;

00521 MARS:131; SEP:390;

00603 AOUT:335;

00606 FEV:75;

00612 FEV:75; AVR:163;

00635-00636 MARS:140;

00638 FEV:75; MARS:141; AOUT:336;

00792 FEV:76;

00814 FEV:102-104; MAI:213;

00831 JUIN:251;

00881 FEV:76; AVR:163;

00898 FEV:76;

00970 SEP:394;

00971-00973 SEP:395;

01021 FEV:79-80; MARS:136; AOUT:332; OCT:440;

01158 JUIL:268;

01341 AVR:164; AOUT:336;

01342 AOUT:332; SEP:401;

01613 AVR:163;

01671 JAN:26;

01870 AVR:164;

01963 FEV:96; JUIL:281; OCT:447;

02109 FEV:76; AOUT:336;

02181 AOUT:336;

02422 AOUT:333;

02545 JAN:22; OCT:433;

02895 JAN:27;

02861 AOUT:333;

02889 SEP:360-364;

02930 MARS:131;

02937 MARS:133;

02954 SEP:364-365;

02955 SEP:365-366;

02959 AOUT:340;

02997 AOUT:339;

03511 AVR:171;

03515 SEP:366-368;

03845 OCT:432;

03785 MARS:144;

03792 AOUT:337;

03822 AOUT:333;

04023 SEP:368;

04101 FEV:80;

04173 JUIN:251; OCT:442;

04565 SEP:388;
04648 FEV:77; AVR:164;
04721 FEV:80;
04739 FEV:90; JUIN:245; JUIL:279;
04789 JAN:16; FEV:87-89; MARS:129; AVR:167-168; MAI:200; JUIN:232; JUIL:274; AOUT:330-331; SEP:399-400;
04849 JUIN:254;
04872 FEV:101;
05022 SEP:369;
05119 FEV:92;
05146 SEP:369-372;
05158 AOUT:331;
05375 SEP:372;
05488 FEV:96;
05598 MARS:141;
05742 SEP:391;
05902 MAI:210;
05949 MARS:141;
06175 MARS:139;
06193 JAN:21;
06208 AVR:164;
06262 FEV:90;
06389 SEP:373;
06543 MAI:210; JUIL:280;
06841 SEP:373-375;
07047 AVR:173;
07247 MAI:206; JUIL:274;
07310 MAI:200; JUIL:272; SEP:396;
07515 FEV:96; AVR:175; JUIN:245;
07525 AOUT:333;
07596 AOUT:340;
07625 JAN:27; AVR:176;
07659 SEP:375;
07662 SEP:397;
07822 FEV:104;
07832 AVR:165-166;
07910 SEP:375;
07936 FEV:99;
08048 MARS:145; MAI:210;
08175 FEV:77;
08177 FEV:100;
08359 AVR:173; MAI:205;
08548 SEP:376;
08564 AOUT:317;
08638 MAI:201; JUIL:273; SEP:396;
08641 FEV:91;
08683 AVR:177;

08731 JAN:24;

08791 JAN:22; FEV:95; OCT:433;

08940 AVR:170; JUIN:247;

09066 SEP:376;

09281 SEP:376;

09418 JUIL:281;

09432 SEP:391; OCT:442;

09464 JUIN:239; JUIL:278;

09470 FEV:104;

09587 FEV:96;

10164 AVR:177;

10346 SEP:377;

10485 MARS:134; JUIL:280;

10621 OCT:433;

10716 OCT:445-446;

10823 FEV:80; AOUT:333;

10977 FEV:93;

11212 SEP:377-378;

11213 SEP:378;

11806 MARS:134; MAI:209;

11902 FEV:80;

12140 JAN:27; FEV:104-105; MARS:139; AVR:177-178; MAI:202-203; JUIN:252; JUIL:282; AOUT:329; OCT:443;

12330 FEV:91;

12419 SEP:378;

12430 JUIL:274;

12659 MARS:141; AVR:165;

12737 JAN:27;

12912 OCT:434;

13270 OCT:447;

13444 MARS:134;

13456 OCT:434;

13899 MAI:211;

14039 JAN:28;

14049 AOUT:317;

14097 AOUT:317-318;

14098 SEP:379;

14118 FEV:100;

14151 AVR:174; JUIN:232; JUIL:276;

14152 FEV:97; MARS:138; AVR:174; JUIL:273; OCT:449;

14222 SEP:379;

14236 MAI:203; JUIL:283; OCT:443;

14403 FEV:89; JUIN:247; JUIL:285;

14410 JUIL:276;

14455 OCT:443;

14458 AOUT:334;

14531 MAI:208; AOUT:339;

14533 AOUT:334; SEP:393;

14537 AVR:175; JUIN:244; OCT:448;

14545 AOUT:318;

14583 JAN:21; MARS:135; MAI:209;

14668 MARS:138; MAI:203; JUIN:237; JUIL:283, 285; AOUT:339; OCT:447;

14696 JUIL:278;

14861 AOUT:334;

14862 FEV:77; MARS:142;

14956 FEV:97; MARS:138; AVR:174; JUIN:245;

15001 AVR:178;

15118 JAN:28;

15121 FEV:89, 94;

15410 JAN:23; FEV:97; MAI:205;

15511 FEV:90; MAI:209; OCT:433;

15705 OCT:429;

15749 JUIL:280;

15824 AOUT:318-319;

15830 OCT:434;

15845 OCT:434;

15935 SEP:400;

15944 FEV:105;

15947 FEV:101;

16041 JAN:24;

16198 AOUT:319;

16510 JUIN:243; SEP:391;

16705 FEV:77;

16760 FEV:105;

16903 JAN:28;

17119 FEV:91;

17146 AOUT:319;

17512 AVR:175-178; JUIN:244; SEP:395;

17513 AVR:178; JUIN:244; SEP:398;

17583 JUIN:245;

17827 SEP:379;

17847 OCT:429;

17852 JUIL:281;

17867-17868 SEP:380;

17869 SEP:380-381;

17906 AVR:165;

17948-17949 AOUT:320;

18013 SEP:397;

18232 JAN:19; MAI:201;

18557 OCT:435;

18834 FEV:102;

18835 MAI:210;

18853 SEP:397;

18933 OCT:443;

18940 OCT:435;

18961 MARS:128-129;

19183 AOUT:337;

19487 SEP:393;

19681 FEV:93;

19995 JUIN:239;

20378 JAN:23; FEV:99; MARS:133; MAI:205-206; AOUT:320; OCT:430-432;

20551 FEV:101;

20690 FEV:78;

20770 MARS:131;

20837 SEP:398;

20966 JUIL:277;

20967 SEP:381;

21158 SEP:381-382;

21159 SEP:382;

21200 SEP:383;

21284 AOUT:321-322;

21618 JAN:22; AOUT:334; OCT:446;

21726 FEV:93;

21886 AOUT:321;

21931 FEV:97;

21984 FEV:93;

22063 OCT:435;

22065 OCT:436;

22074 OCT:436;

22075 OCT:436-437;

22082 OCT:438;

22344 AOUT:337;

22346 FEV:78;

22349 JUIN:246;

22412 MARS:131-132;

22417 SEP:384;

22484 JUIN:233; AOUT:322-324;

22495 AVR:178; MAI:201; JUIL:275-276;

22514 JAN:28; FEV:105; MARS:139; AVR:178-179; JUIN:253; JUIL:283; SEP:392; OCT:444-445;

22935 JUIN:246;

23001 FEV:95; AOUT:324;

23156 AOUT:335;

23183 AOUT:325;

23345 MARS:136;

23353 MAI:211; AOUT:341;

23411 OCT:446;

23439 FEV:78;

23489 AOUT:325;

23583 MARS:127;

23645 MARS:142; AOUT:337;

23710 JUIL:277;

23981 FEV:93;

24324 OCT:446;

24369 MARS:135;

24592 JUIN:240;

24631 JAN:26;

24817 AOUT:325;

24841 FEV:81; MARS:130-131; JUIN:240; AOUT:334; SEP:359; OCT:441;

25240 JUIL:279;

25497 OCT:441;

25567 OCT:448;

25571 JUIL:281;

25650 OCT:438;

25701 SEP:384;

25702 SEP:384-385;

25703 SEP:385;

25704 SEP:385-386;

25705 SEP:386;

25910 JAN:16; FEV:106;

25944 FEV:78; MARS:142; AOUT:338;

26112 MARS:140;

26164 JAN:22-23; FEV:97; MARS:129; MAI:201; JUIN:243; OCT:441-442;

26171 FEV:91;

26369 JAN:17-19; FEV:98; MARS:128-130; AVR:171; JUIN:238; AOUT:328; SEP:392; OCT:429-430;

26373 MARS:137;

26457 SEP:388;

26540 JUIL:273;

26670 SEP:398;

26691 OCT:447;

26705 FEV:79;

27136 AOUT:340;

27161 SEP:387;

27310 JUIL:278;

27314 SEP:399;

27440 JAN:29;

27475 OCT:439;

27513 MAI:206;

27531 JAN:17; MARS:138; MAI:202; JUIN:240-242; JUIL:269; SEP:380; OCT:432;

27627 FEV:98; MARS:132; AVR:166; MAI:202; JUIN:233-234; JUIL:276; AOUT:328; SEP:380;

27685 JUIN:243;

27887 FEV:95;

28020 SEP:387-388;

28026 JAN:25;

28205 SEP:388;

28239 SEP:400;

28241 SEP:400;

28256 AOUT:338;

28383 AVR:165; AOUT:338;

28395 JUIL:275;

28551 MARS:137;

28553 MARS:135;

28632 JAN:29;

28911 JAN:17; FEV:92; AOUT:331-332; SEP:396; OCT:440;

28943 OCT:439;

28953 OCT:439;

29004 AOUT:328;

29051 AVR:172;

29087 AVR:172;

29128 AOUT:341;

29215 FEV:92; MARS:138;

29349 JUIL:282;

29467 JUIL:280; OCT:438;

29471 SEP:388-389;

29472 SEP:389;

29490 JAN:29;

29515 FEV:94;

29540 AVR:166;

30177 FEV:81; MARS:133; JUIN:253;

30225 JAN:29;

30382 JAN:20; SEP:360;

30483 JAN:24; JUIN:247; AOUT:328;

30619 JAN:19-20; FEV:81-82; MARS:127; AVR:173; MAI:211; JUIN:232; JUIL:274-275; AOUT:327; SEP:394; OCT:433;

30660 JAN:26;

30667 MAI:196-199;

30673 JUIL:277; SEP:389; OCT:438;

30692 AVR:175; MAI:203-204;

30822 JAN:20; FEV:98; AVR:168-169; JUIN:233; JUIL:277; SEP:398; OCT:432;

30865 JAN:24;

30994 JAN:26;

31002 SEP:359;

31173 FEV:79;

31251 JAN:31; AVR:169-170;

31252 JAN:19; FEV:94; MARS:143; MAI:199-200; JUIN:242-243; JUIL:282; AOUT:340; SEP:392; OCT:430;

31268 OCT:442;

31363 JAN:25; MARS:136-137; AVR:170-171; MAI:204; JUIN:234-235; JUIL:269-270; AOUT:332; SEP:399; OCT:440;

31364 JAN:25; MARS:137; AVR:171; MAI:204-205; JUIN:235-237; JUIL:270-272; AOUT:332; SEP:393; OCT:440;

31367 JUIL:273;

31382 MARS:130;

[illegible]572 JUIN:233;

[illegible]82 MARS:142;

[illegible]4 SEP:359;

31701 MAI:199;

31704 SEP:390;

31714 FEV:101; MARS:136; SEP:393;

31771 FEV:90;

31874 FEV:106; JUIN:248-251;

31922 JAN:30; JUIL:283;

32016 JUIL:272;

32022 FEV:62-63; MARS:128; AVR:172; JUIN:245-246; JUIL:275; AOUT:329; OCT:448;

32059 OCT:449;

32076 JAN:20; MARS:132; AVR:167; JUIN:243; JUIL:279;

32088 FEV:79;

32110 SEP:399;

32128 SEP:394;

32142 OCT:439;

32173 JUIN:254;

32178 FEV:99;

32194 AOUT:328;

32288 JUIN:254;

32294 JUIN:254;

32310 JUIN:248;

32370 MAI:213;

32374 OCT:449;

32434 JAN:1, 22; SEP:400;

32435-32437 JAN:1;

32438-32442 JAN:2;

32443-32446 JAN:3;

32447-32450 JAN:4;

32451-32454 JAN:5;

32455-32458 JAN:6;

32459-32462 JAN:7;

32463-32466 JAN:8;

32467-32472 JAN:9;

32473-32478 JAN:10;

32479-32483 JAN:11;

32484-32488 JAN:12;

32489-32493 JAN:13;

32494 JAN:14;

32495 FEV:33, 83;

32496 FEV:33, 84-86;

32497-32498 FEV:34, 86;

32499-32503 FEV:35;

32504-32508 FEV:36;

32509-32513 FEV:37;

32514-32518 FEV:38;

32519-32523 FEV:39;

32524-32528 FEV:40;

32529-32533 FEV:41;
32534-32538 FEV:42;
32539-32543 FEV:43;
32544-32549 FEV:44;
32550-32553 FEV:45;
32554 FEV:45; JUIN:246;
32555-32559 FEV:46;
32560-32564 FEV:47;
32565-32569 FEV:48;
32570-32574 FEV:49;
32575-32579 FEV:50;
32580-32584 FEV:51;
32585-32589 FEV:52;
32590-32593 FEV:53;
32594-32597 FEV:54;
32598-32601 FEV:55;
32602-32605 FEV:56;
32606-32609 FEV:57;
32610-32613 FEV:58;
32614-32618 FEV:59;
32619-32623 FEV:60;
32624 FEV:61;
32625 FEV:61, 99;
32626-32627 FEV:61;
32628-32632 FEV:62;
32633-32637 FEV:63;
32638-32642 FEV:64;
32643-32647 FEV:65;
32648-32652 FEV:66;
32653-32657 FEV:67;
32658-32662 FEV:68;
32663-32667 FEV:69;
32668-32673 FEV:70;
32674-32678 FEV:71;
32679-32684 FEV:72;
32685-32686 FEV:73;
32687-32689 MARS:111;
32690-32693 MARS:112;
32694-32697 MARS:113;
32698-32701 MARS:114;
32702-32706 MARS:115;
32707-32711 MARS:116;
32712-32717 MARS:117;
32718-32722 MARS:118;
32723 MARS:119;
32724 MARS:119, 138;

32725-32727 MARS: 119;
32728-32732 MARS: 120;
32733-32737 MARS: 121;
32738-32743 MARS: 122;
32744-32750 MARS: 123;
32751-32756 MARS: 124;
32757-32759 MARS: 125;
32760-32763 AVR: 147;
32764-32768 AVR: 148;
32769-32774 AVR: 149;
32775-32780 AVR: 150;
32781-32782 AVR: 151;
32783 AVR: 151, 172;
32784-32785 AVR: 151;
32786-32790 AVR: 152;
32791-32794 AVR: 153;
32795 AVR: 154;
32796 AVR: 154, 173;
32797-32798 AVR: 154;
32799-32802 AVR: 155;
32803-32806 AVR: 156;
32807-32810 AVR: 157;
32811-32812 AVR: 158;
32813 AVR: 158; AOUT: 329;
32814 AVR: 158;
32815-32818 AVR: 159;
32819-32823 AVR: 160;
32824-32827 AVR: 161;
32828-32831 MAI: 181;
32832-32836 MAI: 182;
32837-32840 MAI: 183;
32841-32844 MAI: 184;
32845 MAI: 185;
32846 MAI: 186, 207;
32847 MAI: 187, 208;
32848-32850 MAI: 188;
32851-32856 MAI: 189;
32857-32861 MAI: 190;
32862 MAI: 191;
32863 MAI: 191, 211;
32864-32866 MAI: 191;
32867-32871 MAI: 192;
32872-32876 MAI: 193;
32877-32881 MAI: 194;
32882-32886 MAI: 195;
32887 JUIN: 215;

32888 JUIN:215; JUIL:282;
32889 JUIN:215;
32890-32894 JUIN:216;
32895-32899 JUIN:217;
32900-32903 JUIN:218;
32904-32907 JUIN:219;
32908-32912 JUIN:220;
32913-32916 JUIN:221;
32917-32920 JUIN:222;
32921-32924 JUIN:223;
32925-32928 JUIN:224;
32929-32932 JUIN:225;
32933-32936 JUIN:226;
32937-32940 JUIN:227;
32941-32944 JUIN:228;
32945-32948 JUIN:229;
32949 JUIL:255, 272;
32950-32953 JUIL:255;
32954-32958 JUIL:256;
32959-32962 JUIL:257;
32963-32968 JUIL:258;
32969-32974 JUIL:259;
32975-32980 JUIL:260;
32981-32984 JUIL:261;
32985-32988 JUIL:262;
32989-32992 JUIL:263;
32993-32996 JUIL:264;
32997-33000 JUIL:265;
33001-33004 JUIL:266;
33005-33007 JUIL:267;
33008-33011 AOUT:287;
33012-33016 AOUT:288;
33017-33020 AOUT:289;
33021-33024 AOUT:290;
33025-33028 AOUT:291;
33029-33032 AOUT:292;
33033-33036 AOUT:293;
33037-33040 AOUT:294;
33041-33044 AOUT:295;
33045-33049 AOUT:296;
33050 AOUT:297;
33051-33052 AOUT:297, 335;
33053-33054 AOUT:297;
33055-33059 AOUT:298;
33060-33062 AOUT:299;
33063 AOUT:299, 338;

33064 AOUT:299;
33065-33070 AOUT:300;
33071-33074 AOUT:301;
33075-33078 AOUT:302;
33079-33082 AOUT:303;
33083-33086 AOUT:304;
33087-33090 AOUT:305;
33091-33094 AOUT:306;
33095-33098 AOUT:307;
33099-33102 AOUT:308;
33103-33106 AOUT:309;
33107-33110 AOUT:310;
33111-33114 AOUT:311;
33115-33118 AOUT:312;
33119-33122 AOUT:313;
33123-33127 AOUT:314;
33128-33130 AOUT:315;
33131-33133 SEP:343;
33134 SEP:343, 390;
33135-33140 SEP:344;
33141-33146 SEP:345;
33147-33151 SEP:346;
33152-33154 SEP:347;
33155 SEP:347, 399;
33156-33157 SEP:347;
33158-33161 SEP:348;
33162-33165 SEP:349;
33166-33169 SEP:350;
33170-33173 SEP:351;
33174-33177 SEP:352;
33178-33181 SEP:353;
33182-33185 SEP:354;
33186-33189 SEP:355;
33190-33193 SEP:356;
33194-33197 SEP:357;
33198 SEP:358;
33199-33203 OCT:403;
33204-33206 OCT:404;
33207-33209 OCT:405;
33210-33215 OCT:406;
33216-33221 OCT:407;
33222-33227 OCT:408;
33228-33233 OCT:409;
33234-33239 OCT:410;
33240-33243 OCT:411;
33244 OCT:411, 440;

33245 OCT:411;

33246-33250 OCT:412;

33251-33256 OCT:413;

33257-33262 OCT:414;

33263-33268 OCT:415;

33269-33274 OCT:416;

33275-33279 OCT:417;

33280-33283 OCT:418;

33284-33287 OCT:419;

33288-33291 OCT:420;

33292-33295 OCT:421;

33296-33299 OCT:422;

33300-33303 OCT:423;

33304-33307 OCT:424;

33308-33311 OCT:425;

33312-33316 OCT:426;

33317-33319 OCT:427;

2. PAR NUMERO DE CLASSEMENT ET INSCRIPTION AU REPERTOIRE DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE II OU ANNEXE B)

01145 JAN:15;

01146 FEV:74;

01147-01148 MARS:126;

01149 AVR:182;

01150-01153 JUIN:230;

01154-01156 JUIN:231;

01157 JUIL:268, 284;

01159-01160 AOUT:316;

01161 OCT:428;

3. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT POUR LES FAITS ULTERIEURS AUX ACCORDS ENREGISTRES AUPRES DE LA SOCIETE DES NATIONS (ANNEXE C)

00171 FEV:107;

00174 FEV:107;

00678 FEV:107;

00775 FEV:107;

01261 FEV:108;

01379 FEV:108;

01414 AOUT:342;

02096 FEV:108;

02623 FEV:108;

02624 FEV:109;

03784 MARS:144;

04137 MAI:212;

TABLEAUX RECAPITULATIFS

TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX ENREGISTRES EN 1996

| | | | |
|---|---|---|---|
| Nos | 32434 - 32494 | : | JANVIER |
| Nos | 32495 - 32686 | : | FEVRIER |
| Nos | 32687 - 32759 | : | MARS |
| Nos | 32760 - 32827 | : | AVRIL |
| Nos | 32828 - 32886 | : | MAI |
| Nos | 32887 - 32948 | : | JUIN |
| Nos | 32949 - 33007 | : | JUILLET |
| Nos | 33008 - 33130 | : | AOUT |
| Nos | 33131 - 33198 | : | SEPTEMBRE |
| Nos | 33199 - 33319 | : | OCTOBRE |

TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX CLASSES ET INSCRITS EN 1996

| | | | |
|---|---|---|---|
| No | 1145 | : | JANVIER |
| No | 1146 | : | FEVRIER |
| Nos | 1147 - 1148 | : | MARS |
| No | 1149 | : | AVRIL |
| Nos | 1150 - 1156 | : | JUIN |
| Nos | 1157 - 1158 | : | JUILLET |
| Nos | 1159 - 1160 | : | AOUT |
| No | 1161 | : | OCTOBRE |

Litho in United Nations, New York
20740 July 1997-1,425